

- ✓ Suman 46 los muertos, 65 los desaparecidos y más de 200 los heridos.
- ✓ El presidente de la AMIA pidió no confundir seguridad con represión.
- ✓ Menem fue recibido en Congreso con silbidos.
- ✓ Para la policía fue un coche bomba, como en la destrucción de la embajada.

Agencia DYN

# Página/12

Buenos Aires, viernes 22 de julio de 1994

el país a diario

Año 8-Nº 2202-Precio de este ejemplar: \$1  
Recargo venta interior: \$0.20-En Uruguay: \$8



# 32

Remover  
escombros,  
por Estela  
de Carlotto

## 150 mil personas llenaron Congreso en repudio al atentado y exigiendo justicia

# LA DERROTA DEL VILERO

## HABLAR

El embajador de Israel, Itzhak Avneri, comenzaba su discurso en Congreso, cuando el titular de la DAIA, Rubén Beraja, cruzó el palco y se acercó a Carlos Menem.

—¿Quiere hablar, presidente? —le preguntó casi en un susurro.

Menem apenas giró varias veces la cabeza hacia derecha e izquierda, sin levantar la vista del piso, donde la había ubicado cuando algunos de los concurrentes lo recibieron con gritos y silbidos. Desde 1989, es la primera vez que Carlos Menem está presente en un acto importante y no hace uso de la palabra.



Rubén Beraja pronuncia su duro discurso. Detrás, el Presidente, quien minutos antes fue silbado.

# UN MURO

(Por Luis Bruschtein) El silencio contenido de las 150 mil personas que desbordaron la Plaza de los Dos Congresos en una tarde fría y lluviosa se impuso ayer sobre el ruido de la explosión que el lunes destruyó la sede de la AMIA sembrando muerte y destrucción. Enfrentado a la multitud silenciosa, un cartel daba cuerpo al pensamiento casi material de esa enorme masa humana: "De pie frente al terror, la auténtica solidaridad es hacer justicia". Las filas más cercanas al palco ubicado en Avenida de Mayo y Luis Sáenz Peña habían sido ganadas desde temprano por familiares de los muertos y desaparecidos en el atentado terrorista. Muchos de ellos portaban fotografías de las víctimas y no ocultaban el llanto cuando todavía a pocas cuadras los socorristas argentinos e israelíes continuaban las tareas de rescate entre los escombros. El presidente de la DAIA, Rubén Beraja, interpretó ese reclamo y le dio destinatario: "Es al Gobierno a quien le corresponden las responsabilidades más claras y es a él a quien reclamaremos respuestas claras y contundentes" (ver nota aparte).

Desde las 14.30 se habían suspendido los servicios de subterráneos entre las estaciones Plaza Once y Plaza de Mayo y se cortó el tráfico sobre la avenida de Mayo desde la Avenida 9 de julio. El asueto decretado por el gobierno a partir de las 14 volcó a la calle una marea humana que se dirigió caminando hacia la zona del acto. Un amplio dispositivo de seguridad impedía el ingreso a la Plaza por la misma Avenida por lo que los miles de personas que acudían a la convocatoria se apretujaron por San José, por Rivadavia y por las calles de acceso a la plaza, Paraná, Montevideo y Rodríguez Peña. Callao estaba cubierta por manifestantes que no dejaron de llegar a la Plaza, incluso cuando ya había terminado el acto.

No había columnas organizadas ni grandes pancartas ni consignas. Más que a un acto político, la gente parecía dispuesta a participar en una ceremonia religiosa. Compungidos, tomados de la mano, personas mayores, familias, chicos del secundario y oficinistas caminaban en grupos que hablaban en voz baja o mantenían fija la mirada en el suelo.

El acto de repudio al atentado contra la sede de la AMIA se convirtió en la mayor demostración de los últimos años: 150 mil personas fueron a Congreso pese al frío y la lluvia. Escucharon los discursos con un silencio que apenas rompieron para silbar la llegada del Presidente. Beraja subrayó que la mayor responsabilidad es del gobierno. Los oradores pidieron "justicia sin venganza".

Tampoco se trataba de una multitud definida por una corriente política, cultural o social, aunque había predominio de la clase media. La multitud fue un muestrario diverso de Buenos Aires: Madres de Plaza de Mayo con sus pañuelos empapados en la cabeza, muchachos con el kipa judío cubriéndoles la coronilla y otros con uniformes de colegios religiosos, Hare Krishna con babuchas anaranjadas y la cabeza rapada, un predicador con un cartel que decía "Jesús es la salvación" y un personaje de barba blanca vestido de Papá Noel que repartía caramelos, señoras con tapado de piel y hasta chicos roqueros con ropa de cuero y los pelos parados. La convocatoria fue transversal y lo único en común era la mezcla de asombro y pesar por el horror cercano.

## Algunas personas lloraron

Pocos minutos antes de las 16 la lluvia se había intensificado y la plaza estaba llena. Codo con codo, un techo de paraguas se extendía desde el palco hasta más atrás del monumento a los Dos Congresos. En ese instante se anunció por los altoparlantes que estaba por iniciarse el ac-

## Tensión en el palco por los silbidos a Menem

(Por Raúl Kollmann)

La tensión dominó el palco de autoridades durante la hora y diez minutos que duró el acto. Tras la doble silbatina que tuvo que soportar el presidente Menem —cuando fue anunciada su presencia y al subir al palco—, los dirigentes de la comunidad judía se preocuparon por impedir que los abucheos, claramente escuchados por el primer mandatario, se vuelvan incontrolables. Quien mejor interpretó el ambiente adverso al Gobierno fue el presidente de la DAIA, Rubén Beraja, que se despachó con el único discurso que, a pesar del pedido de silencio, cosechó algunos aplausos.

A lo largo del acto, a Menem no se le movió un músculo. Soportó la tensión casi en posición de firmes y sólo hizo un gesto de negativa en el momento en que Beraja le ofreció hacérselo de la palabra. Cuando el anunciador oficial puso punto final a la

El duro discurso de Beraja y los abucheos al Presidente fueron las dos notas excluyentes en el palco de autoridades.

concentración, el titular del Ejecutivo tardó menos de 10 segundos en llegar hasta su automóvil y con ello logró terminar con el mal trago. Sus ministros no la pasaron mejor: Carlos Ruckauf fue recibido al grito de "¿dónde están los asesinos?", hubo algunos insultos para Guido Di Tella y una señora la emprendió a puntapiés contra el auto de Domingo Cavallo. Sin reacciones en contra estuvieron en el palco Eduardo Duhalde, Oscar Camilión, el general Martín Balza y una larga lista de diputados y senadores justicialistas. Del arco opositor se pudo ver a Eduardo Angeloz, José Octavio Bordón, Alfredo Bravo, Guillermo Estévez Boero, Fernando "Pino" Solanas, Graciela Fernández Meijide y, los dos más aplaudidos a la salida, Raúl Alfonsín y Carlos "Chacho" Álvarez.

Tampoco la jornada fue fácil para

los dirigentes de la comunidad. En el día previo a la concentración, las conducciones de la AMIA y la

DAIA ya habían percibido el ambiente hostil al Gobierno de una gran parte de la colectividad judía. El se trajo en la segunda parte de la consigna central del acto: *La auténtica solidaridad es hacer justicia*. Obviamente era una referencia directa al Poder Ejecutivo y a la falta de esclarecimiento del atentado anterior. Así las cosas, había preocupación en los dirigentes por los posibles abucheos que pudieran generar la presencia del primer mandatario en la Plaza del Congreso. Los presagios se confirmaron con los primeros silbidos a Menem. A partir de allí, el locutor tuvo que intervenir dos veces para señalar que se trataba de un acto de homenaje a las víctimas por lo que no debía haber ni gritos ni aplausos. La preocupación siguió presente a lo largo de la concentración y ninguno de los oradores hizo referencias protocolares al Presidente para evitar cualquier problema.

El ambiente tenso se agudizó a partir de algunas crisis de llanto sufridas por familiares de las víctimas y de las personas que aún están en la lista de desaparecidos. Todos ellos estaban ubicados frente al palco y varios portaban fotografías de sus seres queridos. De ese sector y de las primeras filas de manifestantes salió un aplauso a la dureza del discurso de Beraja y algunos gritos en voz alta reclamando justicia. Apoyado en el vallado y exactamente frente a Carlos Menem, un hombre portaba un gran cartel escrito a mano en inglés: *Señor Presidente ¿dónde están los asesinos que volaron la embajada?* "Soy el rabino Ari Weiss —se identificó el manifestante—. Sólo sé una cosa: si los hombres que hicieron esta masacre no son encarcelados, tarde o temprano habrá otra".

M. Manuella



## "Seguridad no es represión"

Todos coincidían, en el palco y debajo de éste, que el discurso del titular de la DAIA, Rubén Beraja, fue el más penetrante de los pronunciados ayer. Estos fueron los principales párrafos:

- "Está claro que es al Gobierno a quien corresponden las responsabilidades mayores, propias del ejercicio del poder legal que ostenta. Es a él a quien primero miramos, reclamamos y reclamaremos, sin claudicaciones, propuestas claras y contundentes, elaboradas con responsabilidad de estadistas y con visión de bien común cualquiera fuera su costo político."

- "Es al Estado y a sus instituciones a quienes les corresponde asumir la nueva realidad desde otra perspectiva, donde la defensa esté al servicio de la República, de la Constitución y del pueblo, donde la seguridad no sea interpretada simplemente como represión."

- "No debemos permitir que el miedo se apodere de nosotros. No debemos permitir que el terrorismo gane su principal batalla que es la de arrinconarnos en nuestras casas. Para ser un país en serio con justicia, con equidad, con solidaridad tenemos que cumplir cada uno con nuestras obligaciones: los que estamos en el llano lo asumimos para hacerlo realidad."
- "El terror tiende a instalarse en aquellas sociedades donde el orden jurídico-legal aparece más endeble, donde los sistemas de prevención y castigo no lucen como eficientes y eficaces."

- "Nuestra insistencia (en hallar a los responsables del atentado contra la embajada de Israel) no se fundó en una mera cuestión sancionatoria sino en la necesidad de revalidar el orden constituido por sobre el crimen: nuestra insistencia implicaba capacidad de reacción para demostrar que la vida y los bienes de los habitantes de la Argentina no están a merced del terrorismo internacional sino bajo la protección de la República Argentina y de sus instituciones. Lamentablemente para todos, a pesar del tiempo transcurrido, no pudimos alcanzar una respuesta apropiada, una señal que le dijera al terrorismo internacional que la Argentina no es zona franca para sus tropelías y vandalismo."



RECLAMARON JUSTICIA EN LA PLAZA DEL CONGRESO

# CONTRA EL TERROR



to y que en pocos minutos se haría presente Carlos Menem. El anuncio fue recibido por una silbatina, la única expresión masiva que alteró el silencio de la concentración.

La palabra justicia, la palabra desaparecidos, la palabra muerte, rondaban otra vez en la plaza y el silencio estaba cargado por la repetición de todas ellas. No era un silencio pasivo, desocupado. Había tensión y emoción. El acto se inició con el himno argentino y el de Israel y algunas personas lloraron. En la esquina de Callao y Rivadavia, una señora increpó a un hombre porque fumaba mientras escuchaba los himnos. A pocos metros de allí, otro hombre con las espaldas cubiertas por una bandera israelí, cantó los dos himnos a los gritos, en actitud de desafío. En el palco estaban el presidente Menem y sus ministros Oscar Camilión, Guido Di Tella, Carlos Ruckauf, Alberto Mazza y Jorge Rodríguez, el cardenal Antonio Quarracino, el Gran Rabino Salomon Ben Hamu y los presidentes de las tres entidades convocantes: Rubén Beraja, de la DAIA; Alberto Krupnicoff, de la AMIA, y Oscar Hansman, de la OSA. También estuvieron, entre otros, los legisladores Alfredo Bravo, José Octavio Bordón, Eduardo Vaca, Augusto Alasino, Jesús Rodríguez, Chacho Álvarez, Graciela Fernández Meijide, Fernando Solanas, Guillermo Estévez Boero, el titular del comité nacional del radicalismo Raúl Alfonsín y el presidente del Concejo Deliberante, Juan Trilla.

Tras los himnos, el Gran Rabino Ben Hamu recitó el "kadish" del duelo, la oración de recuerdo por los muertos, y entonces las miradas se dirigieron al suelo y algunos se tomaron de las manos, la mayoría sin entender las palabras recitadas en hebreo, pero unidos en esa letanía por las imágenes del espanto que se repitieron durante los últimos tres días. El amén, la última palabra del kadish, fue respondido por una especie de suspiro de la multitud.

## El mozo, el chico

El presidente de la AMIA, el primero en hacer uso de la palabra, y sobreviviente del atentado del lunes, recordó con emoción a las víctimas: "El bibliotecario, el mozo que nos traía el café con un chiste, el chico que pasaba por la puerta, de la mano de su madre...", hablando de aquellos cuyos fotos se mostraban en la primera fila frente al palco. Hansman convocó a "enfrentar en un solo bloque a este agente del odio que cada vez arrecia con más fuerza". El embajador israelí Isaac Avirán subrayó que "la comunidad fue nuevamente vulnerada; pedimos justicia sin venganza; estas muertes han humillado a la condición humana y no podemos permanecer indiferentes".

A su vez, el subsecretario de la Cancillería israelí para asuntos latinoamericanos, Dov Schmorack, leyó un mensaje del canciller de su país, Shimon Peres: "Esperamos que el gobierno argentino intensifique sus esfuerzos para identificar a los culpables y llevarlos ante la justicia". En otro mensaje que fue leído por los altoparlantes, el primer ministro israelí, Isaac Rabin, calificaba el atentado del lunes "como el más grave desde terminó la Segunda Guerra Mundial".

Al finalizar se formaron algunos

## Acto de protesta

El rabino norteamericano Avi Weiss encabezará hoy un acto de protesta para exigir el esclarecimiento de los dos atentados cometidos contra la colectividad judía en los últimos 28 meses. Weiss, que encabeza una gran comunidad de la ciudad de Nueva York, hablará hoy en la esquina de Córdoba y Pasteur, a las 11.15. El religioso llegó a Buenos Aires especialmente para solidarizarse con las víctimas y—según dijo—"manifestar mi rechazo a la inacción de las autoridades". Weiss adelantó que "los asistentes al acto llevarán carteles y pancartas que exigirán al Gobierno el máximo esfuerzo para descubrir y castigar a los responsables de los dos ataques".

grupos que discutían. Un muchacho con el kipá exclamaba que después del atentado contra la embajada, en marzo del '92, se había organizado una marcha, y después no había pasado nada. "La bomba fue contra los argentinos, no solamente contra los judíos, y el responsable de esa impunidad es Menem, que no hizo nada por prevenirlo." Un hombre se puso furioso por la acusación a Menem y gritó: "Si ustedes son todos judíos, ¿para qué vienen aquí a hacer sus macanas?". Casi lo linchan.

A un costado, otro hombre había desplegado un cartel de papel con las letras escritas con marcador corridas por las gotas de lluvia: "Tenemos otros 70 desaparecidos. Todos somos judíos, pero también todos somos Videla. Decidámonos".

Un mar de paraguas ocupó tres cuadras enteras. La gente apoyó el pedido de "respuestas claras y contundentes".



LA INVESTIGACION SEGUN MENEM

## Promesa presidencial a corto plazo

Carlos Menem sintió el impacto de la marcha y resolvió fugarse hacia adelante, pese a la ausencia de pruebas y la cautelosa colaboración que los espías de Estados Unidos e Israel están prestando al Gobierno. "Los autores materiales e intelectuales del hecho se van a llevar una desagradable sorpresa. Creemos que los servicios de inteligencia van a obtener resultados positivos en no mucho tiempo a partir de ahora", anunció el Presidente, minutos después de participar en la concentración convocada por la comunidad judía. Aunque llegó justo a tiempo para escuchar los silbidos, y se negó a cerrar la lista de oradores para evitar una posible rechilla, Menem desconcertó a su entorno cuando regresaba a la Casa Rosada: el jefe del Estado dijo que estaba satisfecho, afirmó que el mal trago había pasado y que todo se arreglaría. Obviamente, ningún ministro o secretario se atre-

vió a preguntarle si no había oído el abucheo que subió desde la Plaza del Congreso al palco.

Antes de conocerse que Menem participaría del acto, la Casa Rosada había sido escenario de una puja silenciosa sobre la posición que debía adoptar frente a la proyectada movilización. Con Hugo Anzorreguy a la cabeza, el entorno aconsejó al Presidente que faltara para esquivar una eventual silbatina. Carlos Ruckauf, en cambio, sostuvo que Menem no podía tomar esa decisión, ya que el gesto podía dañar seriamente la imagen del jefe del Estado.

Finalmente, Menem decidió concurrir a la marcha y soslayar cualquier invitación para cerrar la lista de oradores. El Presidente conoce como pocos el humor de la gente y en esta oportunidad no quiso correr riesgos. Sólo abrazó a los oradores, clavó la mirada en el piso y se fue esquivando a los periodistas.

Sin embargo, Menem jamás pensó

que se reunirían 150.000 personas para exigir una investigación judicial a fondo para encontrar a los responsables del atentado. El jefe de Estado sintió el impacto y, al llegar a Balcarce 50, decidió improvisar una conferencia de prensa.

"Este acto de terror pone bien a las claras que todos los pueblos del mundo deben prepararse denodadamente a los efectos de desbaratar estas bandas internacionales de terrorismo, en todo lo que hace a la venta ilícita de armas, al narcotráfico y a lo que ofende en su dignidad al hombre y la familia", dijo Menem a los periodistas acreditados en Gobierno.

—¿Usted cree que se encontrarán los culpables del atentado?—preguntó un cronista.

—No depende de uno, pero tengo fe en que vamos a obtener resultados positivos, en no mucho tiempo a partir de ahora—contestó el jefe de Estado.

Las declaraciones presidenciales sorprendieron a los integrantes del

gabinete que siguen la información judicial. Por ahora, admiten fuentes del Gobierno, poco se ha avanzado en este terreno. Asimismo—agregan—, los servicios de inteligencia extranjeros no estarían aportando toda la información que manejan al Gobierno, y esto conspira contra sus intenciones de mostrar resultados en el menor tiempo posible.

Antes de que el Presidente conversara con los periodistas en Balcarce 50, Guido Di Tella aseguró a los medios de comunicación que "la política internacional del Poder Ejecutivo no cambiará, a pesar de los atentados y ataques terroristas". El canciller ratificó la alineación con la Casa Blanca y consideró como muy positiva la marcha.

Di Tella tiene previsto viajar a Washington (ver página 10). Su objetivo es explicar al Congreso norteamericano la evaluación que Menem y su gabinete hicieron del atentado y de su repercusión internacional.





LA MARCHA

# Los

(Por Alejandra Folgarait) En el interior del Centro Cultural Chagall -cuartel general de AMIA- tras la explosión—más de 150 personas esperan noticias de sus familiares, sentados en el auditorio, parados en la cola del teléfono público, al borde de mesitas de un bar improvisado. Abrazados unos, otros durmiendo sobre un colchón, unos pocos comiendo un bocadillo, sólo los accesos de llanto quiebran los susurros, la vigilia silenciosa.

Salomón Belgoritsky todavía está allí buscando a su mujer, Dorita. Ahora lo acompaña su hija Claudia, llegada de Europa con su bebé y su angustia a cuestas. "Saló" conserva los ojos rojos del primer día, cuando sobrevivió a la bomba, pero está sorprendentemente entero.

Lo único que me da vueltas todo el tiempo en la cabeza es el Mundial de Fútbol y eso de que todos somos argentinos. ¿Quién dice ahora eso? ¿Dónde están las empresas anunciándolo por televisión, dónde están las banderas colgadas con un crespon en las ventanas? Otra vez somos los judíos, y estamos solos." El destello de indignación se apaga. Saló sonríe como disculpándose, mira a su nieto, y se aleja.

Una veintena de personas —la mayoría muy jóvenes— se pone de pie y sale a la luz del día. Comienza su marcha hacia el acto en la Plaza Congreso.

Están Daniel y Mirta, Javier y la novia, Jorge, un Miguel y otro, Rosa (Rachi), Mónica, Silvina y algunos más. Se encaminan abrazados, mientras empieza a llover. Una pelirroja

"Qué nos hace un poco de lluvia, después de lo que nos pasó", dijo, cerrando el paraguas, uno de los sobrevivientes del atentado a la AMIA, marchando junto a sus compañeros hacia la concentración frente al Congreso. Mientras muchos seguían esperando en el centro Chagall alguna noticia sobre los desaparecidos, otros llegaron al acto. "Dios mío, somos tan pocos", dijo, mirando al grupo, una de las sobrevivientes.

con rulos vuelve a contar la forma en que se salvó, saliendo del segundo piso donde funcionaba la Tesorería por un patiecito de atrás, de ahí a la terraza de un vecino y de ahí a esto en que se ha convertido su vida: un peregrinar en busca de una respuesta, a la espera de que se haga justicia.

Son los sobrevivientes de los escombros. Desde las diez del lunes son un grupo unido para siempre por el horror y las ausencias. "Dios mío, somos tan pocos!", dice una chica, al pasar por el espejo de una vidriera. En la AMIA trabajaban más de cien personas.

"¿Alguien sabe algo de Cacho?" "Sí, salió bien de la operación y está bárbaro" "¿Gracias, gracias a Dios". "¿Y Olegario, que lo estaban operando en el Clínicas?" "No, Olegario falleció". Diego contiene el llanto y se hunde en los cuerpos amigos. "Olegario no, por favor", solloza.

El plan es llegar a San José y Avenida de Mayo, donde se reunirá la AMIA. Pero no es fácil. Son las 15.15 y la gente fluye por las calles de a cientos y con la mirada fija. "¡Cuánta gente que está viniendo!", se alegra Mirta, aferrada a su amiga, que renunció hace tres meses, después de trabajar durante 21 años en la AMIA, y por eso se salvó.

La muchedumbre se espesa. El grupo dobla en Corrientes y Paraná, chorreando agua. "Qué nos puede hacer un poco de lluvia al lado de lo que pasó", dice uno, cerrando su paraguas con vergüenza.

Paraná y Rivadavia. El Teatro Linceo está tapizado de personas. Hay una valla custodiada por policías, pero el grupo no puede llegar. "Déjenos pasar, somos empleados de la AMIA", empieza a gritar uno. "Por favor -rueda otra- somos los sobrevivientes, tenemos que llegar al palco". La policía abre paso a un juez y a Moisés Ikonikoff con sus custodios. Pero no deja atravesar el muro a quienes portan una credencial celeste que los identifica como empleados de AMIA. "La orden es que entren por San José", dicen a coro los oficiales. "Es que no podemos llegar, por favor, por favor, déjenos entrar", llora Mirta. Cuando el griterío amenaza extenderse, el vallado se abre.

Pero no es el último obstáculo que deberá enfrentar el grupo de los sobrevivientes. Antes del palco, un hombre de civil les cierra el camino.

"Sólo pueden pasar autoridades" —dice el hombre canoso.

—Es que somos de la AMIA.



## La estrella de David

(Por Ernesto Tenenbaum) Difícilmente Roxana Rizzo sepa que, hace más de medio siglo, el rey de Dinamarca también se prendió en el pecho una estrella de David amarilla, cuando los nazis decretaron que todos los judíos debían ponérsela. Pero lo justifica de manera similar. "Porque hoy soy judía", dice con gesto hastiado esta chica de 27 años, católica, que se cubre de la lluvia a las cuatro y media de la tarde. "Por solidaridad, claro", agrega, con su mejor acento francés, una parisina de 50 años, que siguió a su esposo hacia esta ciudad hace más de una década. Cerca de ella está, con su propia estrella amarilla, la doctora Yang Baek, una coreana protestante que lleva un cartel escrito en su idioma. "Limpiemos la basura humana", traduce, e informa: "Los coreanos también cerramos nuestros negocios en Once".

—Repartían una cartulina con la estrella de David, como lo hacían los nazis asesinos antes de enviar a los judíos al horno. No la usen -gritaba, lejos de ellas, un adolescente judío.

—Yo la uso, porque hoy quiero que se sepa que soy judío. Y si no lo fuera, también me la pondría —dice, en cambio, Luis Goldman, de 49 años, con los ojos inflamados.

Los judíos parecen mayoría debajo de los paraguas. Entre ellos, en el medio de la plaza, hay medio centenar de religiosos ortodoxos. Visten igual que todos sus antepasados: la camisa blanca y negro de los zapatos hasta el sombrero.

—Tendrá algo que reclamarle a Dios, ahora —le señala un judío ateo al rabino José Metah, de la comunidad Lubavitch.

—Donde está la mano de Dios, hay misericordia. Nos pegó. Pero cuando un padre le pega a sus hijos, a él le duele más que a nadie. Tenemos que pensar por qué nos pasó esto. Por lo pronto, hay que orar por los muertos y para que ellos cuiden de sus familiares.

No todos cantan el Hatikva, el himno del pueblo judío que desde 1948 pertenece al Estado de Israel. Sí lo canta Claudia, una maestra judía, morocha, madre de tres hijos, con una voz finita que se le quiebra de tanto en tanto. La maestra se enoja porque los primeros oradores no le reclaman nada al Gobierno. "Ya sabemos que estamos todos doloridos", dice. La tranquiliza el discurso del presidente de la DAIA. Y luego se queja por la cantidad de representantes de Israel que hablan desde el estrado. Patricia, que no es judía pero también es educadora, dice casi lo mismo. "Vinimos porque las víctimas somos todos. Pero no hay un solo gesto que nos incorpore a los que no somos judíos." En otro contexto podría haber sido el comienzo de un largo debate. Pero el desgarró es tan grande, que apenas se trata de frases sueltas, como las de quienes se resisten a silbarlo a Menem "porque estamos de duelo", pero sólo encogen los hombros y esperan que vuelva el silencio.

## Padres e hijos, de la mano, bajo la lluvia.

No hubo aplausos, sí silbidos al Presidente.

## Sin romper la consigna

Cuando llegó el momento de desconcentrar y se pidió por los autaparlantes que nadie rompiera el silencio que había imperado durante la marcha, los que estaban lejos del palco lo hicieron sin mucho esfuerzo. Pero junto a una señora que sostenía, contra la valla de contención, una foto de uno de los tantos desaparecidos con el atentado, había un señor moreno, empapado, vestido con una campera raída que amenazó con despedir al Presidente con un insulto. "No hay que romper la consigna", le advirtieron. Y ganó el silencio.



## "Sólo me desperté así"

(Por Nora Veiras) "Me enteré de la peor forma. No tuve que prender la televisión ni escuchar la radio. Solamente me desperté así." Inés tiene 17 años, vive en Viamonte y Pasteur, a cincuenta metros de la sede de la AMIA. No puede hablar sin que la voz se le entrecorte y los ojos se le llenen de lágrimas. Su familia y ella se salvaron, "pero la gente del barrio murió: la hija del almacenero, el hombre de la casa de fotografía, donde yo iba siempre...". Inés fue a la marcha de ayer sin paraguas, no le importaba la lluvia, dice que estar ahí "es lo mínimo" que podía hacer.

"Fue lo peor que me pasó en la vida. Me cayeron los vidrios de la ventana en la cabeza. Escuché un ruido tremendo, gritos y no me atreví a mirar por la ventana. Vi el reflejo de una ola naranja que venía hacia mi casa. No quise mirar, no quise seguir sumando imágenes en mi cabeza. No bajé, no sabía si me iba a recuperar de eso." Inés pasaba todos los días por ese lugar que hoy es una tumba. Más de una vez, al ver el patrullero parado en la puerta de Pasteur 633 se había preguntado: "¿Un día no volaremos todos, como en la Embajada?". El pensamiento era tan fugaz como estremeceador. Quizás, por eso, prefería olvidar.

La salida del olvido le sigue dando vueltas. "Ahora, lo primero que espero es que pongan los vidrios en mi casa. Quiero tratar de olvidarme lo más rápido posible —se corrige—, más que olvidarme, recuperarme. No me puedo dormir. Yo a mi edad nunca me había planteado que la muerte podía decir 'buen día' y llevarse a la gente. Nunca había calculado que si hubiese bajado podría estar muerta. Mi vida cambió." Inés se estira las mangas de su remera y dispara: "No necesito mirar televisión, yo desde arriba, del sexto piso, veo todo". Todo son los escombros que sesgaron casi un centenar de vidas.

### SOLICITO CUALQUIER INFORMACIÓN

sobre el paradero de José (Kuky) Ginsberg, que fue visto con vida luego del atentado del 18/7 en la sede de AMIA. Tenemos información sobre una conversación telefónica que mantuvo alrededor de las 11 hs. con la secretaria del presidente de AMIA. En caso de tener algún dato concreto, comunicarse a los siguientes teléfonos: 8550642 / 49-2069 / 49-3399 / 49-0518.

Gracias. Laura Ginsberg

### PROVINCIA DEL CHACO MINISTERIO DE SALUD PUBLICA Y ACCION SOCIAL DIRECCION DE ADMINISTRACION

#### COMUNICADO

Se comunica que la licitación pública Nº 18/94 prevista para el 22/07/94 - 9 horas, fue diferida para el día 05/08/94 a las 9 horas.

DIRECCION DE ADMINISTRACION

HOTEL  
**EIBAR**

Para entrar a Buenos Aires por la calle Florida

- 100 habitaciones • Aire Acondicionado individual
- Baño Privado • Room Service • Desayuno Continental
- Salón de Convenciones • Salones Anexos.

Ahora abone con Visa hasta en 12 cuotas

Florida 330 (1005) Buenos Aires

Tel: 325-0969/1698/4842/6661/6913/Télex: 12-17109 Eibar-AR



DE LOS QUE SE SALVARON DE LA EXPLOSION

# SOBREVIVIENTES

—No pueden entrar.

—Señor, por favor, ¿quién es más importante que nosotros en esa zona? Nosotros nos salvamos, salimos de los escombros.

—Yo dirigí el rescate y a vos no te saqué.

—(A los gritos) ¿Pero cómo te atreves a decirme que yo no estaba ahí cuando explotó todo? ¿Quién sos para impedirme entrar? Llámalo a Beraja para que diga si no salí de los escombros.

El escándalo opera de "ábrete sésamo" y el grupo se ubica frente al palco. Están tan tristes y mojados que duele mirarlos. Bajo el torrente, escuchan los discursos de sus líderes. El llanto sólo explota cuando suena el himno de Israel y cuando el gran rabino lee el Kaddish (la oración por los difuntos). "Ya no tengo esperanzas de encontrar a alguien vivo. Sólo quiero que los encuentren enteros, para poder velarlos y enterrarlos en paz", dice Javier.

Termina el acto, los abucheos contra Menem cesan, el grupo de los sobrevivientes se retira, tan inadvertidos como habían llegado. "Hubiéramos esperado que se hiciera un minuto de silencio por los muertos", desliza una mujer. "No hacía falta —piensa en voz alta Daniel—, todos los que estaban en la AMIA cuando explotó la bomba están aquí, con nosotros, en la plaza". Tal vez Salo lo intuyó, mientras seguía esperando a Dorita en Ayacucho 633.

## Carteles y silencio

En las zonas más alejadas del palco, la gente escuchó los discursos en el más absoluto silencio, como si estuvieran frente a un oficio religioso. Los que sintieron una necesidad imperiosa de decir algo lo escribieron en diminutos carteles que sostuvieron bajo la persistente lluvia. Una joven mujer de piel morena se cobijó bajo el techo de un negocio y mantuvo alzado un palo de madera con una leyenda escrita en letras azules que decía: "Soy cristiana, hoy me siento un judío más". Un hombre de sobretodo fue todavía más escueto: recortó sobre una cartulina blanca el símbolo de la paz y lo paseó por la manifestación sin tener que pronunciar palabra sobre los motivos que lo habían llevado hasta el Congreso.



Los rostros de un acto que congregó a decenas de miles de personas en repudio al atentado.

"De pie frente al terror. La auténtica solidaridad es hacer justicia", fue la frase que los unió.

## Violencia No

Cuando la gente terminó de entonar los himnos, se escuchó desde el palco un sonido muy fuerte, que parecía el de los aplausos que estuvieron ausentes en la manifestación. Como cualquier ruido llamaba mucho la atención, algunos miraron en derredor para saber de dónde provenía. Era un pasacalle que se agitaba por el viento a la altura de Rodríguez Peña y Rivadavia. En letras rojas —con la bandera argentina de un lado y la israelita del otro—, el pasacalle decía: "Violencia No".

# DENUNCIAS

A partir de ahora Ud. podrá efectuar **TODAS** sus denuncias impositivas o previsionales (por omisión de facturar, evasión, "arreglos", sueldos "en negro", falta de aportes, boletas falsas, etc.) comunicándose **TELEFONICAMENTE**, en días laborables de 9 a 19, al:

**334-3333**  
(con 30 líneas rotativas)

o **POR CORREO**, escribiendo al:

**Apartado Especial 33**  
**(1000 Correo Central)**

**DGI**

¡ EN DEFENSA DE LA SOCIEDAD,  
Y ESPECIALMENTE DE LOS JUBILADOS !





# Crónicas del cuarto día: itinerario del infierno

Es como la siniestra maqueta de una guerra que se extiende a lo largo de Pasteur al 600. No quedan allí más que escombros, llantos, camillas que cargan cuerpos, búsquedas desesperadas.

(Por Miguel Briante) Seguramente el Dante lo hubiera puesto muy hondo en el abismo gradual de su *Divina Comedia*, porque sin duda es uno de los círculos del infierno. Un círculo feroz que gira, implacable, alrededor de ese agujero que ahora es la AMIA, en mitad de esa siniestra maqueta de una guerra pasada o futura que se extiende a lo largo de Pasteur al 600, en Buenos Aires, donde ayer —a la una y veinte de una tarde en que la lluvia agregaba espanto a los escombros tan altos como inestables— los bomberos de la Policía Federal Argentina y los expertos venidos de Israel terminaban de exhumar el cuerpo de un hombre de 52 años, todavía sin identificación.

Con el mismo cuidado con que habían levantado piedra por piedra para rescatarlo, esos hombres pusieron el cuerpo en una camilla de lata, lo taparon con una lona grande y lo depositaron en la vereda, detrás del móvil policial que lo conduciría directamente a la morgue. Ningún apuro movió a los policías y el cuerpo estuvo ahí una hora, con esas botas enormes que cantaban a las claras que el cadáver era de "un masculino", asomando por una punta de la lona. Allí arriba, en los techos de las casas (también semi-derribadas) que enfrentan el epicentro del drama, los periodistas se traducían entre ellos, en voz alta, las certezas que habían aprendido a descubrir en esos movimientos que para muchos ya eran rituales. "Cuando llevan esa camilla de lata es porque ya saben que lo van a sacar muerto —dijo uno—, y cuando el móvil espera y aprontan otra camilla de lata es porque saben que al próximo también lo van a sacar muerto." Es como un círculo menor dentro del círculo mayor, ese código. Una especie de tecnicismo de la desesperanza y, a veces —muy pocas— hasta de la indiferencia, que va del llamado dolor y cansancio de muchos que cumplen guardias de doce horas hasta la blasfemia de ese camarógrafo de un medio desconocido que empieza a bajarse del parapeto desde el que ha podido tomar primeros planos de ese cuerpo, y dice: "Vamos, me quedan seis minutos de rollo pero ya estoy he-

cho. Ya cubrí para el satélite. Tres mil dólares más de ganancia, por hoy".

Hay que irse de ahí, bajar esas escaleras entre muebles rotos, cocinas abandonadas en las que todo parece estar por suceder otra vez, ese zapato de niño en medio de un vendaval de cosas ya inútiles, porque parece que toda esa paciente búsqueda va a ser siempre la misma, con el mismo resultado, que cada muerto es el mismo muerto. Irse, olvidar al anciano que ha venido a buscar sus cosas y ha encontrado la cartera de su mujer y le está firmando un recibo a la policía y que después, cuando se va, repite siempre lo mismo: que cuando oyó la explosión salió sin saber cómo, y ahí enfrente vio la cabeza de la mujer del quisco, nada más que la cabeza, en el suelo. Y que vio cuerpos que se desintegraban, y que fue lo único que vio, que ve en los sueños, que está viendo ahora.

Pero irse de ahí, cruzar al revés las barreras policiales, es comprobar la extensión de ese infierno. Porque en la esquina de Pasteur y Córdoba están esos chicos de la colectividad judía, bajo la lluvia, cuidando esa carpa improvisada, con el título "Desaparecidos", en la que el golpe es todavía mas fuerte: está la foto de ese chico con el texto que aclara que es dawn y que vestía una camiseta de Boca, está la minuciosa descripción de un hombre de 35 años que trabaja de mozo en un café. Y están esa madre y esa hija, humildes, de tez oscura, que se arman al cartel, que no se animan a preguntar nada, que por fin dicen un nombre y, sin saber qué es la calle Ayacucho, la sede del Centro Cultural Marc Chagall donde ahora se concentran todas las informaciones, se dirigen hacia allá, por Viamonte, y antes entran en la morgue, que está de paso, como puesta a propósito, a doscientos metros del centro del infierno. No hay caso, ahí tampoco hay información y un hombre de barbita incipiente y gorrito en la cabeza, casi a coro con el oficial de guardia, explica que ya han sucedido desgracias por la información equivocada, que ya han habido infartos, que no tienen información, que le pregunten a la familia. Y ellas dicen que ellas son la

familia. Bolivianas, dicen. Pero en eso entran dos chicas porteñas, dan un apellido judío, y la respuesta es la misma. La historia es la misma. Ahí, en la morgue, y también a dos cuadras, en las puertas del Marc Chagall, a las cinco y media de la tarde, cuando la gente que fue a la concentración de la Plaza de los Dos Congresos comienza a llegar, a preguntar, a querer entrar esgrimiendo carnets, preguntas. Y la cola se estira, empieza a crecer mientras cada tanto llegan unos autos y una cadena de muchachos —una cadena que repite lo que hacen allí en Pasteur los bomberos para ir sacando los escombros piedra por piedra, con una esperanza que se va gastando en cada eslabón— va descargando hacia el interior del edificio una montaña de bolsas negras en las que están "las pertenencias" de sobrevivientes y de muertos, y libros de esa biblioteca perdida para siempre. Esa memoria.

Van entrando por grupos. Algunos, entre los que salen, solitarios en relación con la multitud que espera, caminarán hacia la morgue. Y otros, o los mismos, seguirán después por Viamonte hacia Pasteur, y tratarán de pasar las barreras policiales, de llegar otra vez hasta el centro donde explo-



Una pesadilla de escombros, interminable.

"Tengo miedo. Es como la guerra, otra vez."

tó el horror, para tener todavía una esperanza, colgados del movimiento de esos hombres que remueven los escombros, la gran tumba abierta frente a la cual una adolescente había dicho, a la mañana: "Tengo miedo. Es como la guerra, otra vez".

## BIBLIOTECA DE LA AMIA

# La memoria en el agujero negro

(Por Claudio Zeiger) "Primero estaba la vida y después lo demás. Es por eso que por ahora no tenemos presunción de lo que pudo haberse salvado." Así Abraham Lesteimboim, director del Instituto Científico Judío (IWO), resumió la situación de la biblioteca que funcionaba en el tercer piso del edificio de AMIA, en la calle Pasteur. Considerada la más importante de América latina por cantidad de volúmenes y valor bibliográfico ya es seguro que se trata de una pérdida cultural irrecuperable. Libros incunables, más de 70.000 volúmenes, documentos históricos, fotografías y pinturas, se destruyeron con la explosión. Aún no se sabe cuánto podrá rescatarse. Los directivos de AMIA dijeron que ya estaban buscando un depósito para llevar allí lo

que eventualmente pueda salvarse, y también dieron a conocer algunos de los materiales que ya se dan por perdidos.

Otro agujero negro: por ejemplo, se supo que entre el material destruido estaban las actas de fundación de muchas poblaciones judías en el país, las célebres colonias de los "gauchos judíos", dos tomos de 1600 escritos en varios idiomas. También unos doscientos incunables y unos cien tomos de las Obras Maestras de la Literatura Idish. También se destruyó la documentación de la historia del teatro judío en Buenos Aires.

Fue especialmente dramático el relato que hizo Samuel Rollansky, un estudioso de la cultura judía que tiene 92 años y que se dedicó a acopiar materiales de todo el mundo. "Llevo entre 60 y 70 años trabajando en actividades culturales. En el primer día de la Segunda Guerra Mundial, una fecha por demás simbólica, tuve el honor de hacer el primer contrato para que la biblioteca funcionara."

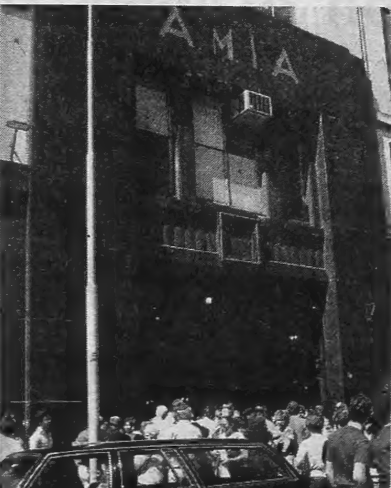
"El valor más importante del IWO, más allá del material bibliográfico, es lo que co-

responde a la memoria", evaluó Eliahu Tokier, escritor y un reconocido especialista en cultura judía, consultado por *Página/12*. "Allí estaban por ejemplo los primeros diarios judíos, incluso un diario como *Eco*, de 1898, hecho a mano. Hay mucha correspondencia de escritores y material gráfico. Muchas instituciones que desaparecieron, o familiares de escritores fallecidos dejaban su material allí. Incluso algún material que se mantenía con reserva sobre la Zwi Migdal."

La creación del Instituto de Argentina, que se remonta a la década del 30, tiene una historia ligada a la necesidad de preservación de materiales históricos y de la tradición cultural judía. El primer Instituto Científico Judío se creó en la ciudad de Vilna en 1925, el mismo año en que se fundaba la universidad de Jerusalén.

En la década del 30, recordó Tokier, la llegada de un representante del instituto de Vilna a la Argentina para reunir fondos los puso en contacto con una comunidad judía local que reveló un gran interés por tener aquí un centro cultural de esas características. Hasta los años 60 el Instituto Científico Argentino concentró prácticamente todo lo referido a la memoria judeo-argentina, aunque parte del material histórico se encuentra también en los archivos de la Congregación Israelita de la República Argentina, en el templo de la calle Libertad: allí hay documentación que se remonta a 1860, con la llegada del primer rabino a la Argentina.

Otros conocedores de la cultura judía, como el escritor Marcos Aguinis, resaltaron la significación de haber perdido el material de la biblioteca que funcionaba en la AMIA. Además de considerar que se trata de la tercera en lengua idish en el mundo, tuvo un recuerdo personal. "Mi primer libro, una biografía de Maimónides, fue publicada por el Instituto."



La biblioteca de la AMIA era la más importante de Latinoamérica. 70.000 volúmenes sepultados entre los escombros.

**LA MUTUAL DE LA ASOC. ESCUELA ARGENTINA DE PSICOTERAPIA PARA**

GRADUADOS, a raíz del atentado a la sede de la AMIA, quiere manifestar su indignación y su condena frente a la barbarie, solidarizándose además con las víctimas de tan repudiable acto.

**LA ASOCIACION ESCUELA ARGENTINA DE PSICOTERAPIA PARA**

GRADUADOS, a raíz del atentado a la sede de la AMIA, quiere manifestar su indignación y su condena frente a la barbarie, solidarizándose además con las víctimas de tan repudiable acto.

**LA INMIGRACION A LA ARGENTINA ENTRE LOS AÑOS 1860 Y 1955**

TRÁS LOS PASOS DE UNA EPOCA I y II: Un video documental en dos volúmenes sobre el flujo migratorio que pobló la Argentina. c/u \$ 35 - El Pack \$ 60

Hay casi 200 títulos a su disposición. Pida catálogo

**BLAUFELD**

Pídale en BUENAS LIBRERIAS o a los teléfonos: 374-4699 y 49-4503 - Fax: 49-4385

ENVÍOS POR CONTRAREMBOLSO ENTREGA A DOMICILIO

**INSTITUTO DE SANEAMIENTO AMBIENTAL**

**ISA**

PERMITE CONTROLAR **RATAS E INSECTOS EN TODO EL PAIS**

46-0990  
46-6045  
46-4856  
46-4852  
46-5378  
46-7319

Casa Central: Tucuman 1539 - Buenos Aires y 30 Filiales en el Interior.



YA SON 46 LOS MUERTOS

# Cifras de una muerte interminable

Los equipos hallaron otros seis cadáveres. Aún permanecen desaparecidas 65 personas. Los heridos llegan a 200.

Con el hallazgo de otros seis cadáveres sepultados entre los escombros y la muerte de uno de los heridos hospitalizados, hasta la medianoche de ayer el número de víctimas fallecidas a raíz del atentado del lunes último contra la sede de la AMIA había ascendido a 46, una cifra que fatalmente irá aumentando con el correr de las horas una vez que comience la identificación de los restos ubicados en doce bolsas depositadas en la Morgue Judicial. En el lugar que ocupara el viejo edificio de granito, los expertos israelíes continuaban su tarea de rescate con la esperanza de hallar con vida a alguno de los 65 desaparecidos. Hoy partirá desde Jerusalén un nuevo equipo de técnicos de la policía israelí para ayudar en la identificación de los restos de las víctimas.

Viviana Palmetti, de 36 años, y

Agustín Lew, de 21, fueron dos de los cadáveres encontrados entre las ruinas del edificio de Pasteur 633 donde expertos israelíes y argentinos trabajaban incansablemente con el propósito de acceder al subsuelo tapado de escombros, único lugar donde se supone aún pueden aparecer algunas personas con vida. Los otros cuatro hallados durante la jornada de ayer aún no fueron identificados.

También murió uno de los heridos que se encontraba internado en el Hospital de Clínicas. Se trata de Olegario Ramírez, de 50 años, con quien suman ya ocho las víctimas que fallecieron a pesar de los cuidados recibidos en ese centro en el que, según su director Florentino Sanguinetti, permanecen internadas 25 personas, cuatro de ellas en terapia intensiva y con pronóstico reservado.

A pesar de la confusión generada por las informaciones que difundieron el Ministerio de Interior y el Servicio de Asistencia Médica de Emergencia (SAME), que manejaban cifras distintas, pudo establecerse que el número de muertos había ascendido a 46, el de desaparecidos es de 65 y el de heridos supera los 200. En un intento por explicar las diferencias, el titular del SAME, Alberto Crescenti, dijo que su organismo no contabiliza los pacientes que mueren en los hospitales, como sí hace el ministerio.

Para cerrar definitivamente estas cuentas macabras pero inevitables de-



Las tareas de rescate se mantendrán hasta el fin de semana.

Junto a expertos israelíes harán el último intento por encontrar sobrevivientes.

berán completarse dos procedimientos. Uno es el que realizarán los forenses en la Morgue Judicial, donde se encuentran depositadas doce bolsas de plástico que contienen restos humanos hallados entre los escombros. En rigor, los médicos no pueden precisar todavía a cuántas personas pertenecen esos restos. Según informó el juez interviniente en la causa del atentado, Juan José Galeano, la identificación se realizará en las próximas horas mediante el análisis del Ácido Desoxirribonucleico (ADN).

El otro trabajo es el que se realiza entre las ruinas dejadas por la explosión, donde no cesa ni por un minuto la tarea de remoción de escombros con la esperanza de encontrar alguno de los desaparecidos. Anoche, el comandante de los socorristas israelíes, Vayben Huri, fue el encargado de anunciar que se había llegado al segundo subsuelo, tapado por casi diez metros de piedras, hierros y loza pertenecientes a lo que fueran siete pisos del edificio.

El sótano se encuentra inundado, pero el experto israelí dijo que entre el

agua y los trozos de techo caídos había "burbujas de aire" que podrían haber garantizado la vida de alguna persona. Huri recordó anteriores experiencias de su equipo, tanto en Israel como en México y en Armenia, donde algunas víctimas lograron sobrevivir hasta nueve días después de los derrumbes. El trabajo continuará al menos hasta el domingo o el lunes próximo, con la paciencia suficiente como para evitar cualquier accidente: "un descuido podría costar una mano, una vida, un brazo", ejemplificó el técnico israelí.

## Amenazas a familiares

"Se está jugando con la fe y la esperanza de la gente. Así como vi gente que venía con la cajita de remedios, con un frasco de alcohol, con lo poco que tenía en su botiquín, en el otro extremo está este tipo de personas, que es la misma que llama y amenaza con bombas", consideró Natalio Slutzky, director de AMIA, en relación con los llamados telefónicos que en las últimas horas recibieron familiares de personas que continúan desaparecidas después del atentado perpetrado el lunes contra el edificio central de la comunidad judía.

Desesperado al no encontrar a su novia, Alejandro mostró la foto de Marisa frente a las cámaras de Telefé y dio el número de teléfono de su casa para que la gente que tuviera noticias de ella o la hubiese visto, se lo comunicara. "No nos imaginamos que existe gente enferma mental, que es una bestia y que podía utilizar el teléfono para cosas horribles; para dañarnos no físicamente sino psíquicamente, porque nos dicen cosas horribles", relató una amiga de Alejandro ante las cámaras de Canal 9 durante el programa "Memoria". "Ayer nos llamaron -continuó Deborah- diciéndonos que una persona muy parecida a Marisa había sido internada en el Hospital Francés. Fuimos corriendo y era mentira, era todo una cargada. Después nos dijeron 'judíos de mierda', 'se merecen lo que les pasa', 'esto recién empieza', infinidad de cosas. Nos amenazaron... No pensamos que la gente podría llegar a hacer semejante cosa, a dañarnos más de lo que estamos."

El caso de Alejandro no es el único. Fueron varias las familias que habían pegado en los hospitales la foto del amigo, la madre o el tío que aún no pudieron encontrar -con el respectivo número de teléfono- o la habían mostrado frente a las cámaras de televisión y que en las últimas horas denunciaron a la DAIA o a la AMIA la recepción de llamadas intimidatorias, antisemitas y con datos falsos, según confirmó a **Página/12** Slutzky, un sobreviviente más del trágico lunes. "Le decimos a la gente que haga la denuncia policial, para que la justicia investigue, aunque cuando se eslezcza, este tema quizá ya terminó."

Telefónica

APARTADO  
ESPECIAL  
Nº 5504.  
(1000)  
CORREO  
CENTRAL


A Telefónica le

importan todas sus

opiniones y sugerencias.

Por eso le ofrece una forma más de comunicación.

Porque para Telefónica, todos los medios son válidos para estar en contacto con sus clientes.

 Telefónica de Argentina



RECORTE Y GUARDE  
ESTE AVISO

# Sistema Unico de la Seguridad Social.



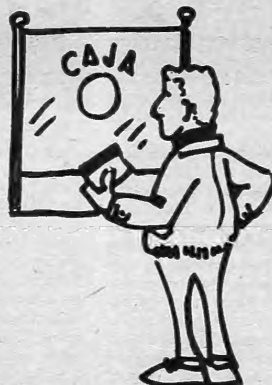
**Sr. Trabajador Autónomo: a partir de sus aportes y contribuciones del mes de julio -que vencen en agosto- NO PODRA UTILIZAR MAS LAS BOLETAS F. 119 RECIBIDAS OPORTUNAMENTE, sino que deberá optar por alguna de las formas de pago que se detallan a continuación:**



Ud. recibirá en su domicilio una tarjeta magnética que acredita su condición de Trabajador Autónomo.

Hasta que no la reciba, podrá abonar sus obligaciones exhibiendo su Constancia de Inscripción o cualquier otro documento extendido por la DGI donde figure su número de CUIT.

## POR CAJA DEL BANCO



Paga por Caja del Banco elegido, presentando su tarjeta magnética o cualquier otro documento de la DGI donde figure su N° de CUIT.

A tal fin, deberá informar al cajero su categoría de revista.

Si es jubilado que volvió a la actividad, también deberá informarlo, y no le corresponderá depositar el monto destinado al INSSJP (PAMI).

Recibirá un ticket como comprobante.

## POR DEBITO AUTOMATICO



Si está adherido a algún sistema de Débito Automático puede pagar utilizando el mismo, informando previamente al Banco su categoría de revista.

Su constancia válida será el Resumen Mensual del Banco, donde figuran el importe, el concepto y el período de la obligación debitada.

Por el momento, los jubilados que hayan vuelto a la actividad no podrán utilizar esta forma de pago. Oportunamente se informará al respecto.

## POR CAJERO AUTOMATICO



Si está adherido a las Redes Banelco o Link puede pagar, con la tarjeta de la Red, en cualquiera de sus Cajeros Automáticos, informando su categoría de revista. Los importes se debitarán de su cuenta y recibirá un comprobante de la operación.

Con este sistema sólo podrá abonar el monto total hasta la fecha de vencimiento, y antes de la finalización del horario bancario.

Los jubilados que hayan vuelto a la actividad no podrán utilizar este sistema. Oportunamente se informará al respecto.

## IMPORTANTE:

Se están distribuyendo las tarjetas magnéticas. Espere su recepción. Oportunamente la DGI le informará a partir de qué fecha deberá retirarla de su dependencia DGI, en caso de no haberla recibido en su domicilio.

En caso de extravío, robo o deterioro de su tarjeta magnética, deberá presentar ante su Dependencia DGI una nota solicitando una nueva, adjuntando copia de la denuncia policial o la tarjeta inutilizada.

Cuando le corresponda liquidar intereses resarcitorios y/o multas, deberá concurrir a su Dependencia DGI a cubrir un formulario F. 801 con el que, una vez intervenido por la Repartición, podrá pagar dichos conceptos en el Banco elegido.

Si cuando se presenta a pagar en un Banco con su tarjeta el sistema no está operativo (o el Banco no tiene sistema computadorizado), el mismo cajero le grabará sus datos en un formulario F. 800, y le aceptará su pago.

# DGI

**¡ NO EVADA LOS APORTES  
QUE SON PARA LOS JUBILADOS !**





RECORTE Y GUARDE  
ESTE AVISO

# Sr. Trabajador Autónomo: conozca las fechas de vencimiento de sus aportes y contribuciones, y sus nuevos montos a partir del mes de julio.

## Fechas de vencimiento de los próximos seis meses:

• Autónomos con Nos. de CUIT terminados en 0, 1, 2 y 3:	<ul style="list-style-type: none"><li>- Período Julio</li><li>- Período Agosto</li><li>- Período Septiembre</li><li>- Período Octubre</li><li>- Período Noviembre</li><li>- Período Diciembre</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Vence el 3 de agosto</li><li>Vence el 5 de septiembre</li><li>Vence el 3 de octubre</li><li>Vence el 3 de noviembre</li><li>Vence el 5 de diciembre</li><li>Vence el 3 de enero/95</li></ul>
• Autónomos con Nos. de CUIT terminados en 4, 5 y 6:	<ul style="list-style-type: none"><li>- Período Julio</li><li>- Período Agosto</li><li>- Período Septiembre</li><li>- Período Octubre</li><li>- Período Noviembre</li><li>- Período Diciembre</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Vence el 4 de agosto</li><li>Vence el 6 de septiembre</li><li>Vence el 4 de octubre</li><li>Vence el 4 de noviembre</li><li>Vence el 6 de diciembre</li><li>Vence el 4 de enero/95</li></ul>
• Autónomos con Nos. de CUIT terminados en 7, 8 y 9:	<ul style="list-style-type: none"><li>- Período Julio</li><li>- Período Agosto</li><li>- Período Septiembre</li><li>- Período Octubre</li><li>- Período Noviembre</li><li>- Período Diciembre</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Vence el 5 de agosto</li><li>Vence el 7 de septiembre</li><li>Vence el 5 de octubre</li><li>Vence el 7 de noviembre</li><li>Vence el 7 de diciembre</li><li>Vence el 5 de enero/95</li></ul>

## Nuevos montos de aportes y contribuciones:

CATEG.	APORTE	CONTR.	INSSJP (PAMI)	TOTAL	CATEG.	APORTE	CONTR.	INSSJP (PAMI)	TOTAL	CATEG.	APORTE	CONTR.	INSSJP (PAMI)	TOTAL
<b>A</b>	\$ 20,79	\$ 30,24	\$ 9,45	\$ 60,48	<b>D</b>	\$ 51,15	\$ 74,40	\$ 23,25	\$ 148,80	<b>G</b>	\$ 170,39	\$ 247,84	\$ 77,45	\$ 495,68
<b>B</b>	\$ 25,52	\$ 37,12	\$ 11,60	\$ 74,24	<b>D'</b>	\$ 65,10	\$ 74,40	\$ 23,25	\$ 162,75	<b>G'</b>	\$ 216,86	\$ 247,84	\$ 77,45	\$ 542,15
<b>B'</b>	\$ 32,48	\$ 37,12	\$ 11,60	\$ 81,20	<b>E</b>	\$ 85,25	\$ 124,00	\$ 38,75	\$ 248,00	<b>H</b>	\$ 255,64	\$ 371,84	\$ 116,20	\$ 743,68
<b>C</b>	\$ 34,10	\$ 49,60	\$ 15,50	\$ 99,20	<b>E'</b>	\$ 108,50	\$ 124,00	\$ 38,75	\$ 271,25	<b>I</b>	\$ 340,78	\$ 495,68	\$ 154,90	\$ 991,36
<b>C'</b>	\$ 43,40	\$ 49,60	\$ 15,50	\$ 108,50	<b>F</b>	\$ 119,24	\$ 173,44	\$ 54,20	\$ 346,88	<b>J</b>	\$ 415,80	\$ 604,80	\$ 189,00	\$ 1209,60

### IMPORTANTE

- Para efectuar estos depósitos, NO DEBERA UTILIZAR LA BOLETA F. 119 RECIBIDA OPORTUNAMENTE, sino que deberá optar por alguna de las formas de pago dispuestas por la Res. Gral. 3847 (por Caja de Banco habilitado, exhibiendo la tarjeta magnética que provee la DGI; por Débito Automático; o por Cajero Automático Banelco o Link).
- Si Ud. es un jubilado que vuelve a la actividad no deberá depositar el monto correspondiente al INSSJP (PAMI).

**DGI**

¡ NO EVADA LOS APORTES  
QUE SON PARA LOS JUBILADOS !



Secretaría  
tercermundista

Hace un tiempo la primera línea de la discusión generada por la propuesta de creación de la

"Secretaría" de seguridad la ocupó una pugna de poderes personales. En la segunda línea de ese escenario cualquier persona un tanto sagaz podía descubrir una muy concreta cuestión presupuestaria y, especialmente, de control de las inversiones, porque es sabido que el área de seguridad es proclive a las "compras directas". Cabe recordar el reciente caso español, en que se asignaban obras en forma directa por "razones de seguridad", hasta que la opinión pública se enteró asombrada de que algunas habían sido encomendadas a un arquitecto vinculado a la ETA.

En esta misma línea de presupuestos, gastos e intereses es bueno tener presente los nada despreciables de las transnacionales interesadas en vender productos de seguridad de la más variada especie. Los avisos de cualquier revista de esta especialidad asombrarían al público. No deben confundirse estos productos con la venta de armas, que son otras transnacionales, que alimentan una economía subterránea de formidable dimensión.

Estoy lejos de afirmar que nuestras instituciones policiales sean inmejorables, aunque es necesario reconocer que, conforme a los niveles latinoamericanos, en la comparación resultan bastante beneficiadas. De allí que para su perfeccionamiento sea conveniente levantar la mira y no apropiarse de ejemplos negativos.

Las policías "únicas" que aglutinan en una institución todas las fuerzas policiales (y hasta las penitenciarias) son casi siempre características de países subdesarrollados, siendo suficientemente conocidos sus inconvenientes, traducidos en abusos de autoridad, violación de todas las garantías, intromisión al poder político y judicial, corrupción generalizada hasta límites increíbles, ejercicio de violencia descontrolada e insensata y hasta golpes de Estado, como ha pasado en algún país africano. Pero sobre todo, en cuanto a prevención de violencia criminal, su invariable resultado es la ineficiencia.

En el polo opuesto a los países subdesarrollados se hallan los países con policías locales, regionales y nacionales especializadas, tecnificadas, controladas recíprocamente y en interacción controladora permanente con el poder político, el judicial y la opinión pública, completamente separadas (tanto funcional como personalmente) de las Fuerzas Armadas. Por todos, valga como ejemplo, el caso de Estados Unidos.

Pero ahora la propuesta resulta aún más escandalosamente insostenible. Nos hallamos en un gobierno que incurrió en política internacional asumiendo posiciones, cuyo acierto no discutimos aquí pero que sin duda nos colocaron en la mira del terrorismo internacional.

Claramente la variación política internacional importaba una variación de las hipótesis de conflicto. Sin embargo, parece que no se previó o que con alegre irresponsabilidad se las minimizó.

Ante las terribles consecuencias de su improvisación, no tienen ahora mejor idea que, en lugar de corregirla, aprovechar la ocasión para resucitar su secretaría tercermundista. Es decir nos coloca en la línea de conflictos del Primer Mundo y quiere prevenirnos con medios policiales del tercero o cuarto mundo.

El terrorismo no se previene con concentraciones de fuerzas de seguridad pública ordinaria (para mayor información preguntar a los italianos acerca del error en el caso Moro) sino con un cambio cualitativo en la inteligencia, que debe comenzar a trabajar en serio, aunque eso, claro está, sea un poco más peligroso que el espionaje a los opositores políticos.

\* Ex camarista y actual convencional por el Frente Grande

El fiscal admite que hay  
una "célula" argentina

La Justicia ya considera la hipótesis israelí. El embajador Aviran la fundó en la aceptación de nazis tras la guerra.

Germán Moldes, el fiscal de la causa que investiga el atentado a la AMIA, se convirtió ayer en el primer funcionario argentino en admitir la posibilidad de que exista una célula de terroristas fundamentalistas con base en la Argentina. "Yo no lo descarto", dijo escuetamente el fiscal. La especulación sobre un comando que opere en el país ya fue sostenida por altos funcionarios del gobierno de Israel y ayer fue abonada por el embajador con una referencia histórica: "En la Argentina hay antisemitismo latente. No nos podemos olvidar que hace cincuenta años, este país le abrió las puertas a muchos nazis". Mientras tanto, el juez José Galeano interrogaba anoche al iraquí apresado en la frontera argentino-brasileña y recibía sendos informes de la policía uruguaya sobre la detención de dos iraníes, aunque las propias estimaciones policiales consignaban la escasa probabilidad de que estuvieran implicados en la voladura de la AMIA.

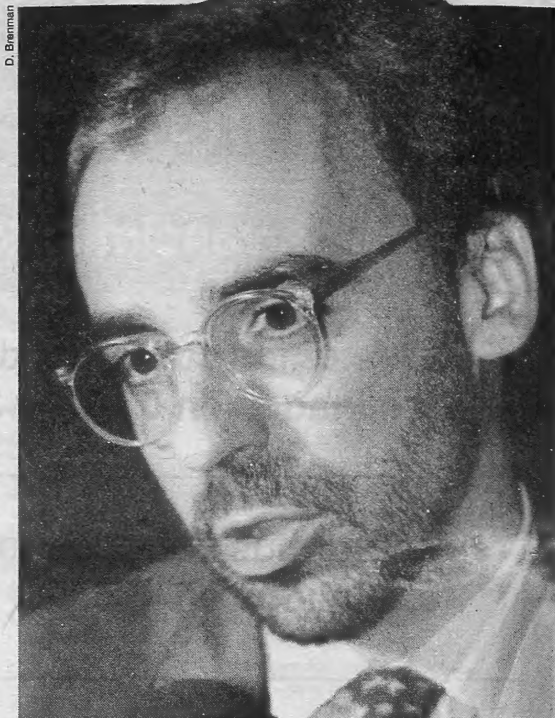
Las pesquisas uruguayas hicieron centro en la zona fronteriza del Chuy, que une a Brasil con Uruguay y donde se nuclea un fuerte grupo de adhesión islámica. Uno de los iraníes atrapados fue liberado anoche y trascendió que el segundo detenido tampoco acumuló méritos para permanecer sospechado. En Paraguay, el jefe de Inteligencia de la Policía Nacional, comisario Enrique Martinetti, consideró "un tanto exagerada" la versión que aseguraba que en Ciudad del Este (frontera con Brasil) operaba "una base de terroristas árabes". Según el funcionario policial, "no se puede descartar que algún libanés u otro árabe tenga relación con terroristas, pero de ahí a afirmar que exista una base en Ciudad del Este, hay mucho trecho".

En Buenos Aires, las investigaciones tuvieron epicentro en el juzgado de José Galeano. El magistrado solicitó formalmente la "colaboración internacional" para identificar y dete-

ner a los terroristas que el lunes hicieron explotar la sede de la mutual judía en Pasteur al 600. La primera respuesta fue la llegada de expertos israelíes y norteamericanos, según detalló el propio Galeano. También se informó de la llegada de expertos españoles. El Gobierno de Brasil ofreció su colaboración, pero aclaró por vía de su cancillería que no recibió ninguna petición argentina en ese sentido. Por cuerda separada, diez médicos forenses comenzaron a trabajar en la sede destruida de la AMIA y en la Ciudad Universitaria, donde se acumulan los escombros retirados de la calle Pasteur.

Al cierre de esta edición, Galeano le tomaba declaración testimonial al iraquí Adnan Mohamed Yosif, detenido en la frontera de Paso de los Libres. El Presidente de la Asociación Árabe-Palestina de Uruguayana (ciudad fronteriza de Brasil), Teicir Mahmud Alí Abed Raubb, salió ayer en defensa de Yosif asegurando que compartió con él festejos por el triunfo brasileño en la Copa Mundial de fútbol y que es "materialmente imposible" que haya estado en Buenos Aires en el momento del atentado. En fuentes judiciales se especuló con que la falta de méritos obligaría a disponer su liberación. Otro que se apresuró a declarar que no tiene ninguna vinculación con el hecho es el ex agente de los servicios del Ejército, Jorge Sucksdorf, con prisión preventiva por el hallazgo de un arsenal en su vivienda del Tigre y sospechado por su propia esposa de haber contribuido al atentado contra la embajada de Israel, dos años atrás.

En la indagatoria participa también el fiscal Moldes, quien antes de ingresar a Tribunales sorprendió con su escueta declaración ("no lo descarto") referida a la posibilidad de que una célula fundamentalista esté operando en la Argentina. Pese a las afirmaciones que en ese sentido se hicieron desde el gobierno israelí, no había hasta ayer una sola fuente argentina que siquiera admitiera la hipótesis. Moldes rompió el fuego.



Juez José Galeano, que investiga el atentado a la AMIA.

Ya colaboran los servicios de Estados Unidos, Israel y España.

## Una hipótesis lleva a Siria

El diario porteño de habla inglesa *Buenos Aires Herald* publicó ayer que "Siria estuvo detrás del atentado a la embajada de Israel" de 1992. Una nota de su director, Andrew Graham-Yooll, indica que "la Argentina abandonó la investigación porque el proceso llevaba hacia Siria en un momento político crítico, y por la propia conexión del doctor Menem con Siria".

"Hay indicios que apuntan a una responsabilidad compartida, en la que se destaca Siria", dice el periodista sobre el atentado contra la sede de la AMIA.

El diario recuerda que el cuartel general de la Jihad Islámica, que se atribuyó el atentado de hace dos años, está en Damasco (capital siria), y que tanto ese grupo como el Frente Popular para la Liberación de Palestina (también con base en territorio libanés controlado por Siria) "no actuarían sin anuencia siria". Añade que "no ha habido pruebas de participación iraní, e Irán tiene menos control del Hezbollah que Siria".

## INFORME ANTE EL CAPITOLIO

## Di Tella reporta afuera

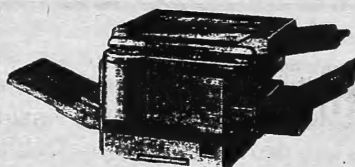
"Que no se le ocurra al señor ministro de Relaciones Exteriores (Guido Di Tella) comparecer ante el Congreso de Estados Unidos para informar sobre el atentado de la AMIA porque sería un acto de subordinación política que lesionaría gravemente el decoro de la Nación", dijo un indignado jefe del bloque radical en Diputados, Raúl Galván. Pero al canciller Di Tella la idea se le ocurrió y sus asesores ya se encuentran preparando el informe que tiene previsto dar en el Capitolio el 1º de agosto.

"El deber del canciller, como el de todos los ministros, es el de concurrir al Congreso nacional cuando se lo solicite, no ir al Capitolio norteamericano", aseguró Galván, quien esta semana fracasó junto con el resto de los bloques de oposición en su intento de impulsar una interpelación al ministro del Interior, Carlos Ruckauf. Aseguró que "el bloque de la UCR hará los más severos esfuerzos para evitar" el viaje del canciller a Estados Unidos.

Sin embargo, los diplomáticos que se encuentran preparando el informe que Di Tella brindará ante el Capitolio están convencidos de que la visita del canciller es imprescindible para evitar que en Estados Unidos se difunda la imagen de un país cómplice de los nazis tras la II Guerra Mundial (porque les dio refugio) y que ahora es el blanco favorito para los atentados terroristas en contra de la comunidad judía.

La audiencia que se realizará en Estados Unidos fue promovida por el demócrata Tom Lantos —el presidente del Subcomité de Seguridad Internacional, Organismos Internacionales y Derechos Humanos del Capitolio— para determinar qué medidas de seguridad se adoptaron después que estallara una bomba en la embajada de Israel en la Argentina.

Para evitar que los únicos que informaran a los legisladores sobre el tema fueran expertos norteamericanos, el canciller pidió estar presente, para difundir la información que pueda aportarle la SIDE.

MINOLTA PRESENTA  
SU NUEVA  
FOTOCOPIADORA

EP4211

MINOLTA. una inteligencia más simple



fotocopiadoras TEL. 951-4440

DISTRIBUIDOR OFICIAL

TEL. FAX 952-7050

TUCUMAN 2163 4º A

CAPITAL FEDERAL

- Alta resolución
- 21 CPM
- Zoom 50/200
- Doble carta
- Opcional simulcolor



MINOLTA



(Por Gabriel Pasquini) La Brigada de Explosivos de la Policía Federal determinó que la demolición del edificio de la AMIA fue producida por una bomba de componentes aún no especificados, contenida en la caja de una camioneta, revelaron a *Página/12* fuentes de la investigación. Esta afirmación parece indicar que el "modus operandi" de los atacantes es similar al empleado en la embajada de Israel en 1992 y vuelve a plantear el interrogante de si existió un chofer suicida. Pero, sin duda, abrirá una polémica porque contradice la intención oficial de ubicar el explosivo en el interior del edificio, para eludir responsabilidades.

Según las pericias policiales, una camioneta estalló frente a las puertas de la AMIA, derrumbó las columnas delanteras del edificio -lo que produjo su caída- abrió un cráter en el suelo y esparció sus restos metálicos por el entorno, auténticas esquivas que se hallaron incrustadas en los alrededores de Pasteur 631. Lo que aún se debe determinar es si el vehículo fue estacionado sobre la misma vereda y, una vez más, el enigma de su arribo. ¿Hubo un conductor que aceptó morir junto con sus víctimas? ¿O consiguió dejar el vehículo y huir antes de la explosión?

"Probablemente, nunca se sabrá", admitieron las fuentes consultadas, que citaron explicaciones de los expertos en explosivos: "No se puede saber si había un hombre al volante, a menos que se encuentren sus restos. Y, dada la magnitud de la explosión, es prácticamente imposible que así sea: lo que se halle puede también pertenecer a una persona que pasaba por allí".

Esta misma duda quedó tras el atentado contra la embajada israelí, hace dos años. El video anónimo que reivindicaba el ataque a nombre de la Jihad Islámica afirmaba que el chofer de la pick up que llevó la bomba era un argentino de nombre Juan Yasser. Por entonces, el ministro del Interior, José Luis Manzano, adhirió a la teoría del suicida, aunque los expertos en explosivos se mostraron reacios a corroborarla, por cuanto no hallaron pruebas materiales de ello.

Por otra parte, hubo desacuerdo entre los mismos peritos. La Brigada de Explosivos de la Policía Federal determinó que habían sido utilizados más de 120 kilos de penitrita y trotyl. Sus colegas de la Gendarmería Nacional retrucaron que se trataba, en realidad, de 60 kilos de exógeno y que la carga había sido "dirigida" hacia

El edificio de la AMIA en ruinas. Según la policía el método sería similar al utilizado en la embajada.

La Policía Federal dice haber encontrado los restos de un coche bomba esparcidos en la cuadra del atentado, así como un cráter a la altura de la puerta de la AMIA. Ya se lo comunicó verbalmente al juez Galeano.



Mario Manóvil

## INFORME DE LA POLICIA FEDERAL AL JUEZ

# El método del coche bomba

el blanco. Ni hablar de las diversas teorías de cada uno de los servicios de inteligencia convocados: israelíes, norteamericanos, alemanes, españoles e italianos.

Estas diferencias parecen técnicas, pero tienen grandes consecuencias para la investigación policial y, luego, de carácter político. Por citar un ejemplo menor: si uno adhiere a la teoría de la Policía, se comprende por qué se utilizó una camioneta en el caso de la embajada, ya que no hay un vehículo más pequeño en el que se pueda movilizar tal cantidad de explosivos; en cambio, para la Gendarmería, el uso de la camioneta tal vez indicaba que los autores del atentado sabían que allí paraba una pick up con cierta asiduidad.

En el caso actual, la afirmación de que hubo un coche bomba implica atribuir la responsabilidad fundamental del atentado al gobierno nacional, encargado de garantizar la seguridad pública. Otro hubiera sido el caso si el explosivo hubiera sido colocado en el interior del edificio.

Quizás por ello fuentes oficiales se empeñaban en alentar la teoría de que la explosión ocurrió adentro: tanto si había sido puesta a través de un agujero en un edificio lindero, como si

había sido introducida entre los materiales utilizados en las refacciones de la AMIA. Inclusive, el ministro del Interior, Carlos Ruckauf, se atrevió a sugerir ayer, por televisión, que el explosivo podía ser "amobil", que, por su apariencia, se confunde con la cal.

El juez federal Juan José Galeano aún esperaba las pericias químicas que especificarían qué explosivos componían la bomba. Ello permitirá a los expertos determinar el lugar donde se produjo el epicentro de la explosión y, a partir de ello, reconstruir el estallido mediante cálculos matemáticos y estudio de restos materiales. Para la investigación policial, completará, quizás, el paralelismo con el método empleado por los autores del atentado a la embajada israelí, lo que volvería las sospechas hacia el Hezbollah proiraní y su brazo armado, la Jihad.

Con todo, siempre vale la observación de los hombres de inteligencia italianos, que acudieron tras la convocatoria internacional de espías que efectuó el gobierno argentino en 1992: "Es cierto, es un trabajo hecho a la manera del Hezbollah. Pero, como todos sabemos cómo trabaja el Hezbollah, cualquiera de nosotros pudo haberlo hecho".

## Custodia en escuelas judías

El gobierno nacional dispuso medidas especiales de vigilancia y seguridad en los establecimientos educativos e instituciones judías de todo el país, informó ayer el titular de la cartera política, Carlos Ruckauf. El ministro dijo que por razones de seguridad "no se anticipará al público la forma en que se realizará el dispositivo de seguridad", pero aseguró que "va a ser especial en aquellos lugares donde puede haber algún tipo de acción de amedrentamiento, todo el tiempo que sea necesario".

Ruckauf, que durante una rueda de prensa se encontraba flanqueado por Elías Lisicki, vicepresidente de la AMIA, y Ricardo Ludmer, asesor de la DAIA, relativizó además las denuncias acerca de una amenaza de bomba en la sede de la Sociedad Hebrea Argentina (SHA). "Hay muchas mentes enfermas y seguramente hay algún macabro, pero no van a asustar ni al Gobierno ni al pueblo judío", dijo.

El funcionario reiteró además su negativa a renunciar y se justificó diciendo que no lo hará "en medio de la batalla", pese a los fuertes cuestionamientos que le llovieron tras el atentado. "Estoy arremangado y trabajando como lo he hecho siempre. Lo que sucede es que siempre hay una actitud de buscar un chivo expiatorio, de determinar quién es el responsable concreto de una actitud colectiva que debemos modificar", se defendió.

### Página/12

Departamento de Publicidad  
Av. Belgrano 615 - Piso 11º - Cap. Fed.  
Tel./Fax: 343-8930 al 36

## POLICIA FEDERAL

# Asume el nuevo jefe

El comisario Adrián Pelacchi asumirá a media tarde el cargo de jefe de la Policía Federal al que renunció el martes Jorge Luis Passero. Acompañará a Pelacchi en el juramento Pablo Baltasar García, ascendido a subje de la repartición. El Gobierno, entre tanto, no ha despedido aún la incógnita acerca de quiénes tomarán los mandos vacantes tras el vendaval de dimisiones desatado en esa fuerza de seguridad. Por lo pronto, se especula que algunos de los nueve comisarios que acompañaron a Passero en su paso al costado serán mantenidos en sus puestos. Por otra parte, fuentes policiales negaron las versiones que daban al comisario José Roberto Scoppa como candidato firme a secundar al brigadier Andrés Antonietti en la polémica Secretaría de Seguridad.

El reemplazante de Passero es uno de los sobrevivientes del atentado dinamitero realizado por Montoneros en el Departamento de Policía en 1976 y en la actualidad comandaba la Superintendencia de Drogas Peligrosas desde donde habría desarrollado contactos tanto con la DEA como con el FBI. Se descuenta que Pelacchi rechazará la dimisión de Héctor Rago, uno de los nueve comisarios dimitentes en solidaridad con Passero: Rago, como jefe

del cuerpo de bomberos, fue felicitado por la comunidad judía, a raíz del desempeño de sus efectivos en las tareas de rescate y desescombro.

Por otra parte, quienes apostaban por el nombre de José Roberto Scoppa, ex mano derecha de Hugo Anzorreguy, para acompañar a Antonietti en la flamante Secretaría de Seguridad, perdieron las fichas. Según fuentes policiales, la excelente relación de Scoppa con la fuerza de la que procede -hoy sensibilizada por la nueva creación presidencial- así como su tendencia a mantenerse a distancia de proyectos poco claros hacían inviable su nominación.

**bgs**  
propiedades  
el mejor nivel  
TASA Y VENDE  
PENSANDO EN USTED  
¡llámenos hoy!  
Santa Fe esq. Araoz  
833-2002

## CICLO DE CONFERENCIAS Reflexiones sobre la historia social de la ciencia.

Dictadas por el Dr. Daniel Goldstein.  
Prof. titular del Dpto. de Ciencias Biológicas de la UBA Investigador Principal del C.O.N.I.C.E.T.  
El 28/7-29/7-4/8-5/8 y 12/8

Curso teórico de 18.30 a 20.30 en la Fundación Banco Patricios.

Informes e inscripción: Fundación Banco Patricios Callao 312, Tel: 49-0656 de 11 a 20 hs. Capital. Aranceles: Abono completo \$50, cada conferencia \$10.-Estudiantes Universitarios precio promocional curso completo \$25, cada conferencia \$5.

FUNDACION BANCO PATRICIOS  
Departamento de Ciencia y Tecnología

Con dolor y esperanza  
invitamos al  
Servicio Religioso de Shabat  
en la Comunidad Bet-El  
Viernes 22 de julio (15 de Av)  
19.15 hs.  
Sucre 3338

Convocan  
AMIA - DAIA - OSA

## La carpeta del Mossad

La palabra "Argentina" aparece varias veces en la voluminosa carpeta que está bien guardada en Jerusalén. Allí figuran listas de posibles cómplices, direcciones sospechosas, presuntas conexiones a nivel gubernamental, militar y policial. Quienes han tenido el privilegio de echar un vistazo al material encuentran un párrafo estremecedor: "En un crimen tan monstruoso y complejo como el que nos ocupa, un crimen en el que tomaron parte muchas personas de diferentes estratos sociales y actuando de modo diverso —como planificadores, como organizadores y como ejecutores, cada cual dentro de su distinto rango—, en un crimen semejante resulta poco apropiado servirse de los conceptos corrientes de investigación y de complot. Pues estos crímenes fueron cometidos en masa, no sólo en lo que respecta a las víctimas, sino también en lo que respecta a los autores del crimen; y el que uno de los culpables esté lejos de otro que de hecho ha dado muerte a la víctima, o cerca de él, carece de importancia para medir su responsabilidad. Muy al contrario, aumente en general esta responsabilidad cuanto más nos alejamos de aquel que usó el mortífero instrumento con sus propias manos".

En la misma carpeta aparecen meticulosamente archivados los informes de los peritos y especialistas en distintas ramas de inteligencia que pasaron por la Argentina y contribuyeron en la recopilación de todos los datos, hasta los más insignificantes para tratar de darles sentido a las piezas de este rompecabezas del horror. Contrariamente a lo que podía suponerse, el psiquiatra israelí que estudió detenidamente el perfil psicológico del principal inculcado lo describió como "un hombre completamente normal": después de haberlo examinado me parece más normal de lo que yo mismo me considero". Otro especialista calificó al hombre que vivía en Buenos Aires con su mujer y sus cuatro hijos de padre de familia ejemplar.

El Mossad necesitó casi dos años desde que se recibieron los primeros indicios hasta el momento en que el sospechoso fue atrapado. El 21 de mayo de 1961 Adolf Eichman, que vivía en la Argentina bajo la falsa identidad de Ricardo Klement, fue capturado en Buenos Aires por un comando israelí dirigido por Isser Harel y trasladado clandestinamente a Israel para ser juzgado por crímenes contra la humanidad. Casi un año después, el 11 de abril de 1961, se abrió proceso en Jerusalén, ante el tribunal de primera instancia, contra el ex obersturmbannführer Adolf Eichmann.

Desde la celda de cristal blindado especialmente construida en el juzgado para prevenir atentados, el jerarca nazi siguió todas las alternativas del juicio en su contra y ayudó que sólo había cumplido órdenes cuando los fiscales lo acusaron de haber planeado a conciencia y minuciosamente el asesinato de seis millones de personas y había puesto en funcionamiento los hornos crematorios con sus propias manos. En diciembre de 1961 Eichman fue sentenciado a muerte y el 31 de mayo de 1962 fue ahorcado en la cárcel de Ramle. Desde entonces la celda encristalada de Jerusalén se ha quedado vacía.

A diferencia de lo que ocurre en nuestros días, en el pasado los criminales eran personas creyentes. Querían dejar sentado que mataban

o morían en nombre de algún ideal. Acataban férreamente lo que antes se daba en llamar una ideología, por muy abominable que ésta fuese. Los partidarios de Hitler cumplían al pie de la letra los evangelios de sus profetas y ningún crimen les parecía suficientemente abominable cuando se trataba de defender la causa. Los criminales de este final de milenio se caracterizan por su total falta de convicción. Si algo sorprende es su carácter autista, su incapacidad para distinguir entre destrucción y autodestrucción. La violencia se ha desligado totalmente de justificaciones ideológicas. Aunque el fundamentalismo haitiano introducido en el terrorismo una nueva dimensión: la sacralización a través de la santidad, la gente encargada de los secuestros y los atentados no son barbudos de mirada fúnebre sino profesionales, para los que la ideología no significa nada.

La captura de Adolf Eichman es considerada aún hoy una de las más brillantes operaciones de inteligencia en la historia de los servicios secretos contemporáneos. Fue en la Argentina donde el Mossad consiguió una carta de triunfo que lo elevó a la categoría de los mejores servicios del mundo y fue en la Argentina, con la voladura de la embajada de Israel, donde sufrió una de sus grandes derrotas. ¿Cómo explicar la equivocación en sus evaluaciones estratégicas de servicios que han dado tan sobradas pruebas de su capacidad con el secuestro de Adolf Eichman, liberando a los rehenes de Entebbe, bombardeando la planta nuclear iraquí de Osirak? El jefe de la inteligencia militar (Aman) general Shlomo Gazit respondió a esto en el libro *Israel Ultrasecreto* diciendo que "el Talmud enseña que, desde la destrucción del Templo, únicamente los orates son profetas en Israel, cuando nadie es profeta en su tierra. Y a nosotros, responsables de los servicios secretos, se nos pide que hagamos profesión de adivinos. Nos toman por unos videntes ultralúcidos".

Lo que diferencia al Mossad de otras agencias secretas es que su misión consiste en defender al Estado y al "pueblo de Israel" en su conjunto. Con el atentado de la AMIA, el Mossad tiene su tercera y decisiva oportunidad en una Argentina que necesita desesperadamente llegar a la identidad de los culpables. Cuanta más culpa se acopia en una sociedad, cuanto más difusa su relación, cuanto más anónimas son sus fuentes, tanto más urgente es descargarlas en personas claramente reconocibles. Aquí o en Jerusalén es necesario llenar de nuevo la vieja celda de cristal blindado.

## Página/12 EN FRANCIA

(Por Eduardo Febbro, desde París)  
"Encuén-

trenme lo que es secreto, todo lo que puede obstaculizar el orden público, quiero informaciones nuevas, sobre todo y a cada momento." La orden emana del jefe del servicio de inteligencia de la policía francesa, los temibles RG —Informaciones Generales— y fue dada en 1990, en plena psicosis del atentado inspirado por la guerra del Golfo. En ese entonces, los RG habían constatado un aumento anormal de la venta de armas en Francia y una actividad muy agitada en el seno de los grupúsculos fundamentalistas árabes de París. El trabajo que se hizo entonces completó el iniciado a principios de la década de los 80 con la multiplicación de los atentados terroristas en Europa Occidental y consistió en recolectar informaciones hasta sobre los "que decían viva Alá en broma", según recuerda un "agente". Trabajo de hormiga en el que colaboraron los tres grandes organismos de la inteligencia francesa: los RG —3900 hombres—, la DST —Dirección de la Vigilancia del Territorio, 2000 hombres, que

R. Cevallo

## La inteligencia es más eficaz que los misiles

es el contraespionaje francés— y la DGSE, la Dirección General de la Vigilancia Exterior y sus 3500 agentes consagrados a la búsqueda de informaciones políticas, geoestratégicas y financieras. Apodada la piscina, la DGSE es los ojos y oídos secretos de Francia, el radar encargado de establecer un control de seguridad en torno de las fronteras del país. "La información, recibida, analizada y relacionada en el momento oportuno es más eficaz que un sistema aéreo antimisil", dice a *Página/12* un allegado a la DST. El almirante Pierre Lacoste, ex director de la DGSE, no cree que el enorme desarrollo de los servicios secretos franceses en los últimos 10 años vaya en contra de las prácticas democráticas. Para este cerebro del contraespionaje, "vivimos en un mundo inestable y en una época donde la evaluación de los riesgos y los peligros se torna cada vez más crítica. Los servicios de información deben estar destinados a salvaguardar los intereses superiores de la nación".

La estructura de la información confidencial francesa está dividida en tres sectores bien definidos. Los RG tienen la controvertida vocación de buscar y transmitir información al Ministerio del Interior en el campo de la política, lo social y lo económico. Este servicio es una suerte de "espía interior" que recoge datos que abarcan desde los movimientos de protesta popular —agricultores, estudiantes, por ejemplo— hasta la vida privada de los hombres públicos. La DST trabaja específicamente en el territorio nacional husmeando el movimiento de los espías de otros países y el conjunto de las informaciones que tienen que ver con el contraespionaje. Con la caída del Muro de Berlín la DST se transformó notablemente y sin perder su identidad se ha vuelto una suerte de vivero de especialistas sobre los países críticos. La DGSE posee una misión más vasta que consiste en defender los intereses de Francia fuera de sus fronteras. Este objetivo puede llevar a la DGSE a colocar una bomba en Beirut como represalia de un atentado cometido en París. En los tres casos, la infiltración del enemigo es una prioridad y tanto la DGSE como la DST poseen "sucursales" en los países que porrazos geopolíticos exportan sus crisis a Francia. Ese es el caso preci-

"Vivimos en un mundo inestable y en una época donde la evaluación de los riesgos y los peligros se torna cada vez más crítica", dice a *Página/12*, el almirante Pierre Lacoste, ex director de los servicios de inteligencia francesa

so del terrorismo internacional.

Con la amenaza terrorista en las fronteras y la crisis de Medio Oriente en su más denso período, los servicios de inteligencia franceses conocieron un desarrollo inusual. Un agente de la DST, el contraespionaje francés, recuerda que en una época el conjunto de los servicios empezó a funcionar como "un auténtico aspirador de informaciones: con respecto a Medio Oriente, lo primero que se hizo en París fue elaborar una lista de las comunidades extranjeras en Francia con inclinaciones fundamentalistas y luego tratar de infiltrarlas. Eso nos permitió luego prever antes de tiempo ciertos atentados. Hace unos años, la prensa podía saber más que nosotros, pero ahora ya no. Las redes fundamentalistas son muy complejas y hace falta todo un servicio para penetrar sus arcanos y anticipar sus movimientos". En Francia, el Estado recibe unas 900 fichas de informaciones diarias y entre éstas unas 50 contienen datos al rojo que van a parar sobre el escritorio del primer ministro a las seis en punto de la tarde. Hay de todo, movimiento de capitales, actividad sospechosa en los aeropuertos, viajeros de marca, agentes de otras latitudes, informaciones sobre otros Estados e informes sobre presuntas amenazas terroristas. Cuando una de éstas se produce, los servicios, según la fórmula consagrada, ponen a "trabajar el fichero", donde se encuentran censados "todos los movimientos y personas que, de una u otra forma, apoyan al terrorismo o podrían eventualmente colaborar con él". El ejemplo del terrorismo pro iraní hizo estragos en el seno de los servicios de inteligencia de París. Nadie olvidó la inocencia del comienzo y la realidad "que se constató después,

con las investigaciones serias: quienes colocaban las bombas nunca eran iraníes. Se trataba de pequeñas redes compuestas por marroquíes o turcos deseminados en actividades de una insospechabilidad asombrosa. En los atentados de París, uno de los cerebros locales era un almacenero del distrito 19 de la capital, un modesto comerciante convencido del complot internacional contra la República Islámica".

En Francia, los servicios secretos argentinos tienen mala fama y en los medios locales siempre circula como broma lo que los agentes de la DGSE apodan "le coup argentin". La historia remonta a la visita oficial que realizó François Mitterrand a la Argentina durante la presidencia de Raúl Alfonsín y el descubrimiento de los micrófonos ocultos en la habitación del hotel de Mitterrand. "Los habían puesto en una lámpara de mesa y en el fondo de un jarrón, ¡qué inocencia! Todavía nos preguntamos si era en serio o fue una inocentada programada", dice a *Página/12* uno de los agentes que estuvo en la Argentina en aquel viaje. Por más eficaces que sean, las estructuras francesas no escapan a los errores y a las críticas. El prestigio de la inteligencia francesa cayó en los brazos del ridículo y del drama; primero cuando hundieron el barco "Reinbow Warrior" de la asociación ecologista Greenpeace, y después cuando durante el secuestro de los rehenes franceses en el Líbano, los serbios, que habían trabajado activamente en el terreno, no lograron nunca localizar el escondite de los secuestradores.

El almirante Pierre Lacoste, hoy retirado pero reconocido por todos gracias a una serie de libros de una extrema precisión, tiene una visión específica de la información secreta y sostiene que "el contraespionaje es una función estratégica que no debe ser desviada de su objetivo por ninguna lucha entre clanes rivales". La ecuación "un Estado serio posee servicios de inteligencia ejemplares" es para el ex jefe de los servicios secretos franceses un signo de distinción y de seguridad. "Las guerras en terreno abierto se realizan ahora con bombas en la vía pública y a nadie le está permitido jugar con las vidas de su propia comunidad. El terrorismo es también un dato geopolítico cuya movilidad sólo un servicio de inteligencia puede contrariar."



## MANIFESTACION EN TEL AVIV

# El dolor y la diplomacia en Israel

Los israelíes critican a su gobierno por haber confiado en que la Argentina investigaría el atentado a la embajada.

**Página/12**  
EN ISRAEL

(Por Shlomo Slutzky, desde Tel Aviv)

Si hubo algo que sobresalió en el acto de solidaridad con las víctimas del terrorismo en la Argentina, que se realizó anoche en Tel Aviv, fueron las diferencias entre las diplomáticas imploraciones de los discursantes y la bronca nada diplomática de la multitud que asistió a un acto organizado con menos de 24 horas de preaviso. La mayoría de los oradores—desde el presidente del Parlamento y hasta el ministro de Absorción (inmigración) junto con representantes de las cien mil familias latinoamericanas que viven en Israel—imploraron al gobierno argentino y al presidente Carlos Menem que hiciera todo lo posible por capturar a los culpables. Mientras tanto, el público presente en el acto, como gran parte de la prensa y la opinión pública israelí, ya está hablando de las fallas de los servicios de seguridad israelíes que no se preocuparon por mejorar las defensas del edificio central de la comunidad judía más grande de Latinoamérica. Pero la falla más grande que se perfila en estos tan reputados servicios estaría en haber confiado en la palabra de Menem tras la explosión en la embajada el 17 de marzo de 1992, cuando prometió que haría todo lo posible para capturar a los culpables.

Alex Fishman, especialista en temas de seguridad en el vespertino *Maariv*, demostró que hubo fallas en los sistemas de seguridad israelíes en Sudamérica, agregando —lo que no fue desmentido— que las embajadas israelíes tienen cierta responsabilidad por el control de la defensa de las ins-

tuciones judías, lo que implica que esto es relevante también para este trágico caso.

Entre los organizadores, por parte de la colonia argentina en Israel, se produjo un serio disgusto cuando desde la secretaría de Ezer Weizman, el presidente de Israel, se adujo una agenda apretadísima como justificación para no participar en el acto. Hubo quienes señalaron que es difícil justificar esta ausencia cuando Carlos Menem participaba en el acto que se realizó en forma simultánea en Buenos Aires. Pero allegados a Weizman, señalaron que éste, conocido por su estilo directo y sin vueltas, habría considerado mejor ausentarse con excusa que crear problemas saliendo con acusaciones contra el gobierno argentino y los servicios de seguridad israelíes.

El doctor Ottegui, embajador de la Argentina en Israel, transmitió el repudio de todo el pueblo y el gobierno argentinos "al ataque cargado de odio y fanatismo en el que cayeron por igual, judíos y cristianos, religiosos y ateos, chicos, mujeres y hombres, indiscriminadamente. Un ataque contra la vida, la paz, contra la Argentina y la humanidad toda". Ottegui señaló que se habían expedido "claras instrucciones del gobierno para la organización de un vasto esfuerzo argentino e internacional, en estrecha colaboración con el gobierno de Israel, para que la Justicia alcance a los autores del ataque y evitar en la medida de lo posible, que algo así pueda volver a suceder", frase que fue recibida con abierta incredulidad por el público, entre los cuales se hallaban familiares de desaparecidos y muertos debajo de los escombros de la calle Pasteur, y muchos más que perdieron la esperanza en el sinuoso camino de las incumplidas promesas.



Los organizadores del acto de solidaridad criticaron la ausencia presidencial.

Ezer Weizman puede haber optado por no ir para no tener que criticar.

BRUCE HOFFMAN, DE LA RAND CORPORATION

## Terror y patrocinantes

**Página/12**  
EN EE.UU.

(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York)

Consultor del think tank Rand Corporation y futuro director del Instituto sobre Terrorismo y Conflictos de la Universidad de Saint Andrew de Escocia, cargo que ocupará el mes que viene, Bruce Hoffman es uno de los más prestigiosos expertos estadounidenses en esta área. En entrevista con *Página/12*, Hoffman sostuvo que "la bomba en la AMIA es un trabajo de profesionales, a diferencia de la que pusieron en el World Trade Center de Nueva York, que fue obra de amateurs". Dijo que la forma de evitar nuevos episodios terroristas es "mandarle un mensaje serio a estos grupos de que se impedirá la repetición de estos atentados e invertir dinero en mayor seguridad". Hoffman afirmó también que la manera más efectiva de luchar contra el terrorismo es la guerra psicológica y opinó que la pena de muerte como factor disuasorio no sirve para nada. "Empeora las cosas porque crea mártires", advirtió.

—Piensa que imponer la pena de muerte, como quiere el presidente Menem, sería efectivo en términos de disuasión?

—No, es una medida que no representa nada para los terroristas. Eso no va a amedrentar a los terroristas. Es necesario explorar métodos mucho más prácticos para combatirlos. Hablar de la pena de muerte es una reacción emocional. La pena capital no sirve para nada y empeora las cosas porque, si se aplica, convierte a los terroristas en mártires.

—¿Qué pasos tiene que tomar un gobierno para impedir que esto se repita?

—Con el terrorismo hay que llevar a cabo una guerra psicológica. En los ataques la gente muere pero en realidad lo que quiere el terrorismo es enviar un mensaje con esas muertes a una audiencia que no son sus víctimas inmediatas. Los gobiernos tienen que enviar también mensajes poderosos, ya sea a través de formas visibles o de formas menos visibles, haciéndole entender seriamente a los terroristas que les va a ser muy difícil volver a golpear allí. Esto implica inevitablemente un gasto de dinero, y también inconvenientes para los viajeros que quieren entrar o salir de la Argentina. Más patrullas policiales, más seguridad policial en las calles. Esto es importante para la opinión pública porque demuestra que el Gobierno está haciendo algo y es un mensaje para los terroristas en el que se les dice que en el futuro les será difícil operar en la Argentina.

—¿Qué errores se cometen en términos de seguridad para que un grupo terrorista golpee dos veces en el mismo lugar?

—Es difícil decir porque aun en el pico más alto del conflicto israelí-palestino en las décadas del sesenta, setenta y ochenta, hubo muy pocos atentados en Latinoamérica llevados a cabo por elementos terroristas del Medio Oriente. Ahora estamos frente a esta realidad en la que terroristas

presumiblemente de Medio Oriente han atacado dos veces en Buenos Aires. Los terroristas están operando con la convicción de que los blancos israelíes y judíos en América del Norte y Europa, especialmente esta última que fue el campo de batalla clásico para el conflicto de Israel y los palestinos, están bien protegidos: por lo tanto están buscando otros lugares para golpear. Desgraciadamente deben haber llegado a la conclusión de que Buenos Aires es un lugar fácil para llevar a cabo su cometido. No conozco los detalles y por eso no puedo describir las fallas que hubo, pero me parece que los terroristas se aprovecharon de la percepción de que como ha habido tan pocos ataques como este en la Argentina, nadie esperaba que se volviera a repetir el episodio de la embajada.

—¿Coincide también con la visión general de que Hezbollah fue el responsable del atentado?

**"Los terroristas son lo suficientemente sofisticados para preparar un plan como este sin ayuda, aunque siempre necesitan un patrocinante."**

—En términos del modus operandi y sus actividades pasadas, creo que podemos tener una gran sospecha de que fue este grupo. También pueden ser agentes de Hezbollah trabajando para Hamas, el grupo palestino extremista. Estos dos ataques, contra la embajada israelí y contra la AMIA, demuestran que son trabajos de profesionales; a diferencia del perpetrado contra el World Trade Center, que fue un trabajo de amateur.

—Yossi Melman, especialista israelí en temas de inteligencia, señaló la posibilidad de que hubiera una célula terrorista iraní en la Argentina. ¿Coincide con esta impresión?

—Puede ser iraní o libanesa. Por cierto, hay un grupo de extremistas islámicos, que pueden no estar en la Argentina sino en Paraguay o en Brasil o Chile, y sus miembros pueden estar cruzando las fronteras.

—¿Y estarían trabajando con ayuda diplomática de algunas embajadas?

—De acuerdo con los patrones anteriores, es decir, si nos basamos en la forma en que Hezbollah operó anteriormente en Europa, sería una posibilidad porque han recibido ayuda en otras ocasiones de la embajada de Irán. También han recibido ayuda de las embajadas de Irak y de Libia. Pero tampoco es un prerequisite para realizar un ataque como éste. Los terroristas son lo suficientemente sofisticados como para preparar un plan como éste sin ayuda, aunque siempre necesitan un patrocinante.

—¿Puede decirse que Latinoamérica es el nuevo escenario para el terrorismo de Medio Oriente?

—Le diría que es una conclusión demasiado drástica para dos episodios como los que ha habido. Sin embargo, le diría que en la percepción de los terroristas, dadas las dificultades que encuentran para operar en América del Norte, Europa e inclusive el Medio Oriente, Latinoamérica es potencialmente un campo de batalla apropiado. Sería una pena que Latinoamérica que ha alcanzado un grado de estabilidad, paz y democracia desconocido en otras épocas, se vea sometida a una amenaza externa de este tipo.

### MARCHA EN FRANCIA

## Silencio en París

(Por E.F., desde París) Un clima de opresiva angustia invadió este jueves por la tarde los alrededores de la embajada de Irán en la capital francesa. Protegida por un extenso perímetro de seguridad y un importante despliegue policial, la sede diplomática iraní, en la Avenue de Fena, vio desfilar a una compacta multitud de 300 personas que acudieron a manifestar su repudio por el atentado contra el edificio de la AMIA en Buenos Aires. Convocada por la UEJF, la Unión de Estudiantes Judíos de Francia, y apoyada por la LICRA, Liga Internacional Contra el Racismo y el Antisemitismo, la marcha fue más bien una manifestación en memoria de las víctimas que un acto de protesta.

A finales de la tarde, pequeños grupos de jóvenes se fueron congregando en una de las esquinas de la embajada y hacia las 8 de la noche los manifestantes parisienses hicieron un minuto de silencio en honor a las víctimas de la explosión. Más que rabia había un profundo sentimiento de desolación, una sensación de inexplicabilidad ante un desastre que, para uno de los estudiantes presentes, "es una terrible herida en la conciencia humana". Uno de los manifestantes contaba cómo no podía dejar de mirar el video con las escasas imágenes que difundió la televisión francesa: "Me obsesiona esa edi-

ficio destruido y todo lo que significa ese acto para un país como la Argentina. Me asombra también y hasta me da asco la indiferencia con que la prensa francesa trata un tema tan terrible. Es como si aquí los muertos valieran más cuando se mueren en Occidente, como si el proceso de paz en Medio Oriente pudiese anular hoy el peso de tantas muertes".

Mezclados entre los manifestantes, muchos turistas que rondaban a esa hora en las inmediaciones de Trocadero se sumaron a esa manifestación de la memoria. A nadie le cabía duda alguna sobre la responsabilidad del poder iraní en el atentado. Desde adentro de la embajada, de a ratos, en el intersticio de alguna ventana, se alcanzaba a ver un par de ojos desconfiados escuchando a ese grupo humano sumido en un silencio denso y acusador. "Venir hasta aquí —decía un señor ya maduro— es una manera de rendir un homenaje a las víctimas y también de acusar, de señalar a los culpables de las muchas matanzas que se siguen perpetrando en el mundo." Para la gran mayoría de los manifestantes, lo esencial estaba ahora en la búsqueda de los culpables. "Si el Estado argentino e Israel no son capaces de decir quién fue —advertía un militante de la LICRA— tendrán, entonces, una responsabilidad enorme en lo que pueda suceder de ahora en más."

UOM

La Unión Obrera Metalúrgica levantó el paro por tiempo indeterminado que tenía previsto iniciar el lunes próximo y ratificó el acuerdo salarial alcanzado con las cámaras empresarias del sector. Así lo decidió un plenario de delegados al avalar el aumento del 30 por ciento sobre los sueldos básicos de casi todo el sector, que la UOM logró en extenuantes negociaciones con la representación patronal. El levantamiento de las medidas se decidió a puertas cerradas en el complejo recreativo de Parque Norte, donde se concentraron durante tres horas unos 200 delegados del gremio de Lorenzo Miguel. Al finalizar el conclave, el secretario de organización, Gregorio Minguito, indicó que "quedan por prolijar todavía algunos puntos de la discusión paritaria", que—estimó—en breve podría retornar al nivel de actividad. Según el gremialista, "durante los últimos veinte días se negociaron salarios en 14 ramas y se alcanzaron acuerdos en 11 de ellas", lo que "conformó al 90 por ciento de los requerimientos del plenario anterior". La única moción contraria a la suspensión del plan de lucha surgió de los representantes de la UOM-Campana y contó con la adhesión de sus pares de Río Grande, quienes propusieron separar a la UOM de la CGT oficialista y continuar con paros de 24 horas semanales hasta conseguir mejoras para la totalidad de los metalúrgicos.

## Reutemann pasa el casco

El gobernador de Santa Fe, Carlos Reutemann, volvió a reclamar ayer un fondo de reparación histórica para el Gran Rosario de por lo menos 45 o 50 millones de dólares anuales porque—dijo en declaraciones radiales—"tiene los mismos problemas que el conurbano bonaerense". Además, reiteró que pretende conceder "rango constitucional" al proyecto de las negociaciones abiertas en la Asamblea Constituyente por la coparticipación, en las que se encolumna detrás de su colega bonaerense, Eduardo Duhalde. De todos modos, Reutemann adelantó que en 1995 el cordón rosarino será escenario de inversiones públicas por un monto similar al que pide para el fondo. "Este es un inicio, el proyecto grande sería el Fondo del Conurbano para Rosario", agregó.

## Otro mes para bonaerenses

Los presidentes de los cuatro bloques que integran la Convención Constituyente bonaerense—PJ, UCR, Frente Grande y MODIN—acordaron ayer ampliar por el término de 30 días las deliberaciones. La decisión está contemplada en la ley 11.408 que declaró la necesidad de la reforma. Allí se señala que las sesiones se extenderán por 90 días prorrogables por otros 30. La prórroga comenzará a partir del 14 de agosto. De todos modos, el plazo para presentar proyectos y sugerencias por parte de organizaciones intermedias vencerá el próximo lunes a las 14, mientras que los despachos de las comisiones deberán aprobarse antes del 4 de setiembre.

## FUE RECHAZADO EL TEMA DEL ABORTO

# Sano ambiente en la Asamblea

La Convención aprobó por amplia mayoría la cláusula de defensa del medio ambiente. Fue rechazado un proyecto sobre penalización del aborto. El tema sigue abierto.

(Por Alberto Dearriba, desde Santa Fe) Con el voto de justicialistas, radicales y frentistas, la Convención incorporó ayer a la Constitución nacional la cláusula que garantiza el derecho a un "ambiente sano" y no consagra en cambio la "defensa de la vida desde la concepción", como lo pretendían la mayoría de los bloques de los partidos provinciales y la bancada del MODIN. El nuevo artículo fue sancionado anoche por 147 votos favorables contra 34 negativos, después de un debate que demandó más de 15 horas y en el que se filtró tangencialmente la cuestión del aborto.

El Frente Grande pretendió incorporar al texto constitucional garantías de condiciones ambientales para los trabajadores (ver recuadro), los llamados derechos difusos para que los ciudadanos puedan litigar ante un daño ambiental y otras modificaciones tendientes a reafirmar la responsabilidad del Estado en la protección ecológica. Pero ante la negativa de radicales y justicialistas, terminó votando favorablemente el despacho de mayoría.

"Esto no es un pacto de dos sino de tres partidos", señaló entonces el riquista Víctor Repeto. Al aprobarse el despacho de mayoría quedaron descartados los correspondientes a los partidos provinciales, entre los que se contaba el del Partido Demócrata de Mendoza, que pretendía la penalización del aborto, y contaba también con el fervoroso apoyo de Fuerza Republicana y de la Unión del Centro Democrático. En cambio, el "monobloque" independiente del santafesino Iván Cullen y los demoprogresistas encabezados por Alberto Natale se sumaron al voto afirmativo.

La cuestión del aborto se coló en el debate el miércoles por la tarde, cuando la demócrata mendocina Teresa Peltier consideró que si se consagraba la protección de las plantas y de los animales, con más razón debía hacerse lo mismo con el hombre, desde su concepción. Pero ni los justicialistas acompañaron el planteo, por considerarlo improcedente.

El cruzado del justicialismo en este tema, Daniel Peña, dijo a *Página/12* que redoblará esfuerzos en favor de su campaña cuando se trate la elevación al rango constitucional de los tratados internacionales, entre los que se cuenta el Pacto de San José de Costa Rica, que contiene una ambigua mención al tema. Si Peña no logra su cometido, no es improbable que el ministro de Justicia, Rodolfo Barra, intente filtrar un inciso a favor de penalizar el aborto en el artículo 67 de la Constitución, que establece las facultades legislativas del Congreso, en un debate que se podría dar en la Comisión Redactora.

La mayoría de las oposiciones a la llamada "defensa de la vida desde la concepción" provinieron del Frente Grande. Uno de esos alegatos partió del ex sacerdote tercermundista José María Serra, quien lo hizo desde su convicción cristiana. Serra dijo que a lo largo de la historia la Iglesia tuvo cuatro posiciones al respecto, por lo que consideró que si bien la condena al aborto es doctrina corriente de la Iglesia, no representa un dogma de fe. También señaló que la Iglesia no ha llegado a determinar con precisión el momento en que se produce "la integración entre cuerpo y alma". Una convencional riquista y el buista Conesa Mones Ruiz refutaron estas afirmaciones en medio de un debate que iba de los pajaritos al aborto. El justicialista



La Convención aprobó la tercera reforma, luego de quince horas de debate.

Evaristo Monti recordó que el propio presidente Menem había propiciado explícitamente una cláusula sobre el "derecho a la vida desde la concepción", pero su compañero de bloque José Rodolfo Martínez Llano se opuso porque "no está dentro de los temas habilitados, no fue parte de la campaña electoral, no fue discutido por el partido, ni por el bloque, y divide a la sociedad argentina". Desde el radicalismo también se opusieron varios representantes, algunos de los cuales dijeron que se reservaban sus argumentos para cuando se debatían los tratados internacionales. Prometieron para entonces una respuesta a monseñor Antonio Quarracino, que días atrás advirtió a los convencionales que, de no incluir esa cláusula, serían "criminales".

## Debut de los trabajadores

(Desde Santa Fe) En el marco del debate sobre la cláusula ecológica y por primera vez en el plenario, aparecieron ayer los grandes ausentes de esta reforma constitucional. Los trabajadores. Todo comenzó cuando el frentista Pedro Kesselman—autor de nueve de los once proyectos laborales presentados entre un total de 1600—llamó la atención sobre la necesidad de que la Constitución nacional consagrara el derecho a gozar de un ambiente laboral sano.

Kesselman le pidió a Carlos Corach que como ex presidente de la Asociación de Abogados Laboralistas—entidad que ahora preside el convencional frentista—apoyara el planteo de incluir estos derechos de los trabajadores. Exhortó igualmente al radical Rodolfo Prente y al justicialista Ponce de León, como socios de la misma entidad, y lamentó que un partido con la tradición del justicialismo no hubiera presentado ningún proyecto en la materia.

La exposición de Kesselman fue apoyada por su compañero de bloque, el metalúrgico Alberto Piccinini, quien se refirió a las condiciones adversas en las que trabajan los obreros industriales y no sólo reivindicó la necesidad de mejores condiciones laborales, sino que además criticó las normas de flexibilización laboral y se pronunció contra quienes defienden el derecho a la vida pero nada dicen acerca de los accidentes de trabajo en los que pierden la vida los asalariados.

## COPARTICIPACION FEDERAL

# Duhalde se juega a fondo

(Por E.S., desde Santa Fe) Eduardo Duhalde dio ayer un paso más en la negociación para que la futura cláusula constitucional sobre coparticipación federal le permita mantener el Fondo de Reparación Histórica del Conurbano Bonaerense, al obtener la promesa de Raúl Alfonsín de unificar a su bloque detrás de una fórmula que sume a los bonaerenses al despacho de mayoría que radicales y justicialistas firmaron la semana pasada. El proyecto impulsado por Duhalde propone que la distribución de los recursos entre la Nación y las provincias sea aprobada primero por los dos tercios de los gobernadores, y que el Congreso sólo pueda eliminar un fondo como el que recibe su provincia con los dos tercios de ambas Cámaras.

En la mañana de ayer, Alfonsín recibió en su despacho al gobernador bonaerense, al radical Jesús Rodríguez y a Carlos Corach. Con Duhal-

de se comprometió a unificar a su bloque si se llegaba a una "propuesta prolija". "Es un disparate que convivan dos regímenes a la vez", comentó Alfonsín en referencia a la iniciativa bonaerense de que las provincias que se nieguen a firmar la nueva ley de coparticipación se sigan regiendo con la ley vigente.

El borrador redactado por los duhaldistas establece que el acuerdo entre la Nación y las provincias debe contar con la aprobación, en este orden, de dos tercios de los gobernadores, la mitad más uno de los miembros del Congreso y los dos tercios de las legislaturas provinciales. Según esta propuesta, la provincia que se negara a firmar este convenio seguiría recibiendo el porcentaje que le otorgue la ley precedente, y la diferencia que pudiera existir debería salir de los fondos correspondientes a la Nación. Los participantes de la negociación consideran improbable esta salida.

La otra pata de la propuesta bona-

erense es una cláusula transitoria que impide crear nuevos fondos específicos o eliminar los existentes sin una mayoría parlamentaria de los dos tercios de los miembros de ambas Cámaras, algo difícil de lograr sin los 70 diputados que aporta su provincia, sobre un total de 257 que componen la Cámara baja.

Desde el bloque radical, las posiciones todavía son encontradas. El gobernador de Río Negro, Horacio Massaccesi, y el representante de Eduardo Angeloz, Ramón Mestre, se sumaron a la propuesta de Duhalde que le otorga una cuota extra de poder a los mandatarios provinciales. Al contrario, el porteño Jesús Rodríguez es partidario de insistir con la iniciativa original aprobada en la Comisión de Competencia Federal sin la participación de los justicialistas bonaerenses ni del gobernador de Santa Fe, Carlos Reutemann. Alfonsín y Duhalde volvían a reunirse anoche en la Capital Federal para seguir analizando el tema.





Sorteo N°: 187 del 20/7/94, fiscalizado por la Escribanía General del Gobierno de la Nación

## ESTOS SON LOS GANADORES DE ESTA SEMANA

### Premio de \$ 25.000.-

FERNANDEZ Irma Nélida

DNI 12.205.840

Capital Federal

### Premio de \$ 15.000.-

HIGA Rosa M. de

DNI 10.581.459

Salta (Salta)

### 100 Premios de \$ 2.000.-

(Citados no por orden de extracción sino alfabéticamente, para facilitar la ubicación de los participantes)

ABARCA Mariela de	DNI 16.994.566	Santa Fe	FERRI Dora E.	DNI 16.461.482	Cap. Fed.	NAVAS MATTIAZZO Olga Lidia	DNI 5.962.544	Bs. As.
AGUILAR Olga	DNI 16.024.319	Cap. Fed.	FINTO Marcela	DNI 16.745.109	Santa Fe	ORTEGA Arianna Esther	DNI 16.588.753	Cap. Fed.
ALLAMPRESE Ana María	DNI 12.909.347	Córdoba	FONTERIZ de MESSINA María	DNI 3.267.068	Cap. Fed.	OSOJNIK Luis	DNI 12.102.911	Bs. As.
ALMEIDA José Félix	DNI 6.084.688	Bs. As.	FRYDMACHER Cecilia	DNI 992.573	Cap. Fed.	PAIGES Emilio	DNI 11.859.330	Entre Ríos
ALONZO Azucena María	LC 4.886.299	Cap. Fed.	GAITO Daniela	DNI 20.617.085	Cap. Fed.	PAL Raúl P.	CI 11.549.299	Bs. As.
ANTUNES Augusto	DNI 5.571.116	Bs. As.	GALLARDO Jorge Omar	LE 7.726.356	Bs. As.	PASTUSZENKO Lidia	LC 1.516.330	Santa Fe
AVERO Enrique Oscar	DNI 7.886.456	Entre Ríos	GALVAN de SANCHEZ Rosario	LC 4.929.460	Bs. As.	PELUSO de GROSSI Elba	DNI 8.089.711	Bs. As.
BAHLER REBORA Flavia C.	DNI 23.287.163	Entre Ríos	GIANFELICI Rodolfo A.	LE 2.385.242	Santa Fe	PERALTA Beatriz	DNI 4.577.389	Entre Ríos
BALLERIO Zulema E.	LC 1.675.716	Córdoba	GIANNETTI Ivana	DNI 20.352.794	Bs. As.	PEREZ Miriam Cristina	DNI 14.464.503	Bs. As.
BALLESTEROS Raúl Eduardo	DNI 13.268.464	Córdoba	GOLLOB Osvaldo	DNI 4.342.917	Cap. Fed.	PETRONE Martha N.	DNI 2.630.554	Cap. Fed.
BARRERA Mercedes R.	DNI 1.255.428	Tucumán	GOMEZ Alicia Edith	DNI 24.793.566	San Juan	PRATS Enrique L.	DNI 4.548.720	Cap. Fed.
BASUALDO Gabriel	DNI 14.684.204	Santa Fe	GONZALEZ Agustín Pedro	LE 4.127.172	Cap. Fed.	PRINGLES Virginia E.	DNI 12.150.972	Rio Negro
BOLLEA Gloria Elena	DNI 20.284.568	Tucumán	GONZALEZ Julián F.	DNI 6.212.522	Santa Fe	RANG Norma Beatriz	LC 6.661.180	Cap. Fed.
BOMAGGIO Héctor A. M.	DNI 13.187.331	Bs. As.	GUANTER de DOINO Nelly	LC 3.558.338	Santa Fe	RAU Marisa Noemy	DNI 20.753.795	Cap. Fed.
BOSCHI de DI PAOLA María I.	LC 3.897.267	Santa Fe	HEINIGER Pablo	DNI 5.551.274	Bs. As.	REAL Mario César	DNI 16.458.654	Tucumán
BRAVO Dora Inés	DNI 11.495.296	Bs. As.	IBÁÑEZ Andrés	CI 5.948.961	Cap. Fed.	RENNER Hildegard	CI 8.752.016	San Juan
BURKI Noemi	DNI 2.379.568	Salta	IRADY de FILIPPINI María M.	CI 3.064.141	Bs. As.	RODRIGUEZ BAGNAT María C.	DNI 3.776.357	Cap. Fed.
CABALLERO Teresita	LC 6.379.422	Bs. As.	IRIARTE Ernestina	LC 1.776.383	Bs. As.	ROSAS María	DNI 12.690.004	Tucumán
CALCADA Cristina	DNI 4.269.053	Cap. Fed.	LAPIDUS Ernesto Ariel	DNI 13.654.623	San Juan	SANSONC Roque	DNI 5.979.533	Santa Fe
CAMARERO Bersabél	LC 896.604	Bs. As.	LOMBO Milagros	DNI 23.627.559	Santa Fe	SEMINARA Jorge Miguel	CI 1.062.092	Bs. As.
CASAS Guillermo Rubén	DNI 11.626.981	Bs. As.	LOPEZ Adriana	LC 12.812.085	Córdoba	SEPULVEDA Marcelo Luis	DNI 14.406.074	Cap. Fed.
CASTELLANI José	LE 7.032.040	Tucumán	LUCERO Ernesto Horacio	DNI 12.549.959	Cap. Fed.	SERRAVALLE Arnaldo José	DNI 2.719.343	Santa Fe
COLOMBRES Noemi M.	DNI 14.358.110	Tucumán	MACCABELLI Carlos José	CI 3.441.182	Cap. Fed.	SILVA de VIVONA Mabel	DNI 11.341.806	Bs. As.
CONTRERAS Nolasco Lucio	LE 3.454.716	Cap. Fed.	MAIM BUOIS Analía	DNI 25.784.855	Bs. As.	SIMONE Alejandro Sebastián	DNI 18.519.043	Bs. As.
DALPRA Raúl	DNI 16.173.748	T. del Fuego	MALENCHINI Elena	DNI 2.045.703	Cap. Fed.	SKRIVONELLI Oscar Dante	DNI 22.530.837	Tucumán
DEMONTIS Margarita D.	DNI 693.637	Cap. Fed.	MARINO Lida T. de	DNI 1.871.762	Bs. As.	SORIA de BURGOS Nellyda	DNI 16.753.461	Salta
DIAZ Angela V.	DNI 13.820.853	Córdoba	MARTYNOWSKY Juan Carlos	DNI 11.350.203	Bs. As.	TELIAS Gladys Marta	CI 13.635.281	Bs. As.
DOMINGUEZ Ethel B.	DNI 3.989.042	Santa Fe	MEDANA Cristina	CI 4.339.159	Cap. Fed.	TOLEDANO Lucía G.	CI 5.281.444	Cap. Fed.
DONATI Danilo	CI 2.135.354	Bs. As.	MORALES Susana	DNI 17.887.472	Chubut	TORRES Nelly Rosa	LC 8.974.766	Tucumán
DOUELLE Armando R.	LE 5.388.811	Bs. As.	MOSCA Alicia Cristina	DNI 10.577.421	Bs. As.	VALENZUELA María de los A.	DNI 92.508.585	Santa Fe
FAERMAN CANO Daniela	DNI 22.751.708	Catamarca	MURILLO Mónica Beatriz	DNI 14.443.473	Salta	VALZACCHI Ermis	DNI 4.176.441	Bs. As.
FERNANDEZ Edgardo	LE 4.430.252	Cap. Fed.	MUSO Irma María	LC 3.883.943	Santa Fe	VANTIER de NÚÑEZ Celia	LC 4.585.225	Entre Ríos
FERPOZZI Claudia	DNI 13.256.905	Bs. As.	NASMI María	DNI 3.253.344	Bs. As.	VERA Gisela	DNI 16.923.189	Bs. As.
						VINER Haydée	DNI 349.699	Cap. Fed.

### 5 Premios para Comerciantes, de \$ 5.000.-

ROEL	EL SOSEGAO	GRECOR'S S.A.	MILMO de GURI S.R.L.	MINDY
Dr. I. Arieta 3171, San Justo (Bs. As.)	Pte. Perón 1237, Río Cuarto (Córdoba)	San Martín 2290, Mar del Plata (Bs. As.)	Avda. San Juan 3638, Capital Federal	Sarandí 64, Capital Federal

### 5 Premios para Escuelas, de \$ 5.000.-

COLEGIO "CORAZON DE MARIA"	ESCUELA N° 41 FCO. A. RIZZUTO	ESCUELA 31	ESCUELA "COLON"	LICEO N° 9
Guise 1979, Capital Federal	Pto. Argentino 2208, P. Podestá (Bs. As.)	Andrade 730, Lanús Oeste (Bs. As.)	Francia y Gral. López, Santa Fe (Sta. Fe)	Conesa 1885, Capital Federal

## ¿CÓMO SE PARTICIPA?

Se deben colocar, como mínimo, **20 tickets o facturas en cada sobre**, que **únicamente** podrá enviarse por correo -sin pagar franqueo- a:

**LoterIVA - Apartado Especial 101 - (1000) Correo Central**

Al dorso del sobre, deben indicarse claramente los datos del remitente: **NOMBRE y APELLIDO, DOMICILIO** (calle - número - localidad - provincia), **TIPO y NUMERO DE DOCUMENTO DE IDENTIDAD**.

Recuerde que ahora LoterIVA también premia a cinco escuelas, todas las semanas, con \$ 5.000 c/u.

Para ello, sólo tiene que escribir el **NOMBRE y DOMICILIO DEL ESTABLECIMIENTO PRIMARIO O SECUNDARIO** que usted quiera favorecer.

Para poder concursar es suficiente que los tickets y facturas que se envíen reúnan los siguientes requisitos:

**NOMBRE y APELLIDO o DENOMINACION DEL EMISOR, y DOMICILIO** (calle - número - localidad - provincia) o **CUIT**.

Los sorteos se realizan todos los miércoles a las 10, con entrada por Hipólito Yrigoyen 370, 1er. subsuelo, por batería de ascensores N° 2, Capital Federal, y el público tiene libre acceso a los mismos.

DGI

¡NO DEJE QUE LE ROBEN. EXIJA SIEMPRE SU FACTURA!



## Il morto qui parla

Domingo Cavallo cumplió años ayer, y lo celebró al medio día tomando una copita en el Banco Nación entre los brindis de su devoto equipo. Sus 48 años ya habían sido conmemorados días atrás en el mismo lugar, pero como parte de un festejo más amplio: esa vez compartió plácemes con Carlos Menem y el dueño de casa, Aldo Dadone, todos pertenecientes al signo del cangrejo, venidos al mundo con sospechosa coincidencia. Como quiera que sea, Cavallo ha logrado ser más conocido por sus obras, y por lo mismo tienen más prensa los cumpleaños de la Convertibilidad que los suyos propios.

## Cinco acciones ya tienen nota

Ayer se conocieron las primeras calificaciones de riesgo asignadas a acciones, realizadas por la agencia Risk Analysis, notas que son requisito para que las AFJP puedan integrar esos papeles empresarios en sus azarosas carteras de inversión. Capex, Comercial del Plata, Pérez Companc, Telecom y Transportadora de Gas del Sur fueron las examinadas. La calificadora evaluó la capacidad de generar ganancias de esas compañías y la liquidez que poseen en el recinto. De ese lote de empresas, todas evaluadas positivamente, sobresalieron Pérez Companc y Telecom, que para Risk Analysis tienen una muy buena perspectiva de obtener utilidades ya que sus resultados no se verían afectados "significativamente" ni siquiera ante cambios relativamente importantes en las variables económicas.

# La crisis de la Bolsa juega a favor de la banca

*Con acciones que caen y un ínfimo giro de negocios, muchos corredores no ven cómo seguir. El recinto será para pocos.*

(Por Alfredo Zaiat) Como es de esperar, el derrumbe de las cotizaciones pone de muy mal humor a los operadores bursátiles, que sufren pérdidas por su cartera propia y deben pasar el tiempo dando explicaciones a sus clientes por los malos resultados de las inversiones. De todos modos, saben que tarde o temprano tendrán su revancha en el recinto. Pero lo que más los deprime y desconcierta es la escasez de los negocios que se están realizando en cada rueda. Esto vuelve inciertas las perspectivas que tienen de seguir participando en el negocio. Agentes y sociedades de bolsa, que viven de las comisiones que cobran por la compraventa de acciones, no pueden sentirse felices en días como el de ayer, en que se transaron papeles por apenas 27,9 millones de pesos, un tercio del volumen de principios de año.

Con cada operación los corredores se reparten en partes iguales, en promedio, un 1,4 por ciento del monto. Pero algunos inversores gozan de un trato privilegiado. Como las comisiones fueron desreguladas hace un par de años, los agentes las reducen cuando se trata de clientes con fuertes posiciones y mucho movimiento.

El promedio diario en enero fue de \$ 70,4 millones. Al mes siguiente se situó en 88,9 millones. Pero a partir de entonces el volumen cayó, hasta bajar a los magros 24,9 millones por rueda

promediados en lo que va de este mes. Con este nivel de negocios, las comisiones que se reparten no superan los 8 millones de pesos mensuales, suma exigua para sostener las estructuras administrativas y financieras de los casi 180 agentes que intervienen en el mercado.

El panorama es aún más inquietante para los corredores más pequeños, que, si bien poseen una organización más flexible, pesan cada vez menos en la rueda. De acuerdo al ranking armado por el Mercado de Valores - corporación que agrupa a los agentes bursátiles-, los principales diez corredores acaparraron el 25 por ciento de los negocios en los últimos doce meses. Pocos dudan entonces que el proceso de concentración es irreversible, y que los bancos asumirán el control de la plaza. En lo que va del año seis agentes tradicionales abandonaron sus butacas en el recinto al desprenderse de la acción del Mer-Val -papel que habilita a actuar de intermediario-, mientras las entidades financieras incrementaban su presencia: tanto el Galicia como el Crédito Argentino tienen ya tres acciones cada uno.

Para sobrevivir, ciertos corredores apelan a transferir costos a sus clientes: imputan un cargo de mantenimiento trimestral de unos 30 pesos y, además, cobran por el descubierto en cuenta corriente. Pese a ello, los operadores saben que si no crece el ritmo



de negocios, esa estrategia los mete en un callejón sin salida. A fines del año pasado Silva Vergés bajó las persianas por dificultades patrimoniales, y hace algunos meses el broker Buenos Aires Stock se asoció con Interbonos porque no podía sostener más su estructura. Casos como éstos pueden multiplicarse.

**En febrero se negociaban 89 millones por día. En julio, 25.**

**Casi 180 agentes bursátiles se reparten apenas 8 millones mensuales.**

## Todo sigue tal cual

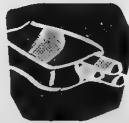
Tras una apertura de signo negativo, con una baja de nueve décimas, los papeles empresarios empezaron a recuperar posiciones, culminando con una estrecha ganancia de 0,3 por ciento y un pobre volumen de 27,9 millones de pesos (ver aparte). Entre las líderes sobresalió el alza de Sevel, con un 3,6 por ciento, y más atrás, con subas del orden del 2 por ciento, se encolonnaron Ciadea, Siderca y Nobleza Piccardo. Acindar, en tanto, terminó con un insignificante aumento de 0,6 por ciento, que obviamente no tranquilizó a esa plaza luego de haber acumulado una caída del 24 por ciento en las últimas cinco ruedas. En la plaza de títulos públicos, el Bocon I en pesos se destacó al caer 2 por ciento. Por otro lado, el Banco Central no intervino en el mercado cambiario y otorgó pases por apenas 700 mil pesos, al 9,25 por ciento anual.

# Para fumadores y no fumadores

# Buenos Aires

**Prohibida la venta a menores de 16**

**Queda prohibido en todo el ámbito de la Ciudad de Buenos Aires el expendio, provisión y/o venta de cigarrillos, cigarros, tabaco en cualquiera de sus formas y cualquier otro producto**



de esa naturaleza que propenda a fomentar el vicio del tabaquismo, a los menores de dieciséis (16) años, sea para consumo propio o no, sin excepción. (Ordenanza Nº 47668).

**En atención al público no se fuma**

**Se prohíbe fumar tabaco en cualquiera de sus formas dentro de las oficinas o espacios del Ambito Municipal en que se atiende al público en general.**

La presente incluirá tanto al personal de las

mismas como al público que concurriese a éstas. Inclúyase también en esta disposición a los organismos descentralizados de la Administración Municipal y al Honorable Concejo Deliberante. (Ordenanza Nº 47667).



**Cada uno en su sector**



**Todo restaurante, bar, confitería y casa de lunch tendrá dentro del salón de atención al público, si posee una superficie mayor de 40 mts., un sector para "FUMADORES" y otro para "NO FUMADORES", prohibiéndose fumar en los espacios comunes de dicho establecimiento. (Ordenanza Nº 47670).**



**BUENOS AIRES PARA TODOS**



EL ESTADO PAGARÁ 39 MILLONES POR INTERCARGO

# Esta le salió mal a Cavallo

La desregulación de los servicios de rampa obligó a pagarle a Villalonga el doble de lo que imaginó Economía.

(Por Luis Cortina) El Gobierno le compró al grupo Villalonga Furlong su participación en Intercargo (80 por ciento de las acciones) en 38,8 millones de pesos. La empresa que explota el servicio de rampas en los aeropuertos internacionales pasará así a manos del ministerio de Defensa, que tenía hasta ahora el 20% del paquete, y sería reprivatizada junto con la próxima concesión de los aeropuertos, prevista en principio para mediados de 1995. El precio, que será pagado en títulos públicos (33 millones) y en documentos por créditos pendientes por prestaciones impagas (5,8 millones), satisface las pretensiones de Villalonga pero burila las de Domingo Cavallo, que al iniciarse las negociaciones aspiraba a pagar un máximo de 19 millones. Sucede que, tal como lo reconoce el decreto por el que se aprueba este convenio, la jugada del mediterráneo de desregular parcialmente la actividad —una de las múltiples concesiones otorgadas a Iberia dentro del acuerdo de salvataje de Aerolíneas Argentinas— violó la exclusividad de la que gozaba Intercargo. Por otra parte, el decreto también le garantiza a Villalonga que no se alterarán las condiciones en las que operan Edcadassa (depósitos fiscales) e Interbaires (free shops), las otras dos empresas en las que es socia de Defensa.

Cavallo viene bregando por la desregulación de la actividad de las tres empresas, ganándose así la enemistad del ex titular de Defensa y actual diputado Antonio Erman González y el apoyo de la embajada de Estados Unidos, que pugna por el ingreso de las empresas de ese país al negocio. Pero Cavallo debió calmar varias veces

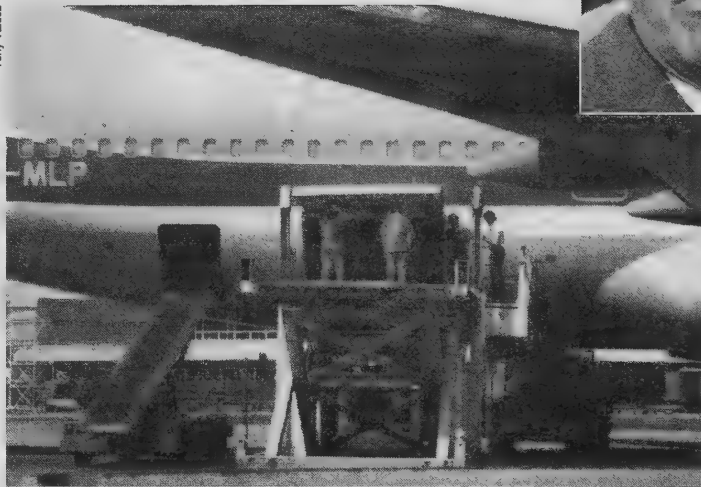
su ansiedad: fue el Poder Ejecutivo el que concedió a Edcadassa (en 1989), y a Intercargo e Interbaires (en 1990) la exclusividad por 20 años para explotar estos servicios.

Con buena llegada a varios despachos de la Casa Rosada, Villalonga amenazó con juicios millonarios ante lo que veían como "violaciones" de los contratos de concesión. En este camino siempre contaron con el apoyo de la Fuerza Aérea, cuyas alicaídas arcas reciben 18,6 millones por año en concepto de canon por las tres actividades.

El pacto con Iberia fue la oportunidad para que Cavallo consiguiera sancionar un decreto por el cual las empresas aerocomerciales pueden atender en tierra a sus propios aviones. Horacio Liendo, cerebro legal de Economía, entendió entonces que no se estaba violando la exclusividad de Intercargo ya que no se abrían las puertas a nuevos operadores. El decreto 1188, firmado por el Presidente Menem y el ministro de Defensa, Oscar Camilión, señala que de aquella norma "devienen modificaciones a la exclusividad conferida contractualmente a Intercargo."

La empresa factura 53 millones de dólares al año, gana 3 millones y su patrimonio neto es de 6,5 millones. La atención de un Jumbo 747 cuesta 3.500 dólares, mientras que el mismo servicio en Miami no llega a 900 dólares, según acusan varios operadores aéreos. "Pero no dicen que en ese aeropuerto se mueven diez veces más aviones que en Ezeiza, con el mismo servicio que aquí", se defienden en Intercargo. De lo que nadie duda es que esta operación tendrá un costo negativo para el Estado, ya que debió pagar por la empresa un precio de monopolio pero la venderá con la actividad desregulada.

Tony Valdez



Ahora será estatal la atención de los aviones en tierra.

Oscar Camilión, ministro de Defensa, reprivatizará Intercargo.

## DEUDA ARGENTINA PARA EL MUNDO

# 2000 millones más en Euroletras

El gobierno realizó la primera emisión de bonos en el mercado austriaco por 68,3 millones de dólares y se prepara para debutar la semana próxima en el asiático con otro lanzamiento de 200 millones. A la vez, amplió de mil a dos mil millones el programa para colocar Euroletras "cuando las condiciones sean favorables". Joaquín Cottani, el subsecretario de Financiamiento Externo, explicó a *Página/12* que "en los primeros siete meses del año habremos colocado entre acciones y bonos 1700 millones de dólares, más del doble que en el mismo período de 1993. De ese modo la Argentina es el único país de América Latina que incrementó su acceso al crédito, superando a México".

La emisión en Austria, por un importe de 750 millones de chelines, "se enmarca en la estrategia del gobierno nacional de ampliar la base inversora", según Economía. Su rendimiento es similar a la colocación de bonos en marcos del mes pasado y "refleja —de acuerdo con el comunicado oficial— la confianza de los inversores internacionales en el comportamiento y las perspectivas de la economía argentina".

Cottani anticipó por otra parte que la semana próxima se va a realizar una nueva emisión de bonos por 200 millones de dólares a tasa flotante pa-

ra el mercado asiático (un segmento para inversores tanto públicos como privados de China, Corea, Singapur, Hong Kong y Japón).

Según el funcionario, la decisión de operar en los mercados "locales" responde a que "no queremos abusar de los mercados tradicionales o bien a la retracción de inversores como ocurre en estos momentos. Esas emisiones no se superponen con las otras ya que son distintos tipos de inversores y permitirán además abrir el camino al sector privado".

En cuanto a la ampliación del programa de Euroletras a mediano pla-

zo, explicó que se trata de los "arreglos previos que se hacen para tener acceso más rápido a la financiación. Con un programa el tomador de fondos tiene asegurado su financiamiento por procedimientos menos costosos y gran parte de las demoras se eliminan". El año pasado se hizo un arreglo por mil millones, que sólo se usaron parcialmente. El resto prosiguió utilizándose este año, pero "ya estamos casi en el límite y tenemos nuevas operaciones en cartera", por lo que el decreto 1156 facultó a ampliar el programa.

## Gas boliviano para Enron

La petrolera estatal boliviana YPFB acordó con la norteamericana Enron la construcción de un gasoducto hasta la frontera con Brasil a un costo de 400 millones de dólares, ante la negativa del Banco Mundial a financiar un proyecto alternativo que se iba a hacer con Petrolbras. Bolivia necesita garantizar mercados para su producción y compete con nuestro país para convertirse en principal fuente del combustible para el Cono Sur. El gobierno de Gonzalo Sánchez de Losada busca, por otra parte, posicionar comercialmente a YPFB con vistas a su privatización, que se concretaría dentro de los próximos dos años.

El presidente de YPFB, Mauricio González, declaró que la ambición de la petrolera estatal es unir las reservas de gas de la región, incluidas las del sur de Perú, para abastecer a Brasil y otros mercados. Ante la certeza de que el contrato de provisión a la Argentina no será renovado a su vencimiento —dentro de tres años—, Bolivia necesita con urgencia buscar mercados alternativos en distintos puntos del sur de Brasil, cuya interconexión demandaría el tendido de 1800 km de gasoductos.

El emprendimiento prevé la formación de una empresa con mayoría de YPFB (60%) y participación de Enron (40%). La propuesta de la firma norteamericana contempla un tendido adicional hasta Chile que llevaría la inver-

sión total a 2000 millones de dólares.

La producción gasífera actual de Bolivia alcanza a 18 millones de m<sup>3</sup> diarios, volumen que se elevaría sustancialmente en caso de existir mercados para colocarlo. La proyección del gobierno de ese país es que los trabajos de exploración que actualmente realizan empresas extranjeras en cuencas bolivianas —entre ellas, YPF de Argentina— darán como resultado una ampliación de reservas disponibles que justificaría los proyectos planteados.

## Schiaretti eligió al Río

Juan Schiaretti siente que se quitó un peso de encima: el pasado jueves 14 le transfirió a la Nación la caja provincial de previsión con sus 5 millones de pesos mensuales de déficit, y ayer mismo le devolvió 4 millones al Banco Río, que le había prestado 18. La historia del préstamo tiene su pequeña curiosidad: el banco de Pérez Companc le ganó en precio al Nación, que pidió 16 por ciento anual por un crédito a 180 días en pesos, mientras que el Río se conformó con el 13,5 por ciento.

Esteban Dómina, ministro de Economía de Santiago del Estero, refirió a *Página/12* que la provincia tomó el préstamo para solventar el déficit de la caja —de la que dependían 20.000

jubilados— y el pago del medio aguinaldo, tanto a pasivos como a estatales activos. Como es habitual en estas operaciones, la provincia aportó en garantía sus ingresos por coparticipación. Según indica un despacho de la agencia Télam, lo primero que intentó Schiaretti fue conseguir que Hacienda (de la Nación) le anticipara fondos de la coparticipación, pero su pretensión fue rechazada.

Ante una consulta de este diario, el Banco Nación respondió que su política es no prestarle dinero al sector oficial. Sin embargo, Dómina aporta una versión diferente: no tomó la plata del BNA porque era muy cara. El plan de los santiagueños, que ya le devolvieron al Río 8 millones, es ir cancelando los 10 restantes de a 2 millones por mes.

## Los autos de Annie Millet tienen 1ra, 2da, 3ra ... y 6ta.

Las buenas ideas

Ahora con su tarjeta de crédito, usted puede rentar, a partir de una semana, cualquiera de los 100 modelos que Annie Millet tiene a su disposición y hasta en 6 cuotas. Cupés, rurales, sedanes, vans y convertibles. Nacionales e importados, manuales y automáticos. Con telefonía celular sin cargo diario.

Para que usted pueda disfrutar en Buenos Aires, los mismos autos que hoy se alquilan en Europa y Estados Unidos.

Daewoo Tico.	*6 x \$99
Subaru Justy 4 x 4.	
Daewoo Racer./ Renault 19.	*6 x \$169
Vans 12 pasajeros. / Subaru Impreza.	
Mazda 323, aut./man.	*6 x \$ 239
Mazda 626. / Renault 19 conv. / Miata conv.	*6 x \$ 299

\*Ofertas válidas por una semana de alquiler con IVA y seguro incluido.

Annie Millet, demuestra que no hay nada mejor que estar a la vanguardia y ofrecer siempre lo primero, lo segundo, lo tercero... y lo sexto.



**Annie Millet** RENTACAR

Esmeralda 1021. Tel/fax 311-9850  
Av. Libertador 14680, Acasuso. Tel: 794-7448.  
S. M. de los Andes.

## APAGON

Unos 20 mil usuarios de Edesur de cinco localidades bonaerenses se quedaron sin luz eléctrica al salir de servicio dos transformadores instalados en la ciudad de San Vicente, que llevaban la energía hasta la subestación de Burzaco. De acuerdo a lo informado por la compañía de electricidad, "los grifos de purga de aceite de los transformadores fueron abiertos en forma intencional, provocando la pérdida de su material aislante y su consecuente inutilización al tomar temperatura". La falla del sistema fue descubierta el miércoles a las 23.25 y, durante la madrugada de ayer, los técnicos de Edesur comenzaron los trabajos para reponer los dos transformadores. Voceros de la compañía señalaron que el atentado le significó a la empresa una pérdida de 80.000 dólares. Aseguraron, también, que los autores del hecho "conocían a la perfección las consecuencias que, finalmente, produjo la destrucción de los transformadores". Las usuarios afectados pertenecen a las localidades de Longchamps, Glew, Guernica, Alejandro Korn y San Vicente. Al cierre de esta edición, unos 2000 usuarios aún permanecían sin luz.

## Un balazo por una pelota

Un oficial de la policía de Córdoba asesinó de un disparo a un adolescente por haber hurtado una pelota de fútbol, un crimen que provocó indignación entre los vecinos del barrio Ampliación San Jorge de la capital provincial donde vivían el homicida y la víctima. Se trata del oficial inspector Mario Héctor Romero, quien quedó detenido a disposición del juez en lo penal de turno. La víctima fue identificada como Miguel Angel Rodríguez y tenía 15 años. Rodríguez y otros tres o cuatro adolescentes habían hurtado una pelota a uno de los hijos del oficial Romero, al parecer tras una clásica riña entre jóvenes durante un "picado" de fútbol en un potrero del barrio.

## Veda sin sobresaltos

Se cumplió ayer el cuarto día de veda parcial para la circulación de autos en el micro y macrocentro dispuesta como intento de solución ante el caos que implica el tráfico en la ciudad de Buenos Aires. Quedaron inhabilitados los vehículos con patentes terminadas en 6 y 7 para el horario de 7 a 21, en la zona delimitada por las avenidas Jujuy, Pueyrredón, Libertador, Leandro N. Alem, Paseo Colón y Belgrano. Hoy les toca a las patentes que finalizan en 8 y 9.

## Suicidios en Ushuaia

En Ushuaia tres hombres se suicidaron ahorcándose en los últimos 5 días y la semana pasada también se quitó la vida una persona en Río Grande. Aparentemente para todos ellos —Luis Rubinos, de 18 años, Juan López, de 42, Manuel Sánchez, de 40, y Juan Carlos Contreras, de 37— primó el mismo motivo: los problemas económicos. El ministro de Salud de la provincia, Carlos Pérez, opinó que, probablemente, estos suicidios están relacionados con el hecho de que la sociedad fueguina es "altamente competitiva en lo material y quizá genere frustraciones".

Por contaminar el aire, fueron clausuradas y reabiertas tres veces por Inspección General de la comuna. Ahora, el ombudsman Cartañá intima al intendente para que las cierre definitivamente. Hoy vence el plazo para que presenten un proyecto de saneamiento, en virtud del cual Guillermo Francos les permitió, el mes pasado, volver a funcionar.



# Otro round en la historia de las cementeras de Caballito

(Por Mariana Carbajal) El ombudsman Antonio Cartañá intimó ayer al intendente Saúl Bouer a clausurar definitivamente las tres hormigoneras que funcionan en el antiguo playón de maniobras del ferrocarril Sarmiento, en Caballito, y que desde hace varios años "contaminan el barrio" ocasionando graves trastornos en la salud de los vecinos. Las firmas Servicom S.A., Hormaco S.A. y Hormigonera Testa fueron sucesivamente cerradas por la Subsecretaría de Inspección General y reabiertas por el mismo organismo cuando "está probada la contaminación existente y el impacto ambiental que provoca el constante transporte automotor del material por las distintas calles lindantes con la playa", señaló Cartañá, en la resolución enviada al jefe comunal. El ombudsman también denunció ante la Justicia a las tres hormigoneras por violación a la Ley de Residuos Tóxicos y al ex titular de Inspección General, Pedro Fernández Sanjurjo, por permitir su funcionamiento.

Las hormigoneras funcionan en la playa de maniobras del ferrocarril Sarmiento, concesionado al consorcio Buenos Aires al Pacífico, una empresa del grupo Pescarmona. El 24 de mayo el subsecretario de Inspección General, Guillermo Francos, las clausuró por considerar que están contaminando el barrio y comprometiendo la salud de la población. Sin embargo, poco menos de un mes después, Francos suspendió la medida a cambio de que las firmas realicen la limpieza y presenten un proyecto de ordenamiento de las actividades que se desarrollan en el playón, que contemple —entre otros puntos— la colocación de "barreras verdes forestadas en el predio" y el mejoramiento y la sistematización de los accesos de vehículos al lugar (ver aparte). El acuerdo quedó plasmado en un convenio firmado por las partes el 22 de junio y las hormigoneras volvieron a trabajar.

Reunidos en asamblea, los vecinos rechazaron de plano el acta-acuerdo. "Resulta que clausuran a las empresas porque contaminan y después las vuelven abrir y volvemos a tener las mismas molestias y trastornos en la salud que antes. Es una verdadera burla", señaló a *Página/12* María del Carmen Maceo. La mujer vive en Pasaje Andrade 326, a metros del playón. Como la mayoría de los vecinos del barrio, la señora sufre los efectos de las partículas de cemento que flotan constantemente en el ambiente y que los camiones de las hormigoneras se en-

cargan de repartir por las calles. La misma División de Vigilancia Atmosférica de la comuna comprobó que el número de partículas en el aire en la zona supera ampliamente el valor máximo admisible de 0.500 miligramos por metro cuadrado y en repetidas oportunidades solicitó a Inspección General la clausura de las hormigoneras.

En su resolución, Cartañá también criticó el convenio. "Se ha dejado de lado a los principales protagonistas de este conflicto, los vecinos de la zona, que vienen sufriendo desde hace años la contaminación producida por las empresas", consideró el ombudsman. La causa fue iniciada el año pasado en la Justicia contra Hormaco, Servicom y Hormigonera Testa por violación de la Ley 24.051 de Residuos Peligrosos y contra el ex subsecretario de Inspección General, Fernández Sanjurjo, por incumplimiento de los deberes de funcionario público.

"El acta no contempla la erradicación de las firmas cuestionadas y su traslado a otras zonas, en las cuales puedan desarrollar su actividad sin impactar el ambiente y bajo estrictas condiciones técnicas de operabilidad", sostuvo Cartañá, al solicitar al intendente Bouer la clausura de las hormigoneras.

## Mejor contaminar que usurpar

(Por M.C.) "No se puede acceder en todos los casos a los reclamos vecinales. Optamos por la propuesta que nos pareció más razonable", dijo a *Página/12* el subsecretario de Inspección General, Guillermo Francos, para explicar los motivos que llevaron a la Municipalidad porteña a firmar un acta-acuerdo, por la cual se levantó la clausura de las tres hormigoneras que funcionan en el playón de Caballito y que según mediciones de la comuna provocan contaminación ambiental. El funcionario explicó que en el convenio firmado el 22 de junio se estableció un plazo de 30 días —que vence hoy— para que las empresas presenten ante la Subsecretaría de Desarrollo Urbano un proyecto de ordenamiento de las actividades que se cumplen en el predio. "Si el viernes —por hoy— no presentan la propuesta, saco la suspensión y quedan nuevamente clausuradas", adelantó Francos, quien explicó que el proyecto será luego elevado para su aprobación al Concejo Deliberante.

De acuerdo con el texto del acta, la propuesta debe incluir las siguientes pautas: barreras verdes forestadas en el predio; mejoramiento y sistematización de los accesos; caminos internos pavimentados; realizar operaciones en recintos cubiertos.

Por otra parte, se establece la realización de mediciones para verificar si las firmas continúan violando el Código de Prevención de la Contaminación Ambiental. "Si decimos que no exista ninguna actividad en área, provocaremos que la zona se degrade, que sea intrusado el predio, que sería peor aún para el barrio", dijo Francos, saliendo al cruce del pedido de clausura de las hormigoneras del ombudsman Cartañá. Para el defensor del pueblo, sin embargo, el acta atenta contra la salud de la población al permitir el funcionamiento de empresas "que, como está comprobado, contaminan el medio ambiente".

## SAN FERMIN EN MAR DEL PLATA

# Cuatro novillos listos para correr

El segundo encierro de San Fermín organizado por el Centro Navarro de Mar del Plata promete, a esta altura, tantas controversias como las que se desarrollaron en el mismo lugar hace un año. Los impulsores de la corrida de novillos aseguraron que, contra viento y marea, este domingo recorrerán el circuito cuatro "vacas sin cuernos" persiguiendo a unos 70 jóvenes. Pero las entidades defensoras de animales, que eligieron este fin de semana para su Tercer Congreso Nacional, amenazaron con culminar el cónclave manifestando con carteles y pancartas en las tranqueiras dispuestas para los novillos. Además, presentaron un recurso de amparo contra el encierro ante el juez Pedro Federico Hoff, quien deberá resolver si, finalmente, autoriza la fiesta taurina. En 1993, el juez Antonio Martirelli había considerado que no se vio-

laba la ley de protección de los animales porque las vaquillonas "a juzgar por el movimiento de sus colas, hasta parecieron disfrutar del evento".

Oscar Esparza, presidente del Centro Navarro del Sud, minimizó la oposición de los protectionistas al decir que "el encierro del año pasado fue un éxito que seguramente se repetirá ahora". La corrida es uno de los últimos actos de la Semana de San Fermín y se concretará —si el magistrado no decide lo contrario— en el circuito de las calles Mitre y San Martín, Luro, Hipólito Yrigoyen, para terminar en el punto de partida, no más de 280 metros de extensión protegidos con un doble vallado. Si bien cualquiera puede anotarse para participar, Esparza adelantó que un grupo de integrantes del Centro "con experiencia en Pamplona" seleccionará a los más aptos "para evitar inconvenientes". "Suponemos que no se-

rán autorizados más de 70 jóvenes", afirmó Esparza.

Bajo el lema "Juntos por la vida", más de 75 agrupaciones que se nuclean en la Red Nacional de Entidades Protectoras de Animales no Eutanasias sesionará en el hotel de la UOM de Mar del Plata. "Repudiamos cualquier espectáculo en el que intervengan animales y vamos a hacer una manifestación pacífica para mostrar nuestra oposición al encierro", expresó Alicia Santino, presidenta de la Asociación Pro Ayuda al Animal marplatense. Los protectionistas consideran que la corrida es violatoria de la ley 14346, que penaliza el hostigamiento a los animales, "y esto es lo que indudablemente ocurre en este tipo de espectáculos", destacó Santino. La suelta de vaquillonas se realizará el domingo, a partir de las 10 de la mañana. Si Hooft no hace lugar al pedido de amparo.



## DIEZ DETENIDOS POR CORRUPCIÓN DE MENORES

# El abuso de los comerciantes

(Por D. E., desde Paraná) Diez hombres, la mayoría de ellos conocidos comerciantes, fueron detenidos por el juez de instrucción de la localidad de Rosario del Tala por los delitos de "corrupción de menores" y "facilitación de prostitución" de dos niñas de 12 y 14 años. En el hecho, que conmocionó a la ciudad—de 11.500 habitantes y ubicada a unos 150 kilómetros de esta capital—está involucrado además un ex secretario de Gobierno municipal y actualmente precandidato a intendente por el justicialismo provincial. Para las próximas horas se esperaban nuevas detenciones, según confió el magistrado de la causa, Daniel Olarte.

A mediados de junio, la defensora de Pobres y Menores del Juzgado de Rosario del Tala, Laura Ayala de Crespi, escuchó con sorpresa la denuncia de la maestra de las niñas, Ana María García. Una de las pequeñas le había contado que desde hacía un buen tiempo estaban siendo inducidas a mantener relaciones sexuales con diversos comerciantes de la ciudad, a cambio de mercaderías o por el pago de 5 a 15 pesos. Ambas niñas de condición humilde deambulaban desde los cinco años por la calle y son conocidas por los habitantes de la ciudad. La mayor, de 14, no parece tener esa edad: quien la ve no le da más de once años. La otra, cumplió la semana pasada 12 años y también parece menor. Una de ellas, que desde hace una semana vive en un hogar de menores se animó a hablar de lo que les estaba sucediendo cuando tuvo que permanecer internada en el hospital local. La enfermera trasladó el tema a la directora de la escuela y poco a poco se fueron reuniendo elementos, con la Defensoría de Menores, para lograr la detención de quienes infringían el artículo 125 del Código Penal, que refiere a las figuras delictivas de facilitación de prostitución y corrupción de menores.

Además del testimonio de las niñas se encontró una libretita con todos los nombres anotados. "Sucede que ellas anotaban día y hora cuando tenían que concurrir a las citas con esta gente que les pagaba", comentó Daniel Espinoza, periodista de la ciudad. Con tales elementos en mano, el juez de instrucción, Daniel Olarte, ordenó el miércoles a la mañana a la policía departamental la detención de un total de once personas. "Ninguno se resistió", relató Olarte, quien reveló que en las próximas horas ha-

## Conocidos comerciantes de Rosario del Tala fueron detenidos acusados de inducir a dos niñas a prostituirse.

bría nuevas detenciones. Uno sólo no fue hallado en la ciudad; se encuentra de vacaciones y estaría en total desconocimiento del tema. Fue tal la conmoción que se produjo en la ciudad, que ayer casi se paralizaron las actividades cotidianas. Mucha gente, mate en mano, prefirió permanecer en las puertas de sus viviendas para observar el paso de los patrulleros con

los detenidos, aunque la gran mayoría acudió directamente a la plaza principal, que divide el edificio judicial y la sede policial. Allí el juez tomaba declaración testimonial a los detenidos (aunque ocho de ellos se abstuvieron de hacerlo) e inmediatamente ordenaba su derivación a la celda policial, a la que incluso hubo que agregarle, también por disposi-

ción del magistrado, camas cuchetas. En consecuencia, cada media hora, pasaban por el medio de la plaza los detenidos, esposados y secundados por dos policías, en medio de un amplio cordón de ciudadanos que observaban a varios de los principales empresarios de la ciudad y hasta a tres jubilados—uno de ellos de 70 años—de apellidos reconocidos. La detención que mayor sorpresa provocó fue la de Alfredo Caffarena, ex secretario de Gobierno, ex concejal de la comuna, empresario de la compra y venta de automóviles, y precandidato a intendente por una línea interna del justicialismo entrerriano.

## Accidente en la Ruta 2

Cinco personas murieron ayer y otras seis resultaron heridas al chocar de frente en la Ruta 2, a la altura de Coronel Vidal, un Ford Escort y un Chevrolet 400. El accidente, que se produjo a un kilómetro del lugar en el que el 16 de abril de 1992 murieron 32 personas en una colisión múltiple, ocurrió al parecer en momentos en que una densa niebla cubría la ruta. Las víctimas fatales fueron identificadas como María Teresa Bond de Carbajo, de 76 años; Margarita Novera Leiva, de 40; Basilio Czerwinski, de 30; Alfredo Héctor Carbajo, de 79, y Leonardo Leiva, de 6. El Ford Escort transitaba de norte a sur e intentó pasar a un camión en su mismo carril, cuando impactó de frente con el Chevrolet, que iba en dirección contraria.

# El mundo entero en 12 cuotas.

### Miami

u\$s  
**87**  
por mes

### Los Angeles

u\$s  
**111**  
por mes

### Madrid

u\$s  
**126**  
por mes

### Roma - París Londres - Zurich

u\$s  
**147**  
por mes

### México

u\$s  
**100**  
por mes

### Sidney

u\$s  
**180**  
por mes

Precios de temporada baja. Incluyen todas las tasas e impuestos.

## Virus

Investigadores del Centro de Tecnología de Salud Pública de la Universidad Nacional de Rosario anunciaron que lograron aislar una variante regional del virus HIV, por primera vez en un servicio público de salud en el país. Los autores del avance son Oscar Fay y Miguel Ángel Tabor, director y subdirector del Centro, junto al biólogo Guillermo Mucho. Entre las ventajas inmediatas del hallazgo figura el posible diagnóstico precoz de los bebés portadores de HIV, que se podrá realizar dentro de los seis primeros meses de vida, en tanto actualmente son necesarios dos años.

TODOS LOS SABADOS

S<sup>a</sup> tira/12

Página/12



Vuele a cualquier destino\* internacional con su tarjeta American Express,

Argencard, Banelco, Diners, Mastercard o Visa, pagando en 6 ó 12 cuotas. Todo fácilmente y por Aerolíneas Argentinas. Consulte a su agente de viajes.

# AEROLINEAS ARGENTINAS

\* Compra mínima financiada u\$s 600, únicamente para viajes internacionales. \* Incluye: 10% de IVA sobre intereses y gastos administrativos. Precio contado: (1) u\$s 932,95; (2) u\$s 1187,95; (3) u\$s 1351,75; (4) u\$s 1516,75; (5) u\$s 1683,00; (6) u\$s 1918,75. Precio total financiado: (1) u\$s 1016,77; (2) u\$s 1332,81; (3) u\$s 1516,66; (4) u\$s 1700,11; (5) u\$s 1921,09; (6) u\$s 2152,81. T.A.V. 12 cuotas 21,88%, T.M.D. 12 cuotas 1,0175%

# El cólera mata a miles de ruandeses en sólo dos días

*Los ruandeses que escaparon de la guerra hacia Zaire se toparon con otro infierno: un fulminante brote de cólera mata a un refugiado por minuto. Clinton prometió ayuda.*

“La gente se nos está muriendo como moscas, al ritmo de un refugiado por minuto.” La frase, pronunciada por un vocero de la organización Médicos Sin Fronteras, intentaba describir un monstruoso brote de cólera surgido en los campos de refugiados ruandeses en Zaire, que entre anteayer y ayer mató a varios miles (según un comunicado de MSF), registrándose más de 800 bajas sólo en los campos que rodean a la ciudad de Goma. El presidente norteamericano Bill Clinton ordenó a su gobierno poner en marcha un “plan práctico de acción” para hacer frente a la epidemia, que corona trágicamente una guerra civil en la que murió más de medio millón de personas y más de dos millones buscaron refugio en los países vecinos.

Los cadáveres insepultos —sobre los que se echaba cloro para limitar los riesgos de contaminación— se contaban por centenares en las calles de Goma y a los lados de la carretera entre la ciudad y el aeropuerto, y los voceros de MSF advirtieron que en las próximas horas la epidemia podría cobrar decenas de miles de infectados. La posibilidad de esta explosión se ve favorecida por las condiciones inhumanas de hacinamiento y desnutrición de los refugiados, cuyas necesidades han desbordado completamente la capacidad de las organizaciones de ayuda humanitaria presen-

tes en el terreno, entre las cuales se cuentan MSF, la Cruz Roja Internacional, enviados del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados (ACNUR) y los 2500 militares franceses enrolados en la Operación Turquesa. La presencia de más de un millón y medio de refugiados en Goma implica la necesidad de seiscientos toneladas de alimentos y 30.000 litros de agua por día. Mientras tanto, la situación se ve agravada por la posibilidad de que el volcán Nyairagongo, que está a sólo 15 kilómetros de Goma y cuya última erupción ocurrió en 1977, vuelva a entrar en acción. El gobierno de Francia urgió a Washington a comenzar un envío aéreo de ayuda humanitaria masiva, diciendo que sólo Estados Unidos tiene los recursos necesarios.

MSF, cuyos portavoces afirmaron que “nunca hemos vivido una epidemia tan fulminante y brutal”, llevó a Goma cuatro instalaciones anticólicas —tiendas de aislamiento y material de rehidratación— que pueden atender a 120.000 personas en un mes. Voceros del ACNUR reconocieron que la organización sólo puede atender a un 20 por ciento de las necesidades de los refugiados de Goma, y reclamaron “un nuevo método de trabajo movilizándolo a todos los gobiernos”; también dijeron que “ninguno de nosotros presenció jamás una epidemia tan grande”. La organización humanitaria británica Save the Chil-

dren calificó la situación de “totalmente inaguantable”, y reclamó un esfuerzo urgente para que los refugiados puedan volver a su país.

La actitud del nuevo gobierno de Ruanda parecía ambigua: aunque el premier Faustin Twagiramungu dijo que el gobierno está empeñado en “convencerlos para que regresen”, negociadores franceses que reclamaron el anonimato revelaron que una de las condiciones fijadas por el triunfante Frente Patriótico Ruandés es que regresen sólo los analfabetos, y en cualquier caso la epidemia ha creado nuevos condicionamientos; asimismo, como gran parte de los refugiados proviene del yermo sur del país, donde la guerra terminó por desbaratar los últimos paliativos contra la miseria y las hambrunas crónicas, no se ven las ventajas de una reubicación inmediata.

Antes del anuncio de Clinton, doce influyentes senadores norteamericanos urgieron a su presidente a enviar fuerzas militares para ayudar a los refugiados en Goma, y a acelerar las rotaciones de los aviones norteamericanos que llevan medicinas, agua y equipamiento al lugar. También afirmaron que el ejército norteamericano “es la única organización capaz de responder rápida y eficazmente a esta crisis”, a través del envío de personal médico y logístico. El jefe de la Casa Blanca dijo que expondría más detalles de su plan durante el día de hoy.



En las calles de Goma hay centenares de cadáveres insepultos. En las próximas horas podrían infectarse decenas de miles de personas.

## Christopher visita Gaza

El líder palestino, Yasser Arafat, ofreció ayer al secretario de Estado norteamericano, Warren Christopher, un dramático informe de la situación económica en Gaza, donde la pobreza y el desempleo amenazan con desestabilizar al nuevo gobierno autónomo. Según fuentes palestinas, Christopher insistió en que Arafat debe intensificar sus esfuerzos para frenar el avance de las corrientes opositoras islámicas “en un marco democrático”.

Christopher, al llegar a Gaza en el marco de su actual gira por Medio

Oriente, se convirtió en el primer miembro del gabinete estadounidense que visita el territorio controlado por los palestinos. Desde su caravana fuertemente escoltada, pudo echar un vistazo a las lamentables condiciones económicas de Gaza. Reunidos en el edificio de Radio Palestina, Arafat habló de la urgencia de dinero y Christopher de la necesidad de establecer un mecanismo para supervisar el uso de la ayuda económica internacional que, en el papel, asciende a 2300 millones de dólares. En realidad, sólo menos de una quinta parte ha llegado a los territorios autónomos.

Combativa, polémica, informada, pluralista, inflexible  
la nueva

# MIRTHA LEGRAND



Una producción de: Daniel Tinayre / Carlos Rottemberg

hoy cumple

## 800 emisiones!

*Felicitaciones Chiquita!*

HOY 13.00

**9 LIBERTAD**  
LA FUERZA DE LA GENTE



LA INVASION A HAITI ESPERA APROBACION DE LA ONU

# EE.UU. PIDE LUZ VERDE

Estados Unidos avanzó ayer un paso más en sus preparativos para invadir Haití al reclamar la autorización del Consejo de Seguridad de la ONU para intervenir en la isla con una fuerza multinacional. La embajadora Madeleine Albright impulsó la resolución, que reclama al Consejo aprobar una fuerza liderada por Estados Unidos para emplear "todos los medios necesarios para asegurar un entorno seguro y estable" en Haití. No fue una formulación original: la misma frase—"todos los medios necesarios"—fue incluida en la resolución que dio luz verde al ataque contra los iraquíes en la guerra del Golfo. Estados Unidos espera que el proyecto sea aprobado antes del viernes 29.

Varios diplomáticos norteamericanos afirmaron que el presidente haitiano, Jean-Bertrand Aristide, exiliado en Washington, ya se manifestó a favor del despliegue de tal fuerza, aunque se abstendrá de expresar públicamente esta posición, ya que la Constitución haitiana le prohíbe llamar a una intervención militar en su país.

Albright indicó que Washington "no tomó ninguna decisión o fijó fecha límite con vistas a una invasión". No obstante, señaló que la aprobación de la resolución proporcionaría "el marco diplomático necesario" para todas las opciones encaradas por Estados Unidos, incluida la invasión de Haití para derrocar a los militares golpistas.

Según diplomáticos occidentales, Estados Unidos espera que la preparación del dispositivo militar y la luz verde de la ONU a una eventual invasión enviarán un "fuerte mensaje" a Puerto Príncipe y bastarán para provocar la renuncia voluntaria de los militares.

Albright recordó que el proyecto norteamericano—retomado en un informe presentado la semana pasada al Consejo de Seguridad por el secretario general de la ONU, Butros Butros Ghali—planificaba un proceso "en dos etapas".

La primera consistiría en desplegar la fuerza multinacional para crear "el entorno estable", si fuera necesario forzando la caída de los militares autores del golpe de Estado de setiembre de 1991. Butros Ghali propuso que 15.000 militares integren el contingente. La fuerza con predominancia norteamericana, autorizada por la ONU pero dirigida y financiada por Estados Unidos, pasaría el relevo después de la Operación de las Naciones Unidas en Haití (Minuha), en una segunda etapa.

Washington desea que la Minuha tenga hasta 6.000 hombres, de los que estaría dispuesto a proporcionar el nú-

El gobierno norteamericano presentó ayer ante el Consejo de Seguridad de la ONU un proyecto para crear una fuerza multinacional liderada por Estados Unidos, que pueda emplear "todos los medios necesarios para asegurar un entorno seguro y estable" en Haití. La embajadora Madeleine Albright dijo que esperan que sea aprobado antes del viernes 29. La intervención tendría dos etapas, la segunda a cargo de cascos azules.

mero de soldados que la ONU solicite, y que esté bajo mando militar norteamericano. Cierta número de soldados norteamericanos desplegados en el marco de la primera fase podrían cambiar de estatuto, ponerse el casco azul e integrar la Minuha, según un esquema citado por diplomáticos norteamericanos en Nueva York.

Según la representante norteamericana ante la ONU, varios países han manifestado su interés en participar en la primera o la segunda fase: se citan principalmente a la Argentina y Canadá.

Albright dio cuenta de una reacción favorable de los miembros del Consejo de Seguridad e indicó que esperaba una aprobación del proyecto de resolución norteamericano antes del viernes 29 de julio. Pero diplomáticos que integran el Consejo de Seguridad puntualizaron que China y Brasil, miembros permanentes y no permanentes respectivamente de la alta instancia de la ONU, podrían plantear objeciones durante las consultas previstas para la próxima semana.

En los contactos bilaterales con otros miembros del Consejo de Seguridad, los diplomáticos norteamericanos subrayaron el firme respaldo de Butros Ghali a su iniciativa. Uno de ellos citó a Butros Ghali, que habría afirmado a los norteamericanos: "Les apoyaré, tal como apoyé a los franceses en Ruanda".



Los haitianos manotean desesperadamente por un poco de comida, en medio de la crisis por el embargo.

## ATENTADO EN PANAMA

# En la pista del narcotráfico

(Por Martín Glade) Luego de confirmar que la explosión que destruyó al pequeño avión en el que viajaban empresarios de origen judío fue producto de un atentado, las autoridades de Panamá comenzaron a desechar la hipótesis de un ataque antisemita y se inclinaron por relacionarlo con una vendetta de narcoterroristas. Ahora los caminos de la investigación conducen al móvil de la venganza personal contra uno de los empresarios, quien había sido vinculado al lavado de dinero del Cartel de Cali. Otro de los que adhirió a esta teoría fue el embajador argentino en Panamá, Alejandro Mosquera, quien en comunicación telefónica con *Página/12* señaló que "no hay indicios" de que se trate de un atentado contra la importante colectividad judía que reside en el país.

Los restos del aparato que explotó el martes por la tarde en las inmediaciones del cerro Santa Rita a sólo 11 minutos del despegue fueron analizados por expertos en explosivos, quienes descartaron la posibilidad del ac-

cidente y confirmaron que se trató de una explosión. Como prueba, en sus investigaciones preliminares los especialistas encontraron vestigios de plomo en los restos del fuselaje y de los pasajeros. Pese a que en el lugar están trabajando especialistas de Panamá, de Estados Unidos y de Brasil—país en el que se construyó la aeronave—, un grupo de residentes judíos pidieron la participación de expertos israelíes.

Para tener su "propia versión", el vocero de la comunidad judía en Panamá, Jacques Esqueris, le solicitó a la embajada de Israel en Panamá que, al igual que en la Argentina con el atentado que destruyó la sede de la AMIA, convoque los servicios de expertos en explosivos para que ayuden en las investigaciones. Sin descartar completamente la posibilidad del móvil antisemita, el vocero pidió ayer a las autoridades que "cumplan con su deber e investiguen hasta las últimas consecuencias" las causas que motivaron la caída de la aeronave de origen brasileño.

Lo que ya está confirmado es que las víctimas fueron 18 empresarios—14 de origen judío— más los tres miembros de la tripulación del avión. Para aseverar que se pudo haber tratado de un acto relacionado con el terrorismo, las autoridades destacaron que uno de los muertos fue el joyero Saúl Schwartz, quien hace unos meses fue investigado por la justicia acusado de blanquear dinero proveniente del narcotráfico.

El empresario ya había sufrido un secuestro a principios del año pasado y un familiar al que se le había colocado un explosivo en su vehículo particular salvó su vida milagrosamente. "Todo hace suponer que se trató de un ajuste de cuentas del narcolavado. Aquí no hay nada descartado, pero incluso la propia comunidad no lo toma como una hipótesis sobre la que se deba trabajar porque no hay ningún indicio", explicó desde Panamá el embajador Mosquera.

Para reforzar esto, dijo a este diario que "si se hubiese querido realizar un atentado antisemita en el país existe un

club judío muy grande, bancos y edificios muy lujosos en los que habitan los empresarios, que no cuentan con ningún tipo de sistema de seguridad especial que pudiera intimidar al autor de un ataque".

El diplomático argentino destacó que en el país "no existe un antisemitismo militante, no hay pintadas ni indicios de grupos neonazis o fascistas, y no pasa lo que por ejemplo se puede ver en la Argentina, que uno por la calle puede ver pintadas o panfletos de algunos grupos. En ese sentido no hay un sentimiento antisemita que indique que en Panamá haya gente que los quiera perseguir".

## Blair ya es el líder laborista

Tony Blair pasó, gracias al 57 por ciento de los votos que obtuvo en las elecciones internas de la organización, de portavoz del área de Interior a líder del Partido Laborista británico. De 41 años y una imagen impecable, Blair se convirtió en el máximo referente del principal partido de la oposición al triunfar ampliamente en los comicios en los tres sectores en los que se dividió la elección: diputados y eurodiputados, miembros del partido y sindicatos.

"Es un honor liderar el partido. Lo he aceptado con entusiasmo pero con humildad. Me uní al partido con convicción porque creo en lo que el laborismo puede hacer por el país", indicó el dirigente que ocupará el cargo en el que hasta su muerte desempeñó John Smith. Por su parte, John Prescott, hasta ahora portavoz de empleo, fue designado como número dos.

En su campaña para el puesto que desde ahora pasará a ocupar dentro del laborismo, Blair mantuvo una vaguedad terminológica, lo que le permitió no perder espacio entre ninguno de los tres grupos que se sometieron a votación.

## RIÑA ENTRE FORZA ITALIA Y LA LIGA

# El gobierno italiano a las trompadas

Una violenta riña se registró ayer en la Cámara de Diputados entre representantes de Forza Italia, el movimiento del primer ministro Silvio Berlusconi, y de la Liga, aliados en la coalición que gobierna en el país desde mayo. Los incidentes ocurrieron en el debate sobre el polémico decreto de la prisión preventiva y durante la intervención de Pietro Di Muccio, diputado de Forza Italia, el movimiento creado por Berlusconi y que en sólo tres meses de actividad ganó las elecciones de marzo.

"Es mejor tener mil delincuentes en libertad que un solo inocente en prisión", fue la frase de Di Muccio que desencadenó la riña entre Forza Italia y Liga, durante la cual hubo intercambio de insultos, empujones y conatos de agresión que no llegaron a más por la intervención de los ujieres.

Ante la protesta de los diputados de la Liga, Di Muccio replicó: "Me doy cuenta de que lo que digo no puede

agradar a quien ocupa los escaños desde los cuales, en la pasada Legislatura, vimos cómo se exhibía una soga".

Di Muccio se refería al hoy ministro de Reformas Institucionales, Francesco Speroni, quien exhibió una soga en un debate parlamentario en un momento en el que crecían en las filas de la coalición de entonces los investigadores por corrupción.

Ante este recuerdo, los diputados de la Liga han reaccionado vehementemente y han lanzado palabras airadas contra Di Muccio, al tiempo que gritaban "Liga, Liga", a lo que el diputado berlusconiano respondía llamándoles "represores".

Un cordón de ujieres se interpuso entre los dos grupos parlamentarios, pero no pudieron impedir que algunos parlamentarios entraran en contacto. El liguista Francesco Formenti y el diputado de Forza Italia Giuseppe Lazzarini intercambiaron empujones e insultos, mientras desde los escaños de la oposición se repetían los aplausos burlones.

## Córdoba, sin Panamericanos

Miembros del Comité Organizador de los Juegos Panamericanos (COPAN), que se disputarán entre el 11 y el 26 de marzo del año próximo en Mar del Plata, desmintieron que Córdoba sea una de las subse-des de la competencia, tal como había asegurado el director de Deporte de la Municipalidad de Córdoba, Alberto Tarditti. El mayor Sergio Grouppier, uno de los dirigentes del COPAN, aseguró que "habrá competencias solamente en Mar del Plata, Necochea, Tandil, Olavarría, Buenos Aires, Paraná y Posadas. Córdoba no será subse-de porque aunque quisiéramos no estamos a tiempo de introducir cambios".

## Pericias en la Fórmula 1

Las pericias sobre las muertes de los pilotos de Fórmula 1 Ayrton Senna y Roland Ratzenberger en el Gran Premio de San Marino, que se disputó el 1° de mayo pasado en el circuito de Imola, serán entregadas al fiscal de Bolonia, Mario Passarini, en octubre próximo. "Recién después de leerlas, me pronunciaré sobre las causas de los fatales accidentes y las eventuales responsabilidades", explicó el fiscal, quien durante el Gran Premio de Italia, que se llevará a cabo el 11 de septiembre, le tomará declaración a Frank Williams, titular de la escudería que tenía contrato con el brasileño.

# Las chicas del hockey van en busca de la final del Mundial

La selección argentina de hockey sobre césped femenino enfrentará hoy a su similar de Estados Unidos por una de las semifinales del campeonato Mundial de la especialidad, que se disputa en el Sports Center de la Universidad de Dublín, Irlanda. El otro partido lo jugarán Alemania y Australia. La final del torneo será el próximo domingo.

Las chicas del hockey están realizando una de las mejores actuaciones del deporte argentino de los últimos años. La base de este equipo alcanzó la temporada pasada el título mundial junior y, ahora, trasladó el gran nivel a las mayores. La Argentina concluyó primera en su grupo, dejando en el segundo puesto a uno de los países con mayor tradición en esta disciplina y finalista del Mundial de 1990, Australia. El seleccionado disputó en la etapa clasificatoria 5 partidos, de los cuales perdió uno solo (precisamente frente a Australia, 3-1).

En el Hotel Jury's, donde se encuentra concentrada la delegación, reina un excelente optimismo. Las expectativas ya están cumplidas, pero las jugadoras van por más, ya que aquí demostraron un gran nivel y el compromiso de hoy ante las norteamericanas aparece accesible.

El plantel efectuó ayer un intenso trabajo bajo las órdenes del entrenador Rodolfo Mendoza, quien también dirigió a las juveniles campeonas en 1993. La mayor preocupación es recuperarse físicamente a la defensora Julie-

**Hoy enfrentan a Estados Unidos por una de las semifinales del torneo que se disputa en Dublín, Irlanda.**

ta Castellán, quien recibió cuatro puntos de sutura en su pie tras el partido con España. De todos modos, el médico de la delegación, Arturo Varano, confía en que la jugadora del Jockey Club de Rosario pueda estar hoy en la semifinal, que comenzará aproximadamente a las 9.30 hora argentina.

Estados Unidos finalizó segundo en el grupo A, ganado por Alemania, que

eliminó al último campeón mundial, Holanda. Las norteamericanas ganaron 3 partidos, empataron uno y perdieron el otro.

A lo largo del campeonato, las argentinas exhibieron un excelente planteo táctico, basado en una fuerte defensa y en la habilidad de las jugadoras de mitad de cancha para adelante.

Lo del hockey argentino no puede

considerarse una casualidad. La Asociación de este deporte, presidida por Eduardo Guelfand, es quizá la que mejor trabaja en este país. Organizada en todos los sentidos, encontró sus propios sponsors, se encargó de solidificar la presencia internacional trasladándola aquí y encaró un esquema competitivo que debería ser un ejemplo. El seleccionado femenino está en Dublín con dirigentes, un médico, un kinesiólogo y un psicólogo.

La posible formación de la Argentina para hoy es la siguiente: Armal; MacKenzie, Marisa López, Aicega, Gambero, Castellán, Masotta, Gabriela Sánchez, Oneto, Rimoldi y Castelli.

## A LA B EN LA COPA FEDERACION

# Lógica caída frente a España

El tenis argentino se fue a la B también entre las mujeres. Como indicaba la lógica, España le ganó por 3-0 y se clasificó para los cuartos de final de la Copa Federación que se disputa en Francfort, Alemania. Patricia Tarabini peleó casi dos horas con Conchita Martínez —ubicada en el tercer puesto del ranking— pero finalmente perdió por 6-3, 6-7 (6-8) y 6-2. Por su parte, Florencia Labat no tuvo chance ante la segun-

da del mundo, Arantxa Sánchez, quien la venció por 6-1 y 6-4. Por el mismo resultado cayó la pareja Bettina Fulco y Tarabini frente a las juveniles María Montolio y Nieves Avila.

Como consecuencia de la eliminación en segunda ronda, el equipo argentino deberá jugar el año próximo en la zona clasificatoria, ya que en el Grupo Mundial participarán los ocho que llegaron a los cuartos de final en esta edición: España, Estados Unidos, Francia, Alemania, Japón, Bulgaria, Austria y Sudáfrica. A partir de la próxima temporada, la Copa Federación se disputará con el mismo sistema que la Copa Davis.

El sorteo obligó a Argentina a tener que enfrentar en segundo término al equipo español, que fue el ganador de la edición pasada y está preclasificado en primer lugar. Además, cuenta con las dos mejores jugadoras del torneo —Sánchez y Martínez— ya que la alemana Steffi Graf prefirió no participar alegando "saturación física y mental".

En el primer encuentro de la serie, Tarabini jugó un gran partido y llevó a un tercer set a Martínez. En cambio, Sánchez no tuvo problemas para imponer su ritmo arrollador en canchas de polvo de ladrillo frente a Labat.

España deberá enfrentar en la próxima ronda, que se disputará mañana, a Japón, Alemania a Sudáfrica, Bulgaria a Francia y Austria a Estados Unidos.

Por otra parte, Franco Davín perdió en la tercera ronda del torneo de Stutt-



**Florencia Labat nada pudo hacer con Arantxa Sánchez.**

gart frente al austríaco Thomas Muster por 6-2 y 6-3. Davín se había negado a participar por la Copa Davis en la serie frente a Uruguay, en la que el equipo argentino perdió 3-2. La explicación que dio fue que "no estoy bien físicamente y por lo tanto en condiciones de jugar partidos a cinco sets", a lo que el director de la Asociación Argentina de Tenis, Guillermo Vilas respondió con ironía: "Estoy muy contento por su recuperación, porque puede jugar en Stuttgart". Davín evitó polemizar con Vilas. "No le voy a responder porque todo el trato que tuve por el tema de la Davis fue con el capitán del equipo. No voy a entrar en polémicas porque no arreglé nada con él."

# siéntalo

r. h. positivo.

lun. a vier.

13 a 17 hs.

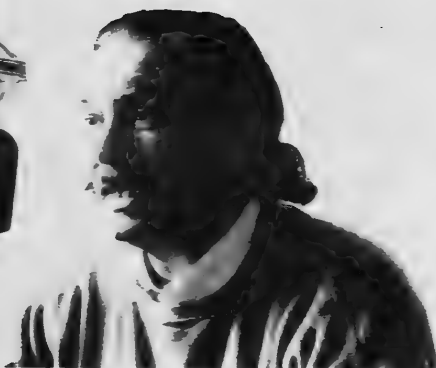
sábado de 9 a 13 hs.

Rolando Hanglin.

SIENTA

CONTINENTAL

DESDE LAS 7H





HOY, CON INDEPENDIENTE-CENTRAL

# El Clausura reabre el fútbol

Uno de los dos punteros que tiene el certamen recibe en su estadio de Avellaneda a uno de los escoltas. El partido se juega desde las 21.10, con el arbitraje del internacional Francisco Lamolina, para la TV codificada.

Después de un mes y medio de inactividad en virtud del desarrollo del Mundial de Estados Unidos, se reinicia esta noche a las 21.10 el torneo Clausura con el partido que por la 14ª fecha jugarán Independiente-Rosario Central, para la televisión satelital codificada (TSC).

A seis jornadas del cierre del campeonato, Independiente y Huracán son los líderes con 17 puntos, mientras que Central, River, Banfield y Belgrano acreditan 16 puntos. La importancia del encuentro que se jugará hoy en Avellaneda quedó graficada en las declaraciones de ambos técnicos. Miguel Ángel Brindisi señaló que "ganar en el reinicio del torneo es fundamental para arrancar con las máximas posibilidades y no depender de nadie", y a su vez Pedro Marchetta afirmó que "éste es un partido clave que todos espera-

La preparación de ambos equipos durante el receso se concentró en la provincia de Córdoba. El plantel de Independiente, luego de realizar una breve gira por Japón, donde ganó los tres encuentros que disputó, hizo una pretemporada de dos semanas en Villa Giardino que terminó ayer, cuando regresaron en horas de la noche a Buenos Aires, para, de inmediato, concentrarse en un hotel céntrico. Por su parte la actividad de Central se desarrolló durante doce días en Villa Carlos Paz, donde enfrentaron a un combinado local al que derrotaron por 7-1.

Marchetta anticipó cuál será la postura de Central: "No les tenemos que



Luis Alberto Islas.  
Vuelve al arco de los rojos.

regalar espacios en el medio porque ellos cuentan con volantes y delanteros realmente temibles. Y para cortarlos ahí es indispensable presionar y, después de recuperada la pelota, salir muy rápido". ¿Qué le opondrá Independiente? Naturalmente, un planteo ofensivo. Aunque en este tema puntual, Brindisi marcó algunos detalles conceptuales: "Somos un equipo de ataque por historia, convicciones y características de las individualidades, pero igual debemos manejarlos con cuidado. Lo que no podemos repetir son los errores que nos costaron puntos frente a Racing, San Lorenzo y Estudiantes". Vale acotar que en esos tres partidos, Independiente dejó en los últimos diez minutos tres puntos vitales, producto de ciertas distracciones defensivas que le ampliaron sus dudas e inseguridades.

En eso anda Independiente. No resignar poder de fuego, pero tampoco ofrecer franquicias defensivas que comprometan el equilibrio tan deseado.

Sin Pablo Rotchen, suspendido por el Tribunal de Disciplina, con la presencia desequilibrante de Gustavo López y los regresos de Luis Islas y, posiblemente, Perico Pérez, luego de las experiencias que vivieron junto a la selección nacional, el equipo conducido por Brindisi parece disponer, en principio, de mayores cartas ganadoras que su adversario. Aunque no habrá que cerrarle ninguna puerta a Central. José Luis Rodríguez, en un par de palabras, explica los motivos: "Tenemos plantel para volver a cualquiera".

Con el arbitraje del internacional Francisco Lamolina, así se anuncian los equipos:

## Posiciones

Equipo	J.	G.	E.	P.	GF.	GC.	Pts.
Independiente	13	5	7	1	16	9	17
Huracán	13	7	3	3	16	12	17
River Plate	13	6	4	3	19	7	16
R. Central	13	5	6	2	18	9	16
Banfield	13	7	2	4	16	9	16
Belgrano (C)	13	6	4	3	13	11	16
San Lorenzo	13	6	3	4	18	14	15
Platense	13	5	5	3	19	16	15
Gimnasia	13	5	4	4	15	14	14
Racing	13	4	6	3	9	9	14
Boca	13	4	5	4	18	15	13
Argentinos Jrs.	13	3	7	3	15	15	13
Newell's	13	5	3	5	10	12	13
Lanús	13	3	5	5	16	20	11
Ferro	13	4	2	7	11	15	10
Estudiantes	13	3	4	6	11	19	10
Dep. Español	13	2	6	5	9	17	10
Gimnasia y Tiro	13	2	5	6	10	17	9
Vélez	13	2	4	7	14	22	8
Dep. Mandiyú	13	1	5	7	9	21	7

Independiente: Islas, Cravotto, Moas, Serrizuela, Ríos; Cagna, Pérez o Desio, Garneri, López; Parodi o Usurri, Rambert. DT: Miguel Ángel Brindisi.

Central: Bonnano; Ordóñez, Falaschi, Carbonari, Jara; Molina, Palma, Pablo Sánchez, Cristian González; Delgado, José Luis Rodríguez. DT: Pedro Marchetta.

Estadio: Independiente. Hora: 21.10.

## PARA EL PARTIDO DE MAÑANA

# Racing ya confirmó a los titulares

Tras la reanudación de esta noche, el Clausura irá entrando en ritmo mañana, cuando se enfrenten Belgrano y Racing y adquirirá su movimiento habitual el domingo, al completarse la fecha. Esta es la actualidad de los equipos:

• Para enfrentarse con Belgrano, Racing presentará el mismo equipo que se adjudicó la Copa Carlos Menem luego de vencer a Rampla Juniors 2-1 en la final, en Montevideo. El entrenador Rodolfo Della Pica anunció a González, Reinoso, Costas, Vallejos, Distéfano; Guendulain, Quiroz, De Vicente, Galarza; Fleita, Claudio López. En Belgrano continúa la tuda por el volante Santoni, lesionado en el tobillo derecho.

• En Huracán no está confirmada la ausencia del lateral Antonio Vattimos, quien sería reemplazado por Mauricio Pineda. En consecuencia, el equipo de Cúper formará, para enfrentar a Platense, con Gutiérrez, Pineda o Vattimos, Barrios, Couceiro, Corbalán; Marini, Roger y Hugo Morales, Delgado; Peletti, Flores.

• La novedad en Boca pasa por la determinación del chileno Ivo Basay de rescindir su contrato con el club, aduciendo que el técnico César Menotti no lo tiene en sus

planes. Ante Ferro, jugará con Navarro Montoya, Soñara, Noriega, Medero, Mac Allister; Fariás, Mancuso, Tejera, Márcico; Martínez, Trélez. No pueden jugar por estar suspendidos Moya, Carranza, Da Silva y Peralta.

• En River no se recupera Hernán Crespo, y en su lugar ingresará Amato. El probable equipo para jugar con San Lorenzo sería Soder, Hernán Díaz, Ayala, Altamirano, Lavallén; Toresani, Almeyda, Villalba, Cedrés; Ortega y Amato. Héctor Veira confirmó que seguirá al frente del plantel de San Lorenzo, del que se desvincularán Oscar Passet y Fabián Carrizo.

• Vélez presentará ante Español una alineación integrada por suplentes y juveniles, reservando a los titulares para el partido por la Copa Libertadores ante el Miner-én. En Ferro debutará el flamante técnico, Miguel Ángel Micó.

• En Lanús, Patricio Hernández debutará como entrenador y dispondrá el reemplazo de Fernando Galetto, quien se recupera de una distensión de ligamentos, por Daniel Peinado. Gimnasia y Esgrima de La Plata se quedó sin sus dos goleadores, Fabio Fernández (transferido a Vélez) y Hugo Guerra (al exterior).

## NOTICIERO

**ACUSACION.** El presidente de Racing, Juan de Stefano, aseguró que el ex entrenador del seleccionado Alfio Basile "perdió la humildad", y que por sus errores "le fue mal a todo el fútbol argentino". El directivo sostuvo con respecto al director técnico que "de aquel muchacho amplio, terminamos viendo al soberbio que se autodestruyó y llevó al fracaso al seleccionado". De Stefano recordó que el presidente de la AFA, Julio Grondona, "me pidió a Basile para la selección, me entrevisté con él y le ofrecí el cargo. Se formó una comisión que integraban Alegre, Davicce, Recassens y Schaffer, hubo muchas presiones, al final, Recassens y yo logramos imponer a Basile", agregó el titular de Racing.

**NACIONAL B.** Talleres, concentrado en Río Hondo, e Instituto, instalado en Buenos Aires, aguardan con algunas dudas los encuentros desquites por las semifinales, frente a San Martín de Tucumán y Quilmes, respectivamente, del torneo reducido de Primera B, del que surgirá el segundo ascenso a Primera División.

**BLATTER.** El suizo Joseph Blatter, secretario general de la FIFA, consideró que el caso de doping que involucró a Diego Maradona fue una de las pocas calamidades del Mundial '94. "El desgraciado asunto de doping de Diego Maradona, la muerte de Andrés Escobar, la falta brutal de Marco Tassotti y el debate sobre la definición por penales en la final, fueron las pocas calamidades que ensombrecieron al Mundial", sostuvo Blatter.

**HAGI.** Gheorghe Hagi, jugador rumano del Brescia de Italia, llegó ayer a Barcelona para someterse a la revisión médica previa a su posible incorporación al equipo que dirige Johan Cruyff, aunque el internacional aseguró que la transferencia todavía no está concretada.

**SOLUCIONES.** Los clubes afiliados a la AFA recurrirán en última instancia al presidente Carlos Menem si no aparecen soluciones al tema de los aportes jubilatorios que deben efectuar y que, a priori, llevaría a algunos de ellos a una situación económica prácticamente insostenible. El comité ejecutivo trató anoche la corresponsabilidad gremial, que obliga a los clubes a efectuar a partir del mes entrante los aportes jubilatorios, consistentes en el 11,48 por ciento de los ingresos por el PRO-DE, las recaudaciones y las transferencias.

**AZKARGORTA.** El entrenador español del seleccionado boliviano de fútbol, Xabier Azkargorta, anunció que no renovará su contrato con la Federación Boliviana de Fútbol cuando finalice en setiembre.

**OPORTO.** Los argentinos Walter Paz y Roberto Mogrovejo se incorporarán hoy al Oporto de Portugal, que el próximo fin de semana comenzará la preparación a 20 kilómetros de Londres, bajo la conducción del inglés Bobby Robson.

**TELEFONO ARDIENTE**

00 852 1724 9610  
00 852 1724 9611  
00 63988 4001 4049

**Gay Party Line**

00 852 1747 7453

**Lineas de Amigos**

00 852 1747 7139

## Un ombudsman en Municipal

Un grupo de trabajadores de Radio Municipal elevó al ombudsman porteño Antonio Cartañá un escrito pidiéndole que investigue una serie de irregularidades que, sostienen, ha cometido la administración de la emisora, a cargo de Horacio Frega. Los trabajadores de la radio que el gobierno nacional aspira a privatizar optaron, en general, por formular en su denuncia una serie de preguntas sobre el manejo de los fondos. Algunas de los interrogantes de los denunciantes son los siguientes: "¿Cómo puede Frega, a pocos meses de llegado a la emisora, cambiar su automóvil, si tenía su sueldo embargado por librar cheques sin fondo, debido a sus muchas deudas, y además cancelarlos a los pocos meses de estar en la misma? ¿Cómo puede alquilar un departamento en Cabello 3673, pisos 8 y 9, en dúplex, si fue desalojado de su vivienda anterior, mucho más chica que la actual, por falta de pago? ¿Cómo puede alquilar todo el año una casa en La Reja? ¿Cómo explica Frega que por decreto la radio pasó a ser comercial y a la vez mantiene programas que no le reditan? ¿O será que el rédito es para él?" Otro párrafo de la presentación dice así: "Isabel Altamirano, esposa de Frega, está en todas las reuniones de directorio. Es más, manda ella más que él. Insulta al marido delante del personal, desautorizándolo constantemente y siempre diciéndole 'Vas a ver cuando lo vea el Presidente'. Nos preguntamos: ¿qué tiene para decirle al Presidente?"

**EVA PERON EN LA HOGUERA**  
de Leonidas Lamborghini  
Cristina Banegas  
Dirección: Iris Scaccheri  
Foro Gandhi  
Corrientes 1551  
Viernes y sábados 21.30 hs.

## REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.

Una flota moderna. Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico.  
Consúltenos, o solicite la visita de un representante.

802-7440 CABELLO 3270

328-3847  
328-8735

# De los veinte puntos de rating a la Marcha Federal

*Nancy Dupláa, una de las caras nuevas de la tele, afirma que su mayor esfuerzo actual es intentar zafar de la maquinaria.*

(Por Adriana Bruno) De repente, la popularidad sobrevino. Atropelló, casi. Y de cadeta de un colegio secundario, Nancy Dupláa pasó a 20 puntos de rating. Cada día, alrededor de 30 preadolescentes la esperan en la puerta de Canal 13 y le piden autógrafos llamándola "Mariana". Es evidente que su personaje en el ciclo juvenil "Montaña Rusa" —peleadora, rebelde sin causa y maleducada como la mayoría— es de fácil identificación para sus coetáneos de la clase media para arriba. Pero sucede también que esta muchachita de ojos verdes y físico nada espectacular tiene, en cambio, algún encanto adicional para seducir televidentes. Ella, mientras tanto, hace variados esfuerzos por no "creérsela" y se repite cotidianamente que la fama es puro cuento. Prefiere, por ahora, ser reconocida en el medio de la Marcha Federal ("es por una causa a la que adhiero") que como invitada especial de alguna disco ("sólo la vorágine"). Tiene 24 años, la carrera de Diseño Gráfico abandonada por la mitad, una relación "muy buena" con su compañero de rubro Gastón Pauls, y la difícil tarea de concretar el sueño frustrado de una familia de artistas vocacionales.

"Me daba mucho miedo ser actriz —aclara—. Mis viejos se conocieron en una compañía de teatro y actuaban en sociedades de fomento los fines de semana. Yo iba a verlos y asociaba el teatro con mi mamá llorando y mi papá maltratado. Me costaba un poco disociar la realidad de la ficción." Nancy no quería saber nada, aunque el mandato era fuerte ("vos sí que tenés el fuego sagrado",

decía y dice el viejo). Pero un día las amigas empezaron un curso de teatro y la chica descubrió que, al fin de cuentas, ese asunto podría gustarle. Claro que actuar es una cosa y verse convertida en incipiente ídolo juvenil es otra muy distinta. "Me da miedo el poder que tienen los medios para meterse en cosas tan íntimas como son la familia o las relaciones afectivas. Me gustaría tenerlas siempre a salvo. Pero no sé que puede pasar: por ahí el año que viene me enloquezo, me la creo y me subo al caballo", dice. "Por ahora me siento a salvo del mareo del éxito, la fama y el dinero. ¡Ando en la búsqueda de otras tantas cosas...! Soy bastante espiritual, aunque no sigo ningún modelo religioso. Tengo muchas charlas conmigo misma y también trato de hablar mucho con gente que tenga experiencia en esto, por ejemplo Horacio Peña, el actor que hace de mi padrastro."

A modo de hobby, como se dijo, la chica estudió teatro durante 6 años —los últimos 3 con Hugo Midón— pero por toda experiencia contabilizaba un pequeñísimo teatro del off y cantidad de plazas a pura gorra. Un aviso en el diario la acercó hasta Canal 13 entre otros 3500 aspirantes. A la semana estaba conduciendo el Kids Club de *El agujerito sin fin* y de allí pasó directamente a *Montaña Rusa*. Sin renegar de la tele ("sería estúpido, porque es el medio que me dio posibilidades y me está abriendo puertas") asegura que le gusta más el teatro y que, a veces, necesita que la apunten porque, entre los apurones eternos de una grabación, siente que está actuando mal y que sus escenas "pierden vida". Cada vez que pisa la calle, montones de chicos la reconocen. Entre la fascinación y el pánico, Nancy arma un discurso con el que, probablemente, apenas intenta convencerse a sí misma. "Todavía no internalizo que me esté pasando a mí. Será por una cuestión de autoestima —reflexiona—. Todo esto es tan fuerte que tengo que cuidarme mucho: me enfri para que no me lastime, para que no me haga mal. Lo que hay que tener claro todo el tiempo es que hoy estás y mañana 'fuiste', así como llegaste."



"Me da miedo el poder que tienen los medios", confiesa.

Los adolescentes la llaman con el nombre de su personaje en la ficción.

## La banda de la montaña rusa

Fuera de la grabación, los chicos de "Montaña rusa" se comportan como una verdadera pandilla de colegio secundario. Se hacen bromas típicas (bajarse los pantalones, echarle sal al café), se besan todo el tiempo, van juntos a la cancha y se hacen regalos para el Día del Amigo. El clima es parecido al que sostuvieron, en sus primeros meses, los integrantes de "La Banda del Golden Rocket" —el anterior producto juvenil de los autores Jorge Maestro y Sergio Vainman— y que duró apenas el tiempo que le tomó a cada uno de sus integrantes llegar a la fama individual y a la negociación de nuevos contratos. Planteado el paralelismo, Nancy Dupláa espera solamente que no les pase lo mismo: "Empezaron tan puros y después se subieron al caballo". "La nuestra es una relación muy buena, no sólo entre los actores, sino también con los camarógrafos y los utileros —ejemplifica—. Si esa contención, ese compañerismo no existiera, creo que se notaría en la pantalla porque la gente no es tonta y lo ve." Destaca, con cierto idealismo, que en ese grupo nadie habla de plata ni "se desubica" por cuestiones de cartel. Supone que así serán las cosas siempre para ella y no quiere arriesgarse a proyectar el futuro laboral más allá de un segundo año de "Montaña rusa". Sus modelos de actor están lejos del estrellato: Ulises Dumont y Susú Pecoraro entre los argentinos, Gary Oldman y Victoria Abril entre los de afuera. Los pequeños pies de la Dupláa parecen, por ahora, bien afirmados en tierra.

## Los medios de la Iglesia

Un grupo de ocho obispos y arzobispos del país quedaron habilitados para empezar a operar radios de Frecuencia Modulada, por una decisión del Gobierno explícitamente alentada por el presidente Carlos Menem. Las FM bendecidas por una serie de decretos publicados ayer en el Boletín Oficial funcionarán en Viedma, Mar del Plata, Corrientes, Mendoza, Comodoro Rivadavia, San Francisco (Córdoba) y Chascomús, en la provincia de Buenos Aires. La Iglesia ha sido beneficiada por varias otras medidas semejantes, en distin-

tas jurisdicciones, durante los últimos tres años. Un detalle, esta vez: el arzobispado de Buenos Aires operará su FM a través de la entidad Caritas Arquidiocesana, según un acuerdo que ya había cerrado con el COMFER. Por otra parte, el obispado de San Isidro anunció que el primero de agosto lanzará al aire el canal de cable Valores, que transmitirá "una programación dirigida a toda la familia, con imágenes y contenidos sanos". La novedad saldrá diariamente por la señal 65 de Cablevisión y la 19 de VCC.

**MICHELANGELO**  
PORQUE SOMOS DOS GRANDES ROMANTICOS  
**TANGO...**  
SEXTETO MUOVE  
RUI LUI - MARY G...  
JULIAN PLAZA SANTIAGO  
CARLOS E INET BARQUE, ROBERTO HEARERA, VANNIA BELLUS  
Martes a Domingo 21.30hs  
S 35 C COPA S 60 CELIA SHOW  
Balcarce 433 San Telmo - Tel. 334-4321/22 331-5392

**HERMETO PASCOAL E GRUPO**  
EN LA TRASTIENDA  
JUEVES 21 • SABADO 23 • DOMINGO 24 • 21.30 hs.  
BALCARCE 460 • TEL. 342-7650  
AUSPICIA DRUMMER INSTRUMENTOS MUSICALES  
Bomplome Mare 1483 Tel. 374-6219

**Club del Vino**  
Cabrera 4737  
Reser. 833-0048  
833-0049/50  
Est. Malabia 1320  
VIERNES Y SABADO  
22.00HS.  
**ANDREA TENUTA**  
Bodas y cancheros  
0.30 Hs. **URDAPILLETA Y TORTONESE**  
Espect. c/copa \$25. Tarjetas  
Anexo RESTAURANTE



HERMETO PASCOAL

# Música sin inhibiciones

El albino más famoso de Latinoamérica tocó en Uruguay antes de viajar para sus shows de regreso a Buenos Aires. "Mi estilo es universal", dijo en Montevideo a *Página/12*.

## Telepatía

Las analogías textiles de Hermeto y los recuerdos lo llevan directamente hasta Miles Davis, a quien conoció a mediados de los 70 cuando recibió una invitación para tocar en el disco *Live Evil*. "Miles ha andado mucho conmigo: él vestía a la música de smoking", dice, y confiesa que aún hoy escucha su voz cuando se siente a componer. "La gente tiene muchas formas de escuchar. Cuando uno escucha con el físico es una cosa, pero cuando escucha con el pensamiento es otra, mucho más fuerte. Entonces yo lo escucho a Miles. Soy muy discreto con esto, porque son cosas que la gente no cree, o piensa que sólo busca sensacionalismo. Pero es así. Yo escribo en mi casa, y converso con todos ellos, Miles, Gil Evans, Piazzola, Thelonius Monk. Los escucho. 'Esperen un poco, dejen que arregle, estoy escribiendo', les digo. Si alguien me viese diría, 'Hermeto está loco, habla solo'. Pero estoy hablando con ellos. Tengo muchos amigos, y ellos vienen a mí cuando estoy tocando", confiesa un sonriente Hermeto. Y agrega: "Miles antes vivía en Nueva York, no podía estar aquí conmigo. Pero ahora puede, ¿se entiende? Yo no puedo estar donde él está ahora, pero él puede llegar donde estoy yo. Es una cosa simple".

(Por Martín Pérez, enviado especial a Montevideo) "Tengo saudade de tocar allá", dice Hermeto Pascoal refiriéndose a Buenos Aires en pleno centro de un Montevideo lluvioso y frío. Es el miércoles por la tarde, y horas antes de tocar en un teatro de la capital uruguaya, el cálido y querible "albino loco" —como lo llamaba Miles Davis— acepta la charla con *Página/12* en su hotel. En su nueva excursión rioplatense (a diferencia de la que realizó en octubre del '93 también por Montevideo, Rosario y Neuquén) Hermeto —que esta noche incluirá en su agenda a Bahía Blanca— terminará de cumplir mañana y pasado con una suerte de asignatura pendiente: Buenos Aires. En la entrevista recuerda con una sonrisa su última actuación porteña, hace siete años en el Teatro Coliseo, cuando la banda terminó el show invadiendo la calle. Pero de inmediato aclara que las cosas han cambiado. "Mis shows ahora no terminan así, porque cuando una cosa se transforma en una costumbre, yo siempre cambio. Me canso de hacer lo mismo siempre. Así después, cuando nadie se lo espera, ¡pah!!!", grita entusiasmado para estallar en una risotada. Son palabras y gestos unidos que se convierten en una ajustada descripción de la música absolutamente libre con la que este brasileño de 58 años viene sorprendiendo al mundo desde hace más de tres décadas.

"El mío es un estilo que se puede llamar universal —aclara—, son varias tendencias, no es sólo un estilo de música. No es sólo samba, no es sólo baión, no es sólo frevo. La banda toca todo eso, todo eso junto", explica. Y el mejor ejemplo llega horas más tarde, cuando sobre el ge-

neroso escenario del Teatro Solís Hermeto y los seis integrantes de su banda despliegan su música sin inhibiciones. Un tema, por ejemplo, puede empezar con una magnífica frase de saxo repetida hasta el infinito, dejar lugar a un solo de piano, de bajo... y hasta de tatera (ejecutado, obvio, por Hermeto), continuar con el genio albino callando a la banda para intentar con unos acordes de "La dulce vida" al piano, y —sobre el final— descubrirlo mientras se acerca al borde del escenario con uno de los percusionistas para un último grito, que brota después de simular estrangularlo.

"Yo juego con todo en la vida —explica— menos con la música, porque es un asunto muy serio. En ella soy alegre y lúdico, pero en serio", enfatiza. "Yo no premedito nada en mis shows", agrega cuando se le pide una explicación de un show inexplicable. Uno de los grandes momentos se produce cuando cada uno de los músicos colabora en la improvisación del tema "Entrando por el caño", golpeando tubos de aluminio contra el piso. "Eso da un toque informal, y al mismo tiempo no deja de lado la seriedad de la armonía o el ritmo", sostiene. "Lo único que le puedo decir a quien quiera acercarse es que va a escuchar músicas bonitas, con mucha verdad y mucho amor. La música

El brasileño parece un gnomio imprevisible y loco. Mañana y pasado se presentará en Buenos Aires.

ca no debe mentir, tiene que ser verdadera. Todo se siente: desde la influencia de la lluvia de esta noche a las turbulencias que sufrimos en el avión. Y la música filtra todo, y lo transforma en una cosa buena", explica Hermeto, que se preocupa inmediatamente en aclarar que para él no hay música mala, sólo mal arreglada. "Un músico para mí es como un sastre, que hace un buen traje para que una persona luzca linda con esa ropa. Y con la música también es así", define y se define ese simpático peluche llamado Pascoal.

## Dioses

Mientras desliza que el cincuenta por ciento de su show en La Trastienda estará dedicado a presentar su último disco, *Festa dos Deuses*, que no ha sido editado en Argentina, Hermeto adelanta que ya tiene dos discos en mente. El primero, que saldrá el año que viene en Brasil, se llama *Mundo Verde Esperanza* y ya está casi listo. "Estaba listo para ser lanzado antes del que salió —explica—, pero los del sello Som Livre son amigos, y se dejaron estar. Es un disco muy bonito, está grabado con una orquesta en Boston, pero hay que volver a mezclarlo porque cuando lo hicimos no estaban el pianista y el saxofonista actuales, y quiero que toquen en el disco." El otro proyecto de Hermeto aún no tiene nombre, pero está basado en lo que él llama "el sonido del aura". "Yo pienso que la voz de cada ser humano cuando habla, está verdaderamente cantando. Y lo que yo hago es orquestar las voces, sacar el sonido del aura, el sonido de nuestro cuerpo energético", cuenta. "Voy a trabajar con cintas que le he pedido a periodistas de todo el mundo. Ya he recibido cassettes de Alemania y Francia, de los que usaré sólo cinco minutos de una conversación entre dos personas. Siento realmente que es más afinada la gente hablando que cuando intenta cantar", dice.

UN FILM DE ABEL FERRARA



SENSACIONAL EXITO  
CINEPLEX LAVALLE - LOSUAR - SAVOY  
LAVALLE 727 CORRIENTES 1743 CABILDO 2829

ROMANCE DE LA MUERTE DE JUAN LAVALLE



ERNESTO SABATO  
(texto y relatos)

"Palomita blanca, vidalita, que critzas el valle, voy a decirle a todos, vidalita, que ha muerto Lavalle."

Perla Aguirre  
Coral Santa Cruz

VIERNES 5 de  
AGOSTO 21hs.

TEATRO GRAN REX  
Localidades en venta  
desde \$ 10

EDUARDO FALU  
(música y canto)



Auspicia: **Página/12**

T O C A T A

**CUESTA ARRIBA.** Contrariando los pronósticos desalentadores, el estado de salud de Roberto Goyeneche continúa evolucionando favorablemente, aunque todavía permanece internado en terapia intensiva. Según el parte médico suministrado ayer por las autoridades del Sanatorio Anchorena, donde el cantor de tangos está internado desde el domingo 10, Goyeneche mejoró "en las últimas 24 horas" pero todavía está asistido por un respirador mecánico. El pronóstico sigue siendo reservado.

**TANGO EN PORTUGUES.** Dentro de un par de semanas, las librerías brasileñas tendrán en sus mesas de novedades el libro *Gardel, lunfardo y tango*, escrito por el local José Lino Grinewald. Según adelantó su autor, la obra iba a ser en un principio un pequeño trabajo sobre el género rioplatense para que fuese integrado a un libro sobre la música popular brasileña, y terminó siendo un minucioso estudio sobre toda la historia del tango, de de Gardel a Piazzolla.

# Las hermanas mayorcitas y el que vende lencería

Obra típica de los 70, "Extraño juguete", de Susana Torres Molina, parece cambiar algunos significados al promediar los 90.

**EXTRAÑO JUGUETE**, de Susana Torres Molina. Con Beatriz Agüero, Oscar Carrier y Perla Pecoraro. Música: Jorge Valcarcel. Escenografía y vestuario de Alberto Belatti. Dirección de Luis Salado. Teatro de la Campana, sábados a las 21.

(Por Cecilia Hopkins) ¿Qué pasa cuando el ritmo cotidiano de dos mujeres solas se quiebra con la irrupción de un desconocido en sus dominios? Si hasta el momento ambas hermanas se turnaban en el recíproco lanzamiento de ironías con la intención de hacerse menos amable la vi-

da, la aparición del vendedor de lencería a domicilio les viene de maravillas para ampliar los juegos de dominación y permitirse, además, el ensañamiento típico del "dos contra uno".

Escrita por Susana Torres Molina y estrenada en 1977, *Extraño juguete* adquiere pleno significado en la revelación final que descubre a quienes se permiten a puertas cerradas los comportamientos que en la vida social no juzgan conveniente exhibir. Un desenlace que durante los combativos años 70 se refería inequívocamente a las hipocresías de las formas de vida burguesas. En la mitad de los 90, la obra varía una parte de sus significados, pero permite otras lecturas, algunas de



Las dos hermanas y el vendedor de lencería, extraño triángulo.

La sugerencia del texto de Susana Torres Molina atraviesa las décadas.

ellas más cercanas a lo lineal que a la metáfora. Utilizada como material de trabajo en incontables talleres de actuación, la obra plantea un número apreciable de sucesos entre absurdos y delirantes, a la vez que requiere ac-

tores dispuestos al cambio constante de personaje a un ritmo que no concede demasiados respiros. En la puesta de Luis Salado, las dos hermanas (Beatriz Agüero y Perla Pecoraro, la madre de Susú) no consiguen encontrar las notas contrastantes que diferencian los momentos de realidad y ficción. Por su lado, Oscar Carrier compone al señor Maggi no sin esfuerzo, recurriendo a una gestualidad aportada que a la hora de cantar se inclina por los boleros, marcando un corte imprevisto en el desarrollo de los hechos.

En cuanto al espacio sugerido, una escenografía sin más funcionalidad que decorar la escena intenta aludir con la forma de un carrusel al círculo mágico de la ficcionalidad. Nada de ello empañía las intenciones generales al reversionar un clásico contemporáneo, por otra parte de notable importancia en la trayectoria de la autora.

## El sí a Gené

El nombramiento de Juan Carlos Gené como director del Teatro Municipal General San Martín será oficializado hoy. El anuncio se formalizará durante una conferencia de prensa en el mismo teatro, con la asistencia del intendente Saúl Bouer, el subsecretario de cultura de la comuna Eduardo García Caffi y el renunciante Eduardo Rovner. Gené asumirá sus funciones el 2 de agosto.

## CORO TEATRO FUNDACION SAN TELMO

DIRECTOR DANIEL DI PACE  
PRESENTA SUS OBRAS  
**MUSICA EN COLORES  
Y PAN GUTIERREZ.**  
EN GALERIA BAR QUATRE GATS  
CHACABUCO 814  
**SABADO 23/7 22.30 HS.**  
ENTRADA \$ 5

**EDU  
CABLE**

Ver para aprender!!

GEOGRAFIA - HISTORIA  
LITERATURA ARGENTINA

**SATV** Programas  
Santa Clara 1.9  
Av. de Mayo 745 Merco 2151  
Tel: 331-5941 Tel: 308-1285 al 90

# Para contarle la verdad damos muchas vueltas.



**TELEFE**  
NOTICIAS

A las 12 y a las 19 hs.

TE LE FE

Juntos



PATRICIO CONTRERAS

# "La tele sirve para vender"

**"No tengo nada contra los canales, pero que todo sea entretenimiento y comedias me parece tonto y pesado", dice el actor.**

(Por Patricia Narváez) La frase suena con la contundencia que no suelen tener las de los actores que trabajan para la televisión. "Siento que la televisión me da trabajo, pero no me pertenece, ni yo le pertenezco", dice Patricio Contreras. Chileno de nacimiento, argentino por adopción, este actor de raza ha dado muestras contundentes de que no se equivocó cuando hace 20 años, luego de recalar de paso en Buenos Aires con una pequeña compañía, canceló una gira por Europa para decidir quedarse en esta ciudad que, al menos culturalmente, prometía atraparlo. Así, la estadía que en principio iba a ser sólo temporal y se hizo definitiva, terminó comprometiéndolo completamente como actor: el cine, el teatro y la televisión argentinos lo mantienen entre las caras más convocadas a escena. La actualidad lo ubica en dos proyectos medianamente exitosos, de acuerdo con los cánones generales: es uno de los protagonistas de *Para toda la vida*, el ciclo de Telefé, y de *El patio de atrás*, sobre las tablas. Entretanto, proyecta nuevos emprendimientos para el cine. "Me gusta hacer televisión, pero no veo la posibilidad de concretar allí las cosas que quiero hacer", afirma en la entrevista con *Página/12* cuando avanza en su análisis del medio que lo convirtió en popular.

Contreras aclara de inmediato sus definiciones sobre televisión, para la que no había hecho nada contundente desde *Buscavidas*, el programa que animó en el 13, hace siete años, en dupla con Luis Brandoni. Puntualiza que no reniega de ella como medio pero que interiormente le pide más de lo que recibe. "La tele es fantástica -dice-, pero es un instrumento para vender. Uno no le puede pedir gestos benéficos a la empresa privada, que quiere crear nuevas necesidades a la gente. Yo opino que podrían crear necesidades lindas y no la *pelotudez* de salir corriendo a comprar una timba. No tengo nada contra los canales, pero que todo sea entretenimiento y comedia, me parece tonto y pesado."

Respetando esa postura personal,

Contreras asegura haber rechazado varias ofertas de la tervé. "La excepción es este ciclo que interpreto junto a Cristina Murta, donde el aporte principal ha sido trabajar por primera vez con (la directora) Diana Álvarez (la misma de *Nosotros y los miedos*, entre otros ciclos), y recoger una experiencia gratificante en términos profesionales y humanos. Probablemente el afecto estaba antes, aunque no nos conocíamos, y ahora tuvimos oportunidad de comprobar esta corriente de gusto por lo que el otro hacía", comenta Contreras, siempre con un fuerte acento trasandino.

En *Para toda la vida*, Contreras y Murta pintan el proceso de separación de una pareja de clase media que parecía estar muy establecida, sin fisuras, en la que quien comienza a hacer temblar las aguas tranquilas es justamente el hombre, en un típico replanteo de los que recién cumplieron los 40. El actor cree entender bastante al personaje que interpreta, y que en un momento argumenta en pantalla que lo vuelve loco la sola idea de imaginarse que su vida va a ser exactamente igual a cómo ha sido hasta ese momento. "Nadie tiene garantías con respecto a su pareja", comenta este hombre que desde hace 13 años comparte su vida con la actriz Leonor Manso "con altos y bajos, como a todos nos pasa".

Conocida la fecha de culminación del ciclo en Telefé (ver recuadro), Contreras planea participar en una coproducción cinematográfica canariocubana sobre la antigua disputa por Cuba que mantuvieron Estados Unidos y España. Mientras, con *El patio de atrás* (Contreras, Manso, Carlos Carella y Cipe Lincovsky) espera mantener una buena convocatoria en la sala Cástulo Castillo. "Por suerte sigue llegando gente al teatro aunque ya no está de moda -agrega-, y el snobismo influye mucho en la actividad cultural."

Contreras es de los que guardan expectativas respecto de la Ley de Cine, todavía sin sanción completa, y del cambio de autoridades en el Instituto Nacional del Cine. "A uno le cuesta cada vez más creer las promesas. Tengo confianza de que la ley saldrá, no quiero pensar que se trata de una pasadada o que se ponga a alguien con una trayectoria respetable en el medio para mandar al demonio al cine nacional." Luego de dar gracias de su visión crítica sobre la realidad cultural, Contreras admite que en estos tiempos, aunque originada en figuras destacadas, esa crítica parece caer permanentemente en el vacío. "Si hasta yo me aburro de escuchármela decir. Pero es lo que pasa con este modelo consumista en todo el mundo, que es excluyente y no alcanza para todos. Es la crisis de un sistema, que no es aislada ni casual. Esta timba que armó con los casinos, los bingos y todas estas mierdas, está en todos lados. Por eso, a nadie le importa ninguna declaración, de (Ernesto) Sabato para arriba y para abajo. Eso no prueba que la gente sea perversa, sino que este sistema pervirtió a la gente."



Contreras llegó a Buenos Aires hace dos décadas, de paso, y se quedó. "La timba está en todos lados. El sistema pervirtió a la gente".

## VISTO Y OÍDO EN LOS MEDIOS

¿ROBO? Canal 13 acusó al 9 de haberle robado imágenes del atentado a la AMIA. En una carta-documento, Artear intimó a la empresa de Romay a dar explicaciones por la "toma desleal, ilegítima e ilegal" de imágenes anunciadas como propias y emitidas a partir de las 11.05 del lunes 18. Según el asesor legal del 13, la situación fue agravada por el propio Alejandro Romay quien, a cargo de la conducción de la emisión especial, anunció que "en este momento acaban de llegar nuestras imágenes. Todavía no tenemos el camión de exteriores en el teatro de los sucesos pero sí tenemos imágenes directas de nuestras cámaras volantes...". "Tan burda fue la actitud de vuestra empresa -se extiende la carta-documento- que pusieron en su pantalla un sobrepreso que decía 'Canal 13' y la imagen de nuestro locutor de noticiario, Luis Otero". La respuesta de Romay, probablemente en cámara, no se hará esperar.

**NO HAY MAS TE.** El viernes que viene terminará el ciclo femenino de la tarde "Mirada de mujer", que puso en pantalla América 2 en abril, en el que Leonor Benedetto proponía tomar "un té inteligente" para abordar diferentes temas sociales. Oficialmente la emisora explica que se propone hacer varios cambios en su programación para incorporar nuevos programas informativos, entre los cuales figura Viva la tarde, que se emitirá desde uno de los tres estudios que el canal inaugurará en agosto. Extraoficialmente, el producto no convenció.

## FONDO NACIONAL DE LAS ARTES

El FNA otorga beneficios en las siguientes especialidades:  
Letras, Música, Artes Plásticas, Folklore, Teatro, Danza y Medios Audiovisuales.

### CREDITOS

Para artistas y escritores de todo el país. Plazo: Hasta 48 meses. Interés: 12% anual.  
Recepción de solicitudes 3º trimestre 1994: Hasta el 15 de agosto.

### SUBSIDIOS

Para entidades culturales sin fines de lucro  
y organismos provinciales y municipales de todo el país.  
Recepción de solicitudes 3º trimestre 1994: Hasta el 15 de septiembre.

### PROYECTOS ESPECIALES

Llamado a concurso para entidades artístico-culturales sin fines de lucro.  
Se otorgarán 2 subsidios de \$ 30.000.- cada uno  
a una institución de la Capital Federal y a otra del interior del país,  
en mérito a la trayectoria y proyecto presentado.  
Recabar información en el FNA.  
Recepción de solicitudes 3º trimestre 1994: Hasta el 15 de agosto.

### BECAS NACIONALES

Llamado a concurso año 1995 para programas de Investigación, Producción  
Creativa y Capacitación y/o Perfeccionamiento Artístico Literario.  
Inscripción: Del 1º de agosto al 30 de octubre de 1994.

### FONDO NACIONAL DE LAS ARTES

Alsina 673 - Capital Federal Tel. 334-0184 - 343-1590 y 343-1595  
De Lunes a Viernes de 10 a 16 horas.

## No era para toda la vida

La producción de "Para toda la vida" anunció a *Página/12* que el programa protagonizado por Patricio Contreras terminará cuando hayan salido 15 capítulos al aire. Por lo tanto, a partir del 30 de agosto quedará libre en Telefé el segmento de los jueves de 22 a 23. Según la misma fuente, el canal estaba conforme con los resultados obtenidos hasta el momento por el ciclo, y había ofrecido la posibilidad de extenderlo diez capítulos más, pero al parecer el mismo Telefé rompió relaciones con los estudios Baires, donde se graba, y para evitar el gasto de traslados de su compleja escenografía finalmente decidió terminarlo. Empero, hay quienes aseguran que el rating motivó la decisión. Según IPSA, el ciclo obtuvo sólo 6.3 puntos en junio, frente a los 8.4 del cine en Canal 13 y los 16.4 de "Hora Clave" en Canal 9.

TODOS LOS DOMINGOS

en **Página/12**

## Ética y comunicación

Magdalena Ruiz Guiñazú, Joaquín Morales Solá, Oscar Raúl Cardozo, monseñor Jorge Casaretto, obispo de San Isidro, José Ignacio López y José María Pasquini Durán debatirán hoy a las 17, en el auditorio del Colegio La Salle, sobre si "¿Es posible comunicar desde un nuevo proyecto ético en la sociedad actual?". La mesa redonda fue convocada por la Comisión para los Medios de Comunicación del Episcopado, y se realizará en Riobamba 650.

## Infarto para Baudrillard

El pensador Jean Baudrillard, quien obtuvo resonantes éxitos de convocatoria todas las veces que visitó Buenos Aires, sufrió un infarto esta semana y postergó clases que tenía que brindar en la Universidad Complutense de Madrid.

## Mestizaje vs integrismos

"El mestizaje en la cultura es algo irreversible. Lo que sucede es que la angustia del avance de este mestizaje excita el extremo contrario y surgen las manifestaciones de nacionalismos. Estas mezclas tienen en contra a los grandes poderes y el arma de los pobres es el integrismo. Vamos hacia un choque de integrismos de todo tipo, liberales, islámicos, vaticanistas". La predicción la formuló esta semana el escritor español Manuel Vázquez Montalbán. No hablaba del atentado contra la AMIA pero parece.



**PUENTE  
TENIS  
CLUB**

**PADDLE Y TENIS  
ENTRENAMIENTOS  
CLASES INDIVIDUALES  
Y GRUPALES**

Av. Niceto Vega 5432 - Cap. Fed.  
(Debajo puente J. B. Justo)  
Tel: 777-2446

# "La clase media brasileña le tiene miedo a Lula"

**Antes humorista político, hoy famoso autor para chicos, Ziraldo vino a Buenos Aires para la Feria del Libro Infantil.**

(Por Claudio Zeiger) Ahora ya no hace humor político, ni política, aunque las próximas elecciones de su país lo llevan a definirse claramente. "Yo estoy con Lula, lo voy a votar." De la alegría desbordada de Brasil por haber ganado el Mundial a la tragedia de la bomba, el dibujante brasileño Ziraldo llegó esta semana a Buenos Aires para presentar sus últimos libros publicados aquí y participar en la quinta edición de la Feria del Libro Infantil-Juvenil que se realiza por estos días.

La gran mayoría de los humoristas políticos consagrados con que cuenta hoy Brasil se formaron en la legendaria *O Pasquim*, la revista de oposición a la dictadura que Ziraldo fundó junto con otros humoristas, y aunque actualmente ya no se dedica a ese rubro, comentó que aún los colegas lo consultan para dar forma a los chistes que circulan por los medios. Ahora Ziraldo está dedicado de lleno a la literatura infantil. Más aún, es el autor top en la materia y uno de los privilegiados que como Jorge Amado puede vivir de sus libros. Resulta que la escuela y Ziraldo hicieron las paces. "Ya no hay ese problema de la desconfianza de si uno es comunista, si es decente, si es moral. Gracias a la escuela yo pude llegar a vender un millón y medio de ejemplares de *O menino maluquinho* (aquí se conoce como *El pibe piola*). En parte porque las maestras recomiendan lo que es conocido, y yo ya soy muy conocido para ellas."

—¿Sirven eventos como las ferias infantiles para difundir la lectura, o funcionan más en relación al mercado?

—Son necesarias para las batallas que debe dar el libro en la era electrónica. En Brasil estas ferias no tienen las características de la feria de Frankfurt, que está pensada para los editores, así que en San Pablo o Río de Janeiro hay cada dos años ferias importantes en donde asiste masivamente mucho público. Eso sirve. Yo creo, de todos modos, que el libro va a sobrevivir. Algunos años atrás se tenía mucho miedo de que fuera a desaparecer, pero ahora con los libros electrónicos o las enciclopedias en CD ROM cambia el panorama.

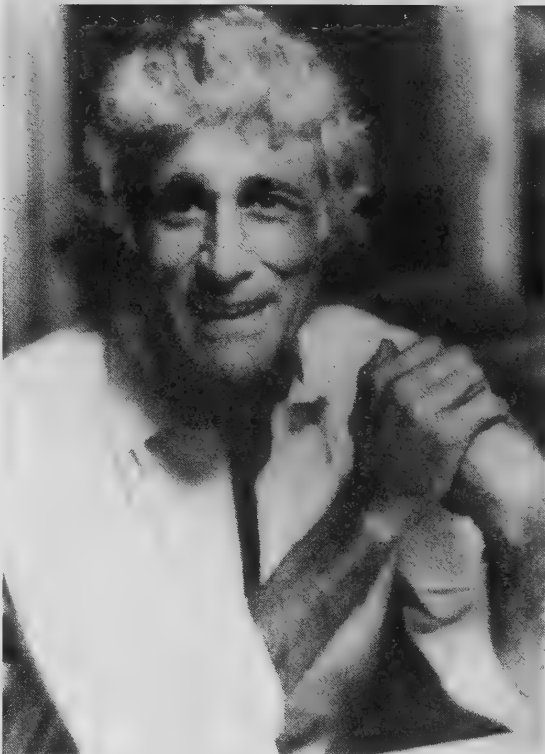
—¿A quién hay que convencer de las bondades de la lectura, a los niños o a los padres de los niños?

—A los niños, sin duda. Los padres que no leen ya no lo van a hacer. Todos los esfuerzos que hacemos para que el adulto se acerque al libro son inútiles. El adulto sabe que el libro es un buen regalo porque es un elogio para su propia inteligencia. Pero para leer, para que la lectura sea una

**"El adulto sabe que el libro es un buen regalo porque es un elogio para su propia inteligencia. Pero para que la lectura sea placentera, hay que hacerlo desde niño."**

sensación placentera, hay que hacerlo desde niño. A mí me interesa cada vez más investigar en los modos, de estimular la lectura, porque estos posibles viendo los resultados en la lectura infantil. "Se lee cada vez menos" es una frase que aceptamos muchas veces sin tener en cuenta datos de la realidad, sin ver las encuestas. En Brasil se comprobó que se lee cada vez más porque está pasando que el niño tiene que leer en la escuela.

—¿Se puede sostener el hábito de lectura?



Con sus libros para chicos, Ziraldo vende tanto como Jorge Amado. "Los padres que no leen ya no lo van a hacer. Los esfuerzos son inútiles."

En los últimos años, en San Pablo, se detectó que en los exámenes preuniversitarios la calidad en la redacción mejoró muchísimo. Esto es así porque se trata de la primera generación de lectores infantiles en la escuela, por lo menos en los sectores de la clase media urbana. En mis tiempos nadie leía de chico si no era porque le gustaba. Ahora llega a la adolescencia con unos cuantos libros leídos. Después es verdad que la adolescencia son los años de odio a la lectura. El adolescente no tiene tiempo para leer. Escribir para adolescente es una inutilidad porque la velocidad de su vida no es compatible con la lectura, con el tiempo que requiere la lectura. Tiene que noviar, bailar. Otras cosas. Pero si tiene el hábito volverá a leer después de los veinte años.

—Hablando un poco de política: Lula ha generado una gran expecta-

tativa de poder llegar a la presidencia. ¿Cómo ve este proceso que vive hoy Brasil?

—Yo estoy con Lula y lo voy a votar, aunque no estoy participando de convocatorias políticas porque estoy un poco cansado. Pertenezco a una generación de artistas que tuvo mucha participación política y que incluso ocupó cargos de gobierno. El es un hombre difícil para hacer marketing político. La clase media brasileña tiene mucho miedo a Lula. Yo tengo a mis amigos divididos entre el voto a Lula y a Cardoso. La gran bandera del PT es la honestidad porque en verdad no hay historia de corrupción en la administración petista, aunque la prensa conservadora haya intentado, como ahora, con el candidato a vicepresidente José Paulo Bisol hacer un escándalo mucho más grande de lo que en verdad es.

GARCIA MARQUEZ EN BOLIVIA

## Best seller en fotocopia

La obra más vendida de la Feria del Libro de la ciudad boliviana de La Paz, una semana después de su apertura, resultó ser una fotocopia de *Del amor y otros demonios* del escritor colombiano Gabriel García Márquez.

La fotocopia del libro se vendió muy bien especialmente entre los estudiantes y empleados de la clase media que no suelen tener el alcance de la mano las últimas obras de grandes autores y, además, a precios asequibles.

La edición fotocopiada cuesta 15

bolivianos (unos 3,20 dólares), y hay otras copias de menor calidad por ocho y doce bolivianos, mientras que la edición colombiana tiene un precio de venta de 55 bolivianos (once dólares) en las librerías.

El salario mínimo en Bolivia es de 190 bolivianos, equivalente a unos 40 dólares, y el ingreso promedio nacional alcanza a los 300 bolivianos (unos 64 dólares), que no siempre permiten al ciudadano común darse el lujo de comprar un libro. Bolivia registra los más altos índices de analfabetismo funcional.

**Ser feliz consiste  
en hacer felices a los demás.**  
**Soledad Silveyra Presenta:**



**EL PRINCIPE  
FELIZ  
DE OSCAR WILDE**

**Premios Estrella de Mar 1994:**

**Mejor Espectáculo Infantil  
Mejor Escenografía · Mejor Vestuario**

**Nominaciones Estrella de Mar 1994: Mejor Producción · Mejor Dirección**

**Producida y dirigida por Soledad Silveyra**

Sala Pablo Picasso  
Corrientes 1660



Vacaciones de invierno,  
todos los días.  
15 y 17 horas

**Basilio**  
**Cursos de teatro**  
Adultos  
Niños y adolescentes  
Curso de desarrollo artístico  
INTERPRETACION-ACTUACION  
FILMACION  
Rawson 26 Cap. Fed. C.P. (1182)  
Tel/ Fax: 958-3038 Tel: 983-2788



SGAE



JULIO 29 LOCALIDADES EN VENTA



# Black power

El director negro Mario Van Peebles se luce en un western que cabalga entre "Danza con lobos" y "Los imperdonables".

(Por Claudio D. Minghetti) Spike Lee, John Singleton y Bill Duke no son los únicos directores negros que, una y otra vez, se convierten en noticia dentro de la gran industria del cine norteamericano. Mario Van Peebles Jr., proveniente de una familia de actores y él mismo actor, además de director, es, desde que empezaron los años 90, una de esas figuras capaces de superar las barreras racistas que con nueva metodología todavía sostienen las "majors" de la industria del espectáculo y de lograr que sus proyectos, finalmente, cuenten con apoyo. Después del éxito —y la polémica— que desató *New Jack City* en 1991, con eje en una historia relacionada con el negocio de las drogas, el director Van Peebles salió a la carga con *Posse*, un western que, por su cuidado estético vinculado con *Danza con lobos* y por su esencia crepuscular con *Los imperdonables*, el film consagratorio para Clint Eastwood, la Academia de Hollywood consideró como el mejor de los presentados durante 1992, juicio que no impidió su destino hogareño fuera de Estados Unidos.

*Posse* (término que significa

"cuadrilla armada") es un western que tiene como protagonistas a los integrantes de una banda de vaqueros de color que descubre un depósito de oro en Cuba, motivo por el que sufrirá la persecución de las autoridades. *Posse* tiene mucho que ver con algunas producciones de los años setenta, conocidas como "blackploitation" (explotación negra), que exponían una respuesta violenta de parte de los negros, como contrapeso a los movimientos pacifistas e integracionistas liderados por Martin Luther King y también con los westerns "spaghetti" del italiano Sergio Leone, que dieron nuevo impulso al género, incluso en Estados Unidos. Van Peebles muestra este espíritu en los esfuerzos de los protagonistas por salvar Freemanville (algo así como Pueblo del Hombre Libre), levantado en medio del desierto, fundado por ex esclavos como una muestra de lo que realmente pueden ofrecer. Jesse Lee, que encarna al mismo director, es un soldado que consigue es-

**POSSE**, Estados Unidos, 1993. Dirección: Mario Van Peebles. Guión: Sy Richardson y Dario Scardapane. Música: Michel Colombier. Con Mario Van Peebles, Billy Zane, Stephen Baldwin, Tone Loc y otros. Editada en video por Transurpa V.E.

capar de la lucha que se entabla en Cuba, cuando los norteamericanos lanzan una de sus primeras incursiones. Regresa con el oro robado del pelotón para encontrarse con las autoridades blancas que intentan destruir el pueblo. Peebles no pretende caer en el maniqueísmo de buenos-contra-malos y muestra cómo en Freemanville también se cuecen habas.

Ejercicio revisionista que aprovecha la vuelta al género con impecable caligrafía, *Posse* tiene como figuras principales al mismo Van Peebles y a su padre, a Tiny Lister Jr., Charles Lane, Stephen Baldwin, Billy Zane, esta vez con un parche en su ojo derecho, y Woody Stroode, que aportó su voz a los relatos del off, figuras que tienen el talento suficiente como para destacarse cada vez que aparecen delante de una cámara.



Una escena de "Posse", el film de Van Peebles que aquí se estrenó en video.

A la manera de Spike Lee y John Singleton, el realizador negro es noticia.

## Cinco recomendados

Atención, maníacos: cinco largometrajes recomendados para alquilar en los videoclubes amigos este fin de semana (u otro, claro está).

• *Kafka* (idem, 1991), de Steven Soderbergh. El autor de *El proceso* y *El castillo* en una trama de intrigas acordes con su universo. Con el impar Jeremy Irons y las calles de Praga como protagonistas (Transmundo H.V.).

• *36 horas en Nueva York* (*The Pickle*, 1993), de Paul Mazursky. O cómo un director de cine con pretensiones termina filmando una de sci-fi con pepinillo volador no identificado. A pesar del director y de Danny Aiello, no se estrenó en cines (L.K.-Tel.).

• *Mr. Jones* (idem, 1993), de Mike Figgis. Un loquito a la medida de Richard Gere y una psiquiatra a la altura de Lena Olin para una trama que si bien huele a *Hombre mirando al sudeste* vale la pena (L.K.-Tel.).

• *Los carabineros* (*Les carabiniers*, 1962), de Jean-Luc Godard, es una pieza clave del director formado en la "nouvelle vague". Con Marino Masó y Albert Jurosa como los campesinos protagonistas. En copia completa (Yesterday).

• *¡Mira quién habla ahora!* (*Look Who's Talking Now!*, 1993), de Tom Ropelewski. Los protagonistas de las dos primeras aventuras más una pareja de perritos que también hablan con voces subjetivas (de Danny DeVito y Diane Keaton). Con John Travolta y Kristie Alley (L.K.-Tel.).

**Zur Linde**  
Restaurante Biergarten  
Casa de Té

UN VIEJO AMIGO EN MARTINEZ  
H. YRIGOYEN 66 MARTINEZ TEL. 792-6101

**GRIFFIN'S**  
22.30 Hs. cena - show  
**FEDERICO DIAZ ALBERDI**  
Uruguay 1284 - Tel. 815-1603

**PLANTA BAJA RESTAURANT**  
Cocinero: Gustavo Lena  
Abierto todos los días  
Junín 1121 - Tel.: 826-8805

**Canelas RESTAURANTE**

Mariscos - Parrilla  
Pastas Caseras  
Especialidades  
Puchero mixto a la española  
Raxo - Cochinillo a la parrilla  
Super parrillada  
Medio pollo al whisky con frutas  
Matambrito de cerdo a la cereza  
Todas las tarjetas

LOYOLA 502 Y MALABIA  
Reservas: 771-5999  
Palermo Viejo

**La cardona**  
Parrilla - Restaurante

Pamplonas  
Asado de Costillar  
Mollejas a la pimienta  
Pastas Caseras

Miércoles noche  
**Chivito a las brasas**  
Viernes  
y Sabados noche  
**Lechoncito especial**

ALMUERZOS EJECUTIVOS  
LUNES A VIERNES \$ 8  
Jorge Newbery 1631  
(1cuadra Av. Libertador)  
772-8378

**EL SABOR DE BUENOS AIRES**  
806-9970

**ZUR LINDE**  
Con un jerez o pisco sour de bienvenida, en Hipólito Yrigoyen 66 (altura Avenida Santa Fe al 2.000 - Alvear Arriba) comenzamos a disfrutar un ambiente más que agradable. El restaurante típicamente alemán, nos ofrece nuevas propuestas de platos de la cocina europea. Entre mis preferidos: Crêpe de centolla con salsa de vieyras y limón; Lomo en salsa de uvas con flan de queso y pimienta verde; Crutur Garnie y el típico Jamboneau ahumado; Apfel Strudel con pasas, canela y helado.

Los martes a la noche, es invitación de la casa una botella de vino Bianchi Margaux o similar cada dos personas, un detalle a tener en cuenta.

La decoración del lugar es rústica con profusión de madera y plantas secas, creando el clima íntimo y tranquilo ideal para saborear este tipo de comida y una excelente cerveza tirada. Hay que destacar que posee, también, una extensa selección de cervezas importadas.

Zur Linde nos ofrece la oportunidad de conocer otros tipos de cocina, manteniendo una excelente relación calidad/precio, ya que estos son muy accesibles. De martes a viernes mediodía Menú ejecutivo \$ 9 c/bebida incluida. Principales tarjetas.

Quilque Rojo

**Parrilla a Leña - Comidas**  
Especialidad de parrilla uruguaya

Pollo al plomo - Chotos  
Pamplonas (lomo-pollo-cerdo)  
Además de variados platos de comida casera.  
Almuerzos de trabajo \$ 9 aprox. (inc. bebida)

Arribeños 2393 (esq. Blanco Encalada)  
Tel.: 786-8423 - Martes cerrados  
Estacionamiento vigilado - Ambiente climatizado

**HERIBERTO**  
Pizzeria & pasta

Pizza a la Piedra  
Pastas Caseras  
Salad Bar

Carré de Cerdo a la Ciruela  
Pechuguitas de Pollo a la Estambul  
Lomo a la Crema de Almendras

Envíos a Domicilio  
Almuerzos Ejecutivos \$ 7  
Libertador 6168 788-4939/40

**TOMASSO**  
PIZZA - PASTA  
DELIVERY  
Horno a leña  
Pastas caseras  
35 variedades de pizzas

Tortellinis de Jamón y pollo  
con salsa diavola  
Gnocchi verdi 4 quesos  
Saltimbocca de lomo a la romana  
Jamoncito de pollo  
en salsa de hongos  
Tiramisú - Profiteroles

ALMUERZOS  
EJECUTIVOS  
LUNES A VIERNES \$ 8  
Av. Libertador 5932  
Tel.: 788-8056/7

**PUESTO CAÑAS**  
Parrilla al carbón - Salad Bar  
Cocina Internacional  
Abierto todos los días noche  
Sábados, domingos y feriados  
abierto mediodía y noche

Soldado  
de la Independencia 822  
Tel.: 774-3431

**MIA FIAMMA**  
RISTORANTE  
(MIMMO LOS ESPERA)

B. Matienzo 1587/89  
Tel.: 772-8730 Capital





## AMIGOMIO -APTA-

Con Mario Adorf.  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 20 y 22.30.

## BEETHOVEN 2 -APTA-

Suipacha 2. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.45, 16.35 y 18.20.

## BLEU -PM/13-

Con Juliette Binoche y Benoît Regent.  
Cineplex Laval 3. Laval 727. 322-6967. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.  
Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 13.10, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.15.

## CERCA DEL PARAISO -APTA-

De Nikita Mikhalkov.  
Ideal 6. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17.35, 20.10 y 22.45.

## CIUDAD DE ANGELES -PM/16-

De Robert Altman.  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.05, 18.30 y 21.55.

## COMO AGUA PARA CHOCOLATE -PM/13-

Con L. Cavazos y Marco Leonardi.  
Ideal 2. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.30, 17.30, 20.10 y 22.30.

## DAÑOS CORPORALES -PM/16-

Trocadero 4. Laval 820. 322-1455. A las 19.20, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.35.

## EL BANQUETE DE BODA -PM/16-

Ideal 3. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.

## EL DIARIO -APTA-

Con Michael Keaton.  
Suipacha 3. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

## EL REY LEON -APTA-

Una producción Walt Disney.  
Ideal Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.40, 20.40 y 22.40. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## América. Cálculo 1057. 81-3818. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.40 (en castellano), 20.40 y 22.40 (en inglés). Sáb. trasn.: 1.30.

## Atlas Laval 820. 322-1455. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.

## Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 12.30, 14.30, 16.40, 18.40, 21 y 23. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## América. Cálculo 1057. 81-3818. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.40 (en castellano), 20.40 y 22.40 (en inglés). Sáb. trasn.: 1.30.

## Atlas Laval 820. 322-1455. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.

## Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 12.30, 14.30, 16.40, 18.40, 21 y 23. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## América. Cálculo 1057. 81-3818. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.40 (en castellano), 20.40 y 22.40 (en inglés). Sáb. trasn.: 1.30.

## Atlas Laval 820. 322-1455. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.

## Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 12.30, 14.30, 16.40, 18.40, 21 y 23. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## América. Cálculo 1057. 81-3818. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.40 (en castellano), 20.40 y 22.40 (en inglés). Sáb. trasn.: 1.30.

## Atlas Laval 820. 322-1455. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.

## Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 12.30, 14.30, 16.40, 18.40, 21 y 23. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## América. Cálculo 1057. 81-3818. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.40 (en castellano), 20.40 y 22.40 (en inglés). Sáb. trasn.: 1.30.

## Atlas Laval 820. 322-1455. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.

## Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 12.30, 14.30, 16.40, 18.40, 21 y 23. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## América. Cálculo 1057. 81-3818. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.40 (en castellano), 20.40 y 22.40 (en inglés). Sáb. trasn.: 1.30.

## Atlas Laval 820. 322-1455. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.

## Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 12.30, 14.30, 16.40, 18.40, 21 y 23. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## América. Cálculo 1057. 81-3818. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.40 (en castellano), 20.40 y 22.40 (en inglés). Sáb. trasn.: 1.30.

## Atlas Laval 820. 322-1455. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.

## Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 12.30, 14.30, 16.40, 18.40, 21 y 23. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## América. Cálculo 1057. 81-3818. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.40 (en castellano), 20.40 y 22.40 (en inglés). Sáb. trasn.: 1.30.

## Atlas Laval 820. 322-1455. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.

## Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 12.30, 14.30, 16.40, 18.40, 21 y 23. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## América. Cálculo 1057. 81-3818. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.40 (en castellano), 20.40 y 22.40 (en inglés). Sáb. trasn.: 1.30.

## Atlas Laval 820. 322-1455. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.

Con Brad Pitt y Juliette Lewis.  
Trocadero 5. Laval 820. 322-1455. A las 13.10, 15.25, 18.20, 21.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## LA CASA DE LOS ESPIRITUS -PM/13 oR-

Con Winona Ryder, Jeremy Irons y Meryl Streep.  
Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40 (Mar. 14.10, 17 y 22.40). Sáb. trasn.: 1.30.

Premier 2. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.30.

## LA MATE PORQUE ERA MIA -PM/13-

Losur 2. Corrientes 1743. 40-6100. A las 21.30 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.20.

## LA PISTOLA DESNUDA 33 1/3 -APTA-

Con Leslie Nielsen y Priscilla Presley.  
Metro 3. Corrientes 570. 382-4219. A las 13.15, 15.35, 17.25, 19.25, 21.25 y 23.15. V. y Sáb. trasn.: 1.15.

Monumental 4. Laval 780. 393-8865. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## LA VIDA ES UNA ETTERNA ILUSION -PM/16-

Con Joe Backer y Michel Bouquet.  
Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

Premier 3. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 19.10, 21.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## LAS PICAPIEDRAS -APTA-

En castellano. Con John Goodman, Rick Moranis y Elizabeth Taylor.  
Ideal Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13.15, 15.17, 19, 21 y 23. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

Iguazu. Laval 990. 393-9931. A las 13.10, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

Metro 1. Corrientes 570. 382-4219. A las 13.10, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. V. y Sáb. trasn.: 1.15.

Ocean 1. Laval 799. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. V. y Sáb. trasn.: 1.15.

Paseo Alcorta 3. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

MAS ALLA DEL PELIGRO -APTA-

Con Kim Basinger y Val Kilmer.  
Monumental 2. Laval 780. 393-8865. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

Premier 1. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.

Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.40, 16.50, 19, 21.10 y 23.20. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

MAVERICK -APTA-

Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. Digno animado de Don Bluth y Gary Goldman. A las 17.35, 19.55 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

Maxi 2. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.35, 17.25, 19.55, 20.10 y 22.50 (Mar. 14.35, 17.25 y 19.55). Sáb. trasn.: 1.25.

Normandie 1. Laval 855. 322-1000. A las 14.20, 17, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.

Paseo Alcorta 1. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 15, 17.30, 20 y 22.30. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

MAXIMA VELOCIDAD -PM/13-

Con Keanu Reeves, Sandra Bullock y Dennis Hopper.  
Ambassador. Laval 777. 322-9700. A las 13.10, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

Capital 1. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.40, 15.50, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

Normandie 4. Laval 855. 322-1000. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

Patito Bultrich 1. Posadas 1245. 815-8328. A las 15, 18.15, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

EN EL NOMBRE DEL PADRE -PM/13-

Suipacha 2. Suipacha 442. 322-1195. A las 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.

ESPERANDO AL BEBE -PM/13 oR-

De Stephen Frears. Con Tina Kelleghery y Colm Meaney.  
Gaumont. Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14.35, 16.40, 18.45, 20.55 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 15, 17, 19, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

Normandie 1. Laval 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

FILADELFIA -PM/13 oR-

Con Tom Hanks y D. Washington.  
Trocadero 3. Laval 820. 322-1455. A las 14.15, 17.05, 19.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

JUEGOS PELIGROSOS -PM/16-

Con Madonna y Harvey Keitel. Dir.: Abel Ferrara.  
Cineplex Laval 1. Laval 727. 322-6967. A las 13.25, 15.25, 18.15, 20.40 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.

Losur 1. Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 14.25, 16.30, 18.35, 20.50 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.10.

JURASSIC PARK -PM/13-

En cast. Con Sam Neill y Lara Dern.  
Cineplex Laval 2. Laval 727. 322-6967. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.25.

KALIFORNIA -PM/16-

Con Keanu Reeves y Bridget Fonda.

Dir.: Bernardo Bertolucci.

Trocadero 1. Laval 820. 322-1455. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.

## PULGARCITA -APTA-

De Don Bluth y Gary Goldman.  
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14 y 15.45.

Normandie 2. Laval 855. 322-1000. A las 13.30, 15.30, 17.30 y 19.30.

Premier 3. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 14, 15.50 y 17.40.

## TIERRA DE SOMBRAS -PM/13-

Normandie 2. Laval 855. 322-1000. A las 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.

Premier 4. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 14.50, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.

## TOM &amp; JERRY (LA PELICULA) -APTA-

De La Comedia. Rodríguez Peña 1062. 812-4228. A las 13.30, 15.10, 16.50 y 18.30.

Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 13.05, 14.40, 16.15 y 17.50.

Trocadero 4. Laval 820. 322-1455. A las 13, 14.30, 16 y 17.35.

UN DETECTIVE SUELTO EN HOLLYWOOD III -APTA-

Con Eddie Murphy.  
Metro 2. Corrientes 570. 382-4219. A las 13.30, 16.05, 18.20, 20.40 y 23. V. y Sáb. trasn.: 1.15.

Monumental 3. Laval 780. 393-8865. A las 14.35, 16.40, 18.45, 20.50 y 23. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

VERDAD O CONSECUENCIA -PM/16-

Ideal 4. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21 y 23.

[DISPARA] -PM/16-

Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

Trocadero 2. Laval 820. 322-1455. A las 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

## CICLOS

Avenida. Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 13.15, 17.40 y 22.05. Terreno Salvaje -PM/13-11, 15, 10 y 19.40. Recurados.

Club de Cine. Sarmiento 1230 (Subte). Cont.: 18.40 y 21.40. El Amigo Americano, de Wim Wenders; 18 y 20.50. Cortos de Wim Wenders.

Gloria. Avenida de Mayo 1225. 381-6966. A las 13.30, 15.45 y 18. Lo que queda del día -PM/13- De James Ivory. Con Anthony Hopkins y Emma Thompson. Miér. 50% desc.

Leopoldo Lugones. Corrientes 1530. 46-8611. Nuevo cine Chino: A las 15, 17.30, 20 y 22.30. La Justicia -PM/13- Dir.: Yang tian y Toru Murakawa. Pi. 3-3.

## CINES DE BARRIO

ATLAS BELGRANO. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 14.20, 17, 19.50 y 22.45. Maverick -SR- Sáb. trasn.: 1.20.

AUDITORIO BELGRANO. Virrey Loredo 2348. 783-1783. A las 14.20 y 17. Yogui Bear el Otro Famoso -SR- 15.45. El Capitán América. En castellano. Men. 3-3.

BELGRANO 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Los Picapiedras en castellano -SR- V. y Sáb. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.

BELGRANO 2. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20 y 23.10. Mi Vida -PM/13 oR- V. y Sáb. trasn.: 1.30. Miér. 5



1343. 40-0816. Presenta: **BROADWAY FOLLIES**. Toda la Fantasía de un Show Musical. Jue. a Sáb. a las 22. Dgo. a las 21. Jue. a las 21. Dgo. a las 21. Jue. a las 21. Dgo. a las 21.

**METROPOLITAN** 2. Corrientes 1343. 40-1064. DOMINGO 31 DESPEDIDA: Soledad Silveyra, Lidia Lamón y Rubén Stella en: **PERDIDOS EN YONKERS**. Con R. Fiore, C. Camus, N. Scarpino y L. Montiel. Dir.: China Zorrilla. Mier. y Jue. a las 21. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30.

**MICHELANGELO**. Balcarce 433. 334-4321/2. 331-5392. Mar. a Dgo. a las 21.30. **PORQUE SOMOS TANGO**. Con el SEXTETO MAYOR, RAUL LAVIE, MARIA GRAÑA, Julián Plaza Sietto, Juan Carlos Copes y María Nieves, Carlos e Inés Borques y Roberto Herrera y Vanina Bólus. \$35 Copia. \$60 Cena-Show. Jue. a las 21.30. Dos Grandes Románticos: **MARTY COSENS** - **DANY MARTIN**, con Lili Daján en: **PARA VOLVER A ENAMORARME**. \$35 Copia. \$60 Cena-Show (dó. las 22).

**PICADILLY TEATRO**. Corrientes 1524. 49-1900. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 23. **CHICO NOVARRIO** y **SILVANA DI LORENZO** en: **ARRANCAME LA VIDA**, de Ch. Novary y B. Gambartes. Dir.: Santiago Doria. Dir. Mús.: Juan A. Pugliano. Mier. Pl. \$15. Reservas telefónicas.

**REGINA**. Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Ballet Español Dolores Monterrey en: **EL DUENDE DEL ARTE FLAMENCO DE AVEYER DE HOY**, con Rafael de Triana, Miguel Conán, Cantantes: Manolo Yglesias y Joaquín Vicente. Guitarras y Cuerpo de Baile. Idea, coreog. y dir.: Dolores Monterrey. Jue. y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30.

**SALA EMAD** L. Perú 374. 342-9416/1798. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30. **"Ello Andriano"**, de W. Stakepeter. Dir. Gral.: R. Castro. Con B. Capra, P. Bontas, N. Gagliardi y elenco. Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 19. **"El Clásico Binomio"**, de J. Rizzo y R. Bruza. Dir.: D. Viola.

**SALA EMAD** II. Jufé 143. 773-0755. Vier. y Sáb. a las 22. TGMGM con LA EMAD producen: **"GANA CON LA KIE-REMEEZ"**. 30 actores en escena. Juegos, premios, show. Coord. Gral.: P. Redondo y L. Roffman. Mar. \$8.

**SALA LA MIRAGE**. Salta 1275. 372-9919. 8º Año de Éxito. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. El genial humor de PABLO MISACANTANO en: **EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO**. Más de 900 funciones y 75.000 espectadores lo garantizan! Éxito: propio. Amb. climat. **TABARIS**. Corrientes 831. 322-8580. **Picadilly Estreno Cósmico**: Tristán, Beatriz Salomón, Patricia Dal, Adriana Aguirre, Alejandra Roth en: **EL ULTIMO ARGENTINO VIRGEN**. Con A.

Vicente, A. Gilmour, R. Cínepa y las modelos más sexy. Libro y Dir.: Hugo Sofowich. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21.

## TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN**. Corrientes 1530. 46-8611. **SALA CASACUBERTA**. Mar. a Dgo. a las 15. **"La Bella y la Bestia"**, de A. Bufano. Por el Grupo de Titiriteros del TGMGM. Pl. \$5.

**SALA MARTIN CORONADO**. Mar. a Dgo. a las 15.30. **"El Niño y los Sorrillegos"**, por el Ballet Contemporáneo del TGMGM. Mús.: M. Ravel. Dir. Gral.: O. Ariz. Pl. \$5. Loc. en vía. 05 d. de ant.

**COMPLEJO ENRIQUE SANTO DISCEPOLI - TEATRO PRESIDENTE ALVEAR**. Corrientes 1669. 46-6076. Mar. a Dgo. a las 15. **"CHOCOS AL BALLET"**. Pl. \$5. **"Pulcinella"**. Mús.: I. Stravinsky. Ballet Juvenil del TGMGM. Con C. Gallardo y el bailarín C. Trunsky. Coreog. y Dir.: O. Ariz. Mar. a las 17.30. Mier. y Jue. a las 17.30 y 20. Dgo. a las 17.30. **"BLACK NORTHERN LIGHT THEATRE"**. Teatro negro, títeres, marionetas, máscaras, mimos y danza. **TEATRO REGIO**. Av. Córdoba 6056. 772-3350. Mier. a Dgo. a las 15.30. **"Otras Lunas"**, de J. Thurbur. Coreog. y Dir. Gral.: G. Ricardes. **TEATRO PRESIDENTE SARMIENTO**. Av. Sarmiento 2715. 802-8807. Mar. a Dgo. a las 15.30. **"Game Over"**. Obra musical.

**NACIONAL CERVANTES**. Libertad 815. 476-4224. Mar. a Dgo. a las 16.

## SANDOKAN

vers. libre de Héctor Presa, s/ la novela de E. Salgari. Por el Grupo La Galería Encantada. Pl. \$10.

**ARTE BELGRANO**. Cabildo 2967. 70-0850. A las 11. **"Desarmable"**, de M. González Gil. A las 15. **"Sleeping Beauty"**. A las 15 y 16.30. **"Simbad, un Marino de Bagdad"**. Títeres. A las 16. **"La Valija Encantada"**, de C. Vignola. A las 17. **"Los Mimozanquitos"**. Zangaitos, Títeres y Acrobacias. A las 19. **"El Capitán, su Rival y su Amada en una Isla Repleta de Bananas"**, por el Grupo Nubes.

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO**. Moldes 2157. 781-0371. Los Títeres de Don Florestano. A las 15. **"Me lo Contó un Pajarito"**. A las 16.30. **"En Tren de Viaje"**. Pl. \$7.

**ASTRAL**. Corrientes 1639. 374-5707/9964. A las 15 y 17. La magia llega al teatro: **"Aladino"**. Deslumbrante coreografía musical EN VIVO. Pres. de

Iván González y gran elenco. Dir.: Santiago Doria.

**ASTROS**. Corrientes 746. 325-5541. A las 15 y 17. Los hijos de Gabby, Fofó y Miliki: **"Fofó y Roddy"**. Canciones y entretenimientos. Sorteos de bicicletas. Loc. dó. \$10.

**AUDITORIO GOLDEN SHOPPING**. Acayte 52. 99-6900/6566/6365. A las 14. **"Vivan las Narices"**. A las 15. **"Con Sabor a Gelatina"**. A las 16. **"Los Globos Mágicos de Pinocho y Blanca Nieves"**. A las 17.15. **"Los Sueños de Tío Daniel"**. A las 18.30. **"Alida en el País de los Robots"**. EN EL OPEN: A las 15. **"Los Cuentos del Ahillito"**. A las 16. **"Y Sucedió en el Castillo"**. A las 17. **"Pirlutilla y Pirlutín contra el Oso Fandarrón"**. A las 18.15. **"El Cristal Encantado de Peter Pan"**.

**AUDITORIO HEBRAICA**. Sarmiento 2255. 952-2170. Sáb. y Dgo. a las 17. **"Encontrando otro Mundo"**, de A. Rajlin. Con O. Muñoz, G. Forbitt, E. Goyena y L. Minetti.

**AUDITORIO UPB**. Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. **SALA C. PARRILLA**. Lun. a Vier. a las 15 y 16.30. Sáb. y Dgo. a las 16. Grupo de Teatro Bs. As. presenta: **"Que las Hay... las Hay"**, de M. Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza.

**BLANCA PODESTA**. Corrientes 12835. 382-2725/914. A las 15 y 17. Ana María Cores, Divina Gloria, Carlos March y Favio Posca en: **"Vividos Coleando 3"**. Libro y Dir.: Hugo Midón.

**BROADWAY**. Corrientes 1155. 382-2345. A las 15 y 17. Emilio Díaz y Fernando Lipiz en: **"Grande...Brigada"**. La partit. de Ricardo Lavie y todo el elenco de la TV. Act. esp. de Nancy Aja y Agustina Chemi.

**CATULO CASTILLO**. Bné. Mitre 970. 345-2774. Sáb. y Dgo. a las 16.30. **"Verdúria"** (Una Historia Vegetal). Con Carlos Canosa. Dir.: H. Girondo. Pl. \$8.

**CENTRO CULTURAL ARTIGAS**. Pte. Perón 2081. 923-7059. Sáb. Dgo. y Fer. a las 16. **"Doña Imaginación y Yo te Invitamos a Jugar"**, de R. Alderman. Pl. \$7.

**CLUB DE ARTE**. Corrientes 4129. 87-0399. A las 16.30 y 18. Los Títeres del Submarino Amarillo en: **"Cuidado... se Escaparon los Títeres"**, con J. Benetti y S. Fernando. Pl. \$6 (Lun. y Mar. \$4). Juhil. gratis.

**COLONIAL**. Paseo Colón 413. 342-7958. 811-6094. A las 16. **"Circocircuito"**, de E. Marco. Dir.: A. Cuesta. A las 17. **"Encantada Sr. Fantasma"**, de C. Silveira. Dir.: M. Montorfano.

**CORRIENTES**. Av. Corrientes 1632. 49-3465/3485. Mar. a Dgo. a las 16. **"Dos Payasos"**. Por el Grupo de Titiriteros del TGMGM. De Roberto Ocampo.

**DE LA CAMPANA**. Diagonal Norte 943. 326-3606. Mier. a Dgo. a las 17.

**"Pinocho"**, de Dante Collioli. Dir.: Alejandro Borgatello y Ariel Ramirez.

**DE LA COVA**. Av. del Libertador 13900. Martínez. 792-0869. A las 14.30. **"Un Genio en Vacaciones"**. Magia e ilusión. Dir.: R. Frías. A las 16. **"Hansel y Gretel"**. Vers. libre de R. Palmira s/ el cuento homónimo. Dir.: L. Marcol. Pl. \$8. Abuelitos gratis.

**DE LA PIEDAD**. Bné. Mitre 1571. 84-0542. Sáb. y Dgo. a las 16. **"El Show del Consejo Ovejitas y el Payaso Pego"**, de M. Scanz, N. Scarpino y M. Krpan. Show concert.

**DE LA RIBERA**. Pte. de Mendoza EN EL OPEN: A las 16. **"Los Cuentos del Ahillito"**. A las 16. **"Y Sucedió en el Castillo"**. A las 17. **"Pirlutilla y Pirlutín contra el Oso Fandarrón"**. A las 18.15. **"El Cristal Encantado de Peter Pan"**.

**DEL CARMEN**. Paraguay y Rodríguez Peña. 89-9259. Dgo. a las 16. **"Dale que te Canto"**. Musical creado y dirigido por Santiago Doria. Pl. \$6.

**EL TEATRON**. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. A las 12.30. **"Si Lees Ves"**, de M. Montoya. A las 16. **"Esta Luca, Luca Selva"**, de M. Canella. A las 17.30. **"Pin Pam Pum"**, de J. Damiano.

**EL VITRAL**. R. Peña 344. 40-0948. **SALA 1**. A las 16. **"Sombrosos"**. Comedia musical de Martín Gil. **SALA 3**. A las 16.30 (menos Sáb.). **"El Hada Maltida"**, de M. Pablo Corti.

**EMPIRE**. H. Ingony 1934. 951-1200. Lun. a Vier. a las 15.30 y 17.30. Sáb. 15.30 y 17.30. Dgo. a las 15.30 y 17.30. **"Vaje a la Luna"**. Deslumbrantes efectos especiales.

**ESMERALDA**. Esmeralda 425. 322-3600. A las 16. **"El Show de Yuyito"**. La super fite de los chicos. Bailes, canciones, payasos.

**GALERIA ENCANTADA**. Corrientes 3671. 89-6589. Hoy a las 15. **"Los Tres Chanchitos"**, vers. libre, pte. y dir. de H. Presa. A las 16. **"Historias con Caricias"**, vers. de H. Presa. Dir.: D. Bóveda. Loc. \$8. Juh. accomp. gratis.

**LA KARPA**. México 345. Sáb. a las 16. **"Los Títeres de Nisón"**. Dir.: M. Abísolo. A las 16. **"Mundo Mágico"**. Coord.: Mago Sergio.

**LA PLAZA**. Corrientes 1660. 49-8781. Sáb. Pablo Presa a las 15 y 17. **"El Principito Feliz"**, de Oscar Wilde. Adapt.: M. Montoro. Coreog.: A. Oliver. Con S. Balassi y elenco. Prod. y Dir.: Soledad Silveyra.

**Sala Pablo Presa**. A las 15 y 17. **"Rebelión en la Granja"**, de George Orwell. Con R. Catarineu, T. Constantin y elenco. Dir. Gral.: Víctor Laplace. **Sala Roberto Arlt**. A las 15.30 y 17. **"Ding Dong Clow"**, con H. Navaz, A. Feldman. Mús.: P. Fontana. Libro y Dir.: Héctor Malumud.

**LIBERARTE**. Corrientes 1555. 375-3141. A las 15.30. **"¿Y Dónde está mi Héroe?"**. Títeres, con A. Celentano y M. Barbieri. Dir.: H. Tignipelli. A las 16. **"Tactán Tactán"** (Danza pa-

ra Niños). Mús.: M. T. Corral.

**LICHO**. Rivadavia y Paraná. 381-4291. A las 15.30 y 17.30. La Comedia Musical de Enrique Pinti: **"Panchitos con Mostaza"**. Gran elenco. Dir.: Víctor Bruno.

**LOLA MEMBRIVES**. Corrientes 1280. 381-0076. Mar. a Dgo. a las 15 y 17. Carolina Papaleo en: **"La Zapatera Prodigious"**, de Federico García Lorca. Con Rodolfo Vais. Dir.: Daniel Muchioranza.

**LORANCE**. Corrientes 1372. 372-7386. Llegada de la TV por 1ª vez al teatro: **Linda Perez y Mágica Compañía** en: **LA FLACA ESCOPEITA**. Libro y Dir.: Hugo Midón. Lun. a Dgo. a las 15.30 y 17.15.

**LYPE**. Rte. 823. 362-6824/3348. A las 15. Grupo Alquimia en: **"La Bruja Desorden"**. A las 16.30. Grupo de Teatro Vigencia en: **"Caperucita Moderna"**. Pl. \$5.

**MANZANA DE LAS LUCES**. Perú 294. 342-9930. Sáb. y Dgo. a las 15.30. **"La Flor Parlante"**, de M. Marcel. Dir.: N. Zuanabail. A las 16. **"El Amigo Fiel"**, de O. Wilde. Dir.: L. Murray. A las 17. **"En Busca de la Sonrisa Perdida"**. Nominado Mejor Espectáculo Infantil 1993. Libro y Dir.: N. Hidalgo.

**METROPOLITAN**. Corrientes 1343. 40-0816. A las 15 y 17. Esteban Villarreal en: **"Bosque de Chocolate"**. Dir.: Reina Recch y Esteban Villarreal.

**METROPOLITAN 2**. Corrientes 1343. 40-1064. A las 15 y 17. Alicia Zanca en: **"Gammuz"**. Dir.: María Victoria Menis.

**MUSEO LARRETA**. Obligado 2150. 783-2640. A las 15. **"Los Cuentos de Lázaro"** (narración y títeres). A las 16. **"Los Comunicadores"** (musical). A las 17. **"Siempre la Risa"** (títeres Bonomo).

**PICADILLY TEATRO**. Av. Corrientes 1524. 49-1900. A las 16. **"Canciones para Mirar"**, de M. E. Walsh. Con M. Martino y P. Finamore. Dir.: M. E. Fernández.

**MUSIC HALL**

**A MEDIA LUZ**. Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30. **PIANO-BAR-TANGOS-SHOWS**. Siempre buena música. Folclore cantado y bailado con guitarra y charango.

**AUDITORIO ATE**. Belgrano 2533. 942-4575. Vier. a las 22.

## COMICLU

**"Vetadas Humorísticas"**. Nafalina, M. Alchuler, F. Lanío, La Cía. Asco y S. Tobal. Miro. de Cereñ. N. Dela Rosa. Loc. \$8. Afíl. \$5.

**BAR SUR**. Estados Unidos 299. 362-6086. Look Belle Époque Mágicos Años '20. Ricardo Montesino presenta:

**19.00**  
**2-EL PERISCOPIO**  
**ATC-ATC 24**. Noticiero  
**9-BATIDO**. Conduce: Puki Galé  
**11-TELEFE NOTICIAS**. Noticiero  
**18-MONTAÑA RUSA**. Comedia

**20.00**  
**10-MEJOR DE STEVEN SPIELBERG**  
**ATC-POLEMICA EN EL BAR**  
**9-NUVEYDIARIO**. 2ª Edición  
**11-HOLA SUSANA**. Entretenimientos  
**11-TELENOCE**. Noticiero

**21.00**  
**2-AMERICA NOTICIAS**. Noticiero  
**ATC-TESTIGO EN VIDEO**  
**9-MAS ALLA DEL HORIZONTE**. Tele novela  
**11-MI CUANADO**. Serie

**FAST-SHOW**. Tango-Varieté-Baile. NELLY VAZQUEZ-EDMUNDO RIVERO. Buffet Party. Tar. Créd. De 21 a 4. Vier. y Sáb. hasta las 5.

**CAFE DE LOS MUSICOS**. Jufé 201. esq. Julián Alvarez. 582-1294. Vier. a las 22.30. TANGO TRANSGRESOR. Charla. Sáb. a las 22.30. **BOSSA NOVA Y NEGRO SPIRITUALS**, con A. Goldenberg y cuarteto vocal. A las 0.30. **G.P.A. Jazz** y blues con F. Zaldívar. A. Goldenberg y G. Rozenzhuizer.

**CAFE HOMERO**. J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1388. Vier. y Sáb. a las 23.30. TANGO: Recital exclusivo de RUBEN JUAREZ. Baile. Juan y Karina. Res. dde. las 17. Tar. Créd.

**CAFE MOZART**. Esmeralda 753. 322-3273. Vier. a las 19. Concierto del "CUARTETO DE FLAUTAS ARGENTINO". P. Goldofit, S. M. Merello, M. Tarapano y S. Wainzbaum. A las 22. **BAFFA-BERLINGIERI** en: **"FOR LA VUELTA"**. Of. Filippi. P. Rivera, S. Pisolo, E. Pérez y G. Bordin. A las 24. **THE JAZZ CORNER**, con T. Turano, J. Cutello, N. Astaria, D. Oliver, E. Muñoz y R. Scapione.

**CAFE TORTONI**. Av. de Mayo 829. 342-4328. Vier. a las 23.15. 11 años consecutivos. Toda la magia del jazz con la **CREOLE JAZZ BAND**, con la voz de ELEONORA EUBEL. Jazz, humor, blues. Obsequio de bombones, vinos y café. Amb. climat. Pl. \$12 (ált. vier. de cines \$7).

**CONTAINER**. Bné. Mitre 1525. 476-2843. Sáb. a las 23.

**LEO MASLIAH**

vuelve con "Canciones y Cuentos", junto a Alina Gándini y Gustavo López Manzini.

**EL CLUB**. Yerbal 1572. 633-2543. Vier. y Sáb. dde. las 24. Para disfrutar toda la música SALSA Y MERENGUE. Hacete socio a la Movida Latina. Damas \$cargó hasta la 1.

**FUNDACION SAN TELMO**. ROTARY CLUB. Defensa 1344. 361-5485. Vier. a las 21. La Maroma presenta: **"CAFE AL COGNAC"**. F. Firpo, C. Ghione y M. Lacoste. Juh. y Est. 50% desc.

**KAFETIN**. Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23. **EL MEJOR ESPECTACULO DE TANGO Y F LA CUMPARSITA**. Chile y Balcarce. 361-6880. Lun. a Dgo. dde. las 22.30. **CAFE CONCERT DE TANGOS**. Con A. Podestá, A. Morán, R. Martín, A. Hidalgo, M. R. Giménez, C. Garces, R. Ayala y M. Saladino. Danz. V. Ayo y Mónica. M. Roldán y Claudia. Dir. Gral.: Juan Atanas.

**LA TRASTIENDA**. Balcarce 460. Monserrat. 342-7650. Dgo. a las 20. **EL DESCUEVE**. Sáb. 23 y Dgo. 24 a las 21.30. **HERMETO PASCOAL**. E. Gru-

po. Sáb. 30. Enrique Línch y su gran orquesta de salsa.

**LA VENTANA**. Balcarce 425. 331-0217/334-1315. Actúan: **"LOS REYES DEL COMPAS"** (Típica). PATRICIA LASALA y EDUARDO ESPINOZA (Cantantes). NESTOR Y LUCIA (Ballet Folklorico). MARIA MARTA Y SERGIO. SILVINA Y JORGE. CARLOS Y DANIELA (Tango-Danza). TRIO SAN TELMO TANGO.

**OLIVERIO**. Paraná 328. 40-6877. Vier. a las 22. **LA BIG VAN**. Jazz. A las 23.30. **CHIVO BORRARO CUARTETO**. Jazz. A las 0.30. **LA PAZ BLUES BAND**. Sáb. a las 22. **LA BIG VAN**. A las 23.30. **FAT'S FERNANDEZ**. QUINTETO A las 2. **JAVIER MARTINEZ BLUES BAND**. Dgo. a las 22.30. **LUIS SALINAS** y su Banda.

**PICCOLO TEATRO**. Av. Corrientes 1624. 49-3465. NUESTRO PROYECTO MUSICAL. Vier. a las 23. **Gandini**. Postagos... una Mirada nueva sobre el Tango.

## MUJERES EN LA BIBLIOTECA

DANZA TEATRO DE PAULA ETCHEBERRE. LAUTARO COTTIER.

CON: C. LIVINGSTON - M. GUILLEM P. LENA - G. TOGNETTI  
VIE/22 - SAB/23 - 21 HS.

## ¡Estreno Total! LES LUTHIERS



## MUÑECA

Dirección **RICARDO BARTIS**

Últimas Funciones  
Viernes y Sábados 24.00 hs.

**CALLEJON DE LOS DESEOS**  
Humahuaca 3759  
y a la salida a la Maroma

5.00	ATP-BOLSA DE TRABAJO
6.00	ATC-ATC 24. Noticiero
7.00	ATC-HORA SIETE
8.00	ATP-VIVIR MEJOR CON EL DR. CORMILLOT

9.00	2-BIENVENIDAS. Femenino
10.00	ATC-LA MANAÑA. Conduce: Mauro Viale
10.00	2-DIBUSHOW
11.00	ATC-33 MILLONES DE CONSUMIDORES
11.30	ATC-TOP KIDS
12.00	2-BLANCO Y NEGRO. Serie
12.00	ATC-BOSQUE CHOCOLATE. Infantil
12.00	9-NUVEYDIARIO. Noticiero
11-TELEFE NOTICIAS	18-EL SHOW DE LA PANTERA ROSA.

13.00	2-AMERICA NOTICIAS
13.00	ATC-ATC 24. Noticiero
13.00	9-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND
11-FER PLAY. Conduce: Fernando Bravo	13-6.00 TODO PARA VER
14.00	2-VACACIONES EN AMERICA
14.00	ATC-LA TARDE DE MAURO VIALE
15.00	9-INDISCRECIONES
11-DEBATE QUERER	18-CORAZON SALVAJE
15.55	ATC-VIDEO MODA
16.00	2-TARDES DE SOL

17.00	2-MIRADA DE MUJER. Conduce: Leonor Benedetto
17.00	ATC-REINA EN COLORES
9-ROSA SALVAJE	11-JUGATE CONMIGO
13-BEVERLY HILLS 90210	
18.00	2-SIN VUELTA. Conduce: Lía Salgado
18.00	ATC-SIN VERGUENZA
9-KEVIN. Serie	11-EL SHOW DEL CHAVO
13-NANO. Tele novela	

19.00	2-EL PERISCOPIO
19.00	ATC-ATC 24. Noticiero
9-BATIDO. Conduce: Puki Galé	11-TELEFE NOTICIAS. Noticiero
18-MONTAÑA RUSA. Comedia	
20.00	10-MEJOR DE STEVEN SPIELBERG
ATC-POLEMICA EN EL BAR	9-NUVEYDIARIO. 2ª Edición
11-HOLA SUSANA. Entretenimientos	11-TELENOCE. Noticiero
21.00	2-AMERICA NOTICIAS. Noticiero
ATC-TESTIGO EN VIDEO	9-MAS ALLA DEL HORIZONTE. Tele novela
11-MI CUANADO. Serie	

18-APRENDER A VOLAR. Comedia	
22.00	
2-GRAN HOTEL CASINO	
ATC-PLATEA SIETE. Hoy: <b>Bandidos</b> .	
Dirección: Luis Estrada. Con Pedro	
Armendáriz, Jorge Russek.	
9-TRES MINAS FIELES. Comedia	
11-CINE FANTASTICO. Hoy: <b>Héro</b>	
<b>es por un día</b> . Dirección: Aaron	
Norris. Con Chuck Norris, Beau	
Bridges	
18-EL PALACIO DE LA RISA. Con	
Antonio Gasalla	
23.00	
2-CINE DE VACACIONES. Hoy:	
<b>Chucky, el muñeco infernal</b> . Dirección:	
Tom Holland. Con Catherine	
Hicks, Chris Sarandon	
23.30	





CONTRATAPA

## H O Y

**Tiempo pronosticado:** Nublado, con algunas precipitaciones intermitentes. Mejorando, con marcado descenso de temperatura. Vientos regulares del Sur. Mínima 6°. Máxima 11°.

□□□

**15.00:** *La Justiciera*, de Yang Qitian y Toru Murakawa. Con Ding Lang. Ciclo: Nuevo Cine Chino. En la Sala Leopoldo Lugones del TMGSM, Corrientes 1530. Repite a las 17.30, 20 y 22.30.

**17.30:** Recital de piano a cargo de Martín L. Díaz. En el Salón Dorado del Teatro Colón, Libertad 621. Entrada gratuita.

**19.30:** *Atahualpa, destino del canto*. Homenaje a Atahualpa Yupanqui con Suma Paz y Alfredo Urquiza. Sala Argentina del Teatro Nacional Cervantes, Córdoba y Libertad.

• **Presentación del *Dúo Herencia***, compuesto por Melania Pérez e Hicho Vaca y *Fernando Isella* en el Teatro LyF, Perú 823.

**20.30:** Ciclo especial Siglo XX. Opera: *La vida con un idiota*, de Schenittke. Producción del Teatro de Cámara de Moscú. Dirección: Boris Pokrovsky. Teatro Colón, Libertad 621.

**21.00:** *La Biblioteca*, teatro-danza en una obra de Paula Etchebhere. En Babilonia, Guardia Vieja 3360.

**21.30:** *Así es la vida* de Malfatti y De Las Llaneras. Con Roberto Carnaghi y Javier Portales. Dirección de Osvaldo Bonet. Teatro Presidente Alvear, Corrientes 1659.

**22.00:** *Los Fabulosos Cadillacs* en el estadio Obras, Libertador 7395.

• **Los Mosqueteros** con Jorge Marrale, Hugo Arana, Darío Grandinetti y Juan Leyrado. Sala Pablo Picasso del Paseo La Plaza, Corrientes 1660.

**24.00:** *Los Brujos* en Prix D'Ami, Monroe 2315. Grupo invitado: *Amor Indio*.

• **Los Twist** en The Roxy, Rivadavia 1900. Grupo invitado: *Alma India*.

• **La Gasolera y Schanzbach** en Tabaco, Estados Unidos 200.



## REMOVIENDO ESCOMBROS

(Por Estela Barnes de Carlotto \*) Cuánto nos duele y nos conmueve a las Abuelas de Plaza de Mayo la tragedia de la AMIA.

Este bárbaro acontecimiento merece nuestro más enérgico repudio porque se atentó contra la vida de centenares de personas inocentes cercenando sus vidas y enlutando a sus familiares.

Sabemos lo que es buscar desesperadamente al hijo, al esposo, al hermano que ese día salió para su trabajo y "desapareció" bajo el golpe mortal de los irracionales que no saben convivir en paz, que no admiten el disenso, que no soportan las diferencias ideológicas, culturales, históricas.

Nos vemos reflejadas nuevamente en esas manos temblorosas de mujer

mostrando una fotografía para obtener un dato. Se ha perdido para siempre la historia de un trabajo de cien años así como nos perdieron a nosotros la historia gráfica de nuestras familias cuando nos robaban, nos bombardeaban los hogares de los opositores. Y no sólo las fotos se perdieron entonces, se perdieron 30.000 vidas.

Ver sacar los ladrillos, las vigas, los fierros en busca de vida nos refleja en nuestra lucha cotidiana porque somos expertas en remover tierra y escombros buscando la verdad. Las tumbas NN, los fondos de los ríos y mares, las piedras que entorpecen el encuentro de los que están debajo de los escombros que dejó la dictadura: los niños, nuestros nietos, los desaparecidos con vida que hay que rescatar de las entrañas del mal.

Cuánto nos une esta infernal tragedia, porque la nuestra empezó hace 18 años y no siempre tuvimos la ca-

dena de manos que nos ayudaran a rescatar un chico.

Por eso, en esta terrible circunstancia Abuelas sufrimos, comprendemos, acompañamos y extendemos nuestra callosa mano a los damnificados, estrechando filas, asumiendo el compromiso de exigir Verdad, Justicia y Nunca Más para estos hechos. Más allá del dolor nadie debe prometer venganza por este atentado hecho contra todos los argentinos. Si se descubre quiénes fueron los autores, ideólogos o impulsores del crimen es el Estado argentino el que los debe juzgar y condenar con todo el peso de la ley. Este será el camino para desterrar la impunidad para siempre.

\* Presidenta de Abuelas de Plaza de Mayo.

## CARTAS

### Repudio I

Como argentina, quiero expresar mi profundo dolor y fuerte repudio en oposición al cruento hecho que enluta a nacionales y extranjeros, en este caso dirigido contra la comunidad judía. Solidarizándose con la AMIA con las víctimas y familiares, como ciudadana exijo que se profundice la investigación hasta el encuentro de los culpables para que crímenes como éstos no se repitan en nuestro país, ni para nosotros, ni para las mujeres y hombres del mundo que quieran habitar el suelo argentino.

Ana R. Barrios  
DNI 3.697.217

### Repudio II

Estoy bajo piedras, bajo muros destruidos, de dolor, de sangre, no puedo entender la injusticia, no puedo creer que exista gente que no sienta nada, que no le importe la muerte de nadie, el dolor que nunca más se recupera...

Si este es mi mundo no lo quiero, paso, yo no soy de este mundo, se confundieron, yo no acuerdo con nada de esto.

Por momentos se me pone la piel de gallina (como a muchos de ustedes supongo) al pensar en todo esto, y me siento como si estuviera bajo los escombros, escucho los gritos de toda esa gente, escucho sus dolores y sus lamentos. Ruego que se esclarezca todo esto lo más rápido posible, y que a partir de estos hechos aprendamos que lo único que el mundo está haciendo con sus poderes es matar al mundo (y lo peor es que la gente que agita a todo esto queda fuera del marco del dolor, queda lavada de toda culpa). Creo que el dolor es de todos, no pasa sólo por judíos, católicos, todos somos humanos y de eso estamos hechos, no es el color o la ropa, es lo que está adentro lo que vale. Comparo este dolor con cada una de las personas afectadas (o familiares).

Mariana Eva Sala  
DNI 24.040.736

Asesórese ya en todo el país.

Hay plazo hasta septiembre para afiliarse a la Jubilación. La Jubilación tiene más tiempo para elegir nue...

**Jubilación: más**

El ahorro de las...

**OSDE BINARIO**

pone a su disposición

352 Centros de Atención e Información.

Haga valer sus derechos. No deje que decidan por Usted.



**binario**  
**OSDE**

22 años de respeto por el afiliado.  
Av. L. N. Alem 1067 - 6º Piso - Cap. Fed.

**La afiliación de las AFJP**

Que pasará con los que...  
Debate en AFJP: cómo decide la n...  
Quedan dudas sin...